

xari max

user manual & warranty

manual y garantía ES

mode d'emploi et garantie FR

manuale di istruzioni e garanzia IT

manual de instruções e garantia PT

gebruiksaanwijzing en garantie NL

bedienungsanleitung und garantie DE

uživatelská příruka a záruka CZ

instrukcja obsługi i gwarancja PL

manuel ve garanti TR

메뉴얼 & 품질보증 KR

使用说明书 & 保证承诺 CHS

使用說明書 & 保證承諾 CHT

инструкция и гарантия RU

دليل المستخدم والكفالة AR

คู่มือการใช้งานและการรับประกัน TH

petunjuk penggunaan dan garansi ID

הוראות שימוש ואחריות HE


mima®

ENGLISH

⚠ IMPORTANT!
READ CAREFULLY
AND KEEP FOR
FUTURE REFERENCE.

Dear parents, grandparents, and friends:

Thank you for choosing **mima** and making it part of your family!

Our products are designed and developed with great care for your own comfort and safety of your child. We hope you enjoy **mima xari max**.

Please follow these instructions carefully before using the pushchair for the first time, this will guarantee safe usage of the product and enable you to find out about all its handy features.

mima

INDEX

WHAT YOU GET.....	2
WARNINGS.....	3
CARE AND MAINTENANCE.....	4
WARRANTY.....	4
GETTING STARTED	
UNFOLDING CHASSIS.....	96
WHEELS.....	96
HANDLEBAR.....	97
BASKET LIDS.....	97
SEAT + SEAT PAD.....	98
SEAT ON.....	99
CANOPY.....	99
BUMPER BAR.....	100
FEATURES	
BRAKE.....	102
SWIVEL LOCKS (FRONT).....	102
HANDLEBAR POSITIONS.....	103
BASKETS (FRONT + REAR).....	103
SEAT POSITIONS.....	104
SEAT POSITIONS (PARENT FACING).....	104
HARNESS ATTACHMENTS.....	105
HARNESS BUCKLE.....	105
HARNESS LEVELS.....	105
CANOPY POSITIONS.....	106
CANOPY OFF.....	107
WHEELS OFF (FRONT + REAR).....	107
SEAT OFF.....	108
PARENT FACING.....	108
FOLDING xari max	109
UNFOLDING xari max	111
HOW TO CARRY xari max	112
ACCESSORIES	
CAR SEAT ADAPTERS*.....	114
RAIN COVER.....	116
MOSQUITO NET*.....	116

**Sold Separately*

WHAT YOU GET

Please make sure that you have received all the parts that are listed below.
If anything is missing, please contact your retailer.

BOX 1

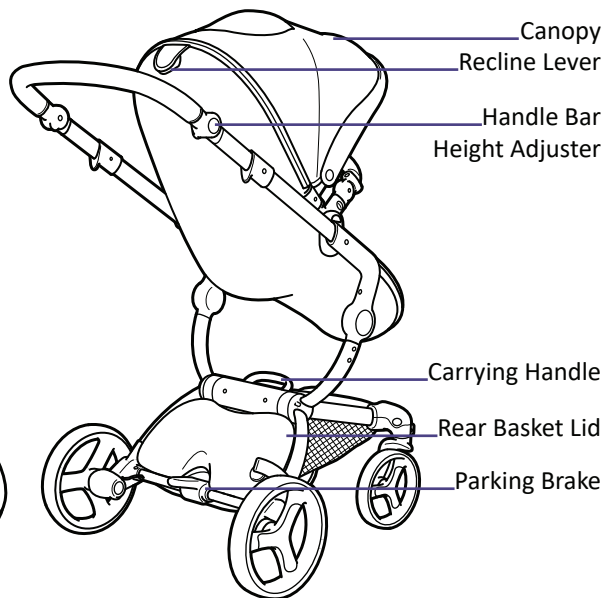
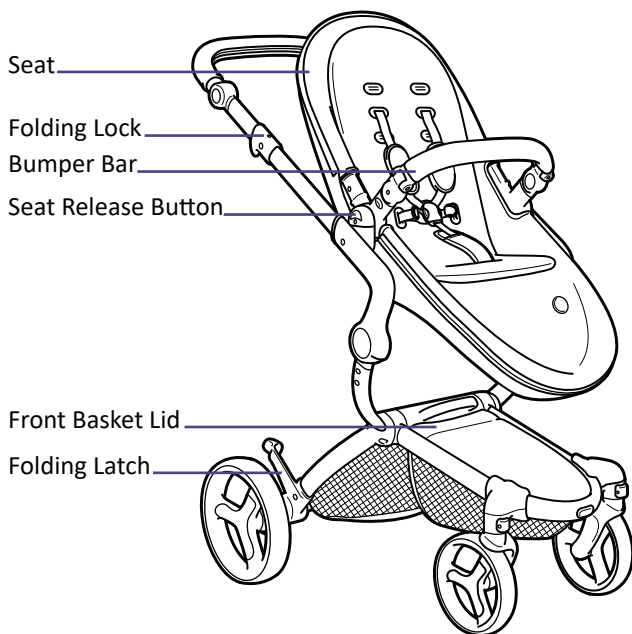
- 1 Chassis (with Front and Rear Basket)
- 2 Front Wheels
- 2 Rear Wheels

BOX 2

- 1 Seat
- 1 Canopy
- 1 Front Basket Lid
- 1 Rear Basket Lid
- 1 Bumper Bar
- 1 Handle Bar Sleeve
- 1 Rain Cover

BOX 3

- 1 Seat Pad
- 2 Shoulder Pads
- 1 Harness Straps



WARNINGS!

- Never leave the child unattended.
- Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.
- Do not let the child play with this product.
- The **xari max** seat unit is not suitable for children under 6 months.
- Avoid serious injury from falling or sliding out. Always use the restraint system.
- Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
- This product is not suitable for running or skating.
- Parcels and/or accessory items placed on the stroller may cause the stroller to become unstable.
- Child may slip into leg openings and strangle. Never use in reclined carriage position unless child is securely restrained.
- Children can choke on foam. Only use with cover installed.
- Keep the child's fingers away from moving parts while adjusting the canopy.
- Take care when folding and unfolding the product to prevent finger entrapment
- **xari max** is suitable for children up to 22 kg (48.5 lbs) / 105 cm (41 inch). The maximum permitted weight in each of the two baskets is 3 kg (6.5 lbs). Excessive weight may cause a hazardous unstable condition to exist.
- This product is suitable for children up to 22 kg (48.5 lbs) or 4 years whichever comes first.
- Never carry more than 1 child in **xari max** at a time.
- A child's safety is your responsibility.
- Only use accessories or replacement parts sold or approved by **mima**.
- Do not use the product in case of broken, torn or missing parts.
- Any load attached to the handle, backrest or sides affects the stability of the **xari max**.
- The carriage or stroller will become unstable if the manufacturer's recommended load is exceeded.
- The carriage or stroller will become unstable if a parcel bag or parcel rack is

used when there is no provision for one.

- Always use the crotch strap in combination with the waist and shoulder belts.
- Always engage the parking device when placing and removing the child.
- Check regularly to make sure **xari max** functions properly and safely, maintain and clean it well.
- For car seats used in conjunction with the **xari max**, the car seat does not replace a cot or a bed. Should the child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed.
- Do not use the safety bar as carrying handle.
- Never lift **xari max** or use escalators or stairs when the child is still inside.
- Never allow the child to get out of the product unaided.
- Do not stand on the crossbars between the wheels. This is unsafe and may damage the stroller.
- The fabric can discolour due to sunlight.
- Keep **xari max** away from open fire, heaters and other sources of strong heat.
- The tyres may leave marks on some surfaces (particularly smooth floors like

parquet, laminate and linoleum).

- Complies with safety requirements in accordance with EN1888-2:2018, BS EN1888-2:2018, ASTM F833:2021 and SOR/2016-167.

CARE AND MAINTENANCE

- Maintain and clean **xari max** frequently.
- Clean the frame, seat, hood and shopping basket regularly using a damp cloth. Do not use aggressive cleaners.
- Wipe the product with a soft, absorbent cloth after use in the rain, snow or after use on the beach.
- Store **xari max** and its accessories in a dry place and leave them unfolded when wet.

WARRANTY

Your product complies with the current safety requirements and is warranted to be free from any manufacturing or material defects at the time of purchase.

If this product has any manufacturing and/or material defects after it has been purchased and during the warranty period (with normal use as described in the user manual), please contact your retailer.

WARRANTY CONDITIONS

The warranty is valid for 24 months starting on the date of purchase. After the warranty period, your authorised **mima** service repair centre may charge you a fee for parts and labour to repair your **mima** product.

All product warranties shall not be honoured if presented to a retailer outside of the country where the product was purchased.

For the purpose of clarity, this warranty is not worldwide or universal. All costs to repair a product in these circumstances shall be for the cost of the consumer.

For the warranty to be valid you need to:

- Provide your retailer with the original receipt.
- Provide your retailer with a description of the defect.

PLEASE NOTE

- The warranty only covers the original owner of the product and cannot be transferred to any subsequent owner.
- The warranty entitles the owner to have the product repaired but not to an exchange or refund.
- The warranty is not valid in the following circumstances:
 - The product has been modified or repaired by a third party not authorized by **mima**.
 - Corrosion or rust on the wheels and

chassis due to extreme environmental conditions, including high humidity, salt spray, ice or snow or due to insufficient maintenance.

- The damage was caused by improper usage or maintenance or due to misuse by the user; in particular, failure to comply with these instructions for use as described in this user manual.
- The damage was caused as the result of an accident or airline/transport damage.
- Normal wear and tear should be expected when this product is used daily.
- The fabric may become discoloured or become damaged due to washing or excessive exposure to direct sunlight.
- The damage is the result of overloading (exceeding the maximum weight allowance for the child and any items being carried) on the stroller.

⚠️ **¡IMPORTANTE!**
LEER DETENIDAMENTE
Y MANTENER PARA
FUTURAS CONSULTAS

Estimados padres, abuelos y amigos:

¡Gracias por elegir **mima** y hacer que forme parte de su familia!

El diseño y desarrollo de nuestros productos se realizan con gran cuidado, teniendo en cuenta su comodidad y la seguridad de su hijo. Esperamos que disfrute de **mima xari max**.

Por favor, lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el cochecito por primera vez. De este modo podrá utilizar el producto de forma segura y conocerá todas sus prácticas características.

mima

ÍNDICE

COMPONENTES.....7

ADVERTENCIAS.....8

CUIDADO Y MANTENIMIENTO.....9

GARANTÍA.....10

PRIMEROS PASOS

 CÓMO DESPLEGAR.....96

 RUEDAS.....96

 MANILLAR.....97

 CESTAS.....97

 ASIENTO + ALMOHADILLA DEL ASIENTO.....98

 INSTALACIÓN DEL ASIENTO.....99

 CAPOTA.....99

 BARRA DE SEGURIDAD.....100

CARACTERÍSTICAS

 FRENO.....102

 BLOQUEOS GIRATORIOS (FRONTALES).....102

 POSICIONES DEL MANILLAR.....103

 CESTAS (DELANTERA + TRASERA).....103

 POSICIONES DEL ASIENTO.....104

 POSICIONES DEL ASIENTO
 (ORIENTADO A LOS PADRES).....104

 ACCESORIOS PARA EL ARNÉS.....105

 HEBILLA DE ARNÉS.....105

 ALTURA DEL ARNÉS.....105

 POSICIONES DE LA CAPOTA.....106

 DESMONTAR LA CAPOTA.....107

 DESMONTAR LAS RUEDAS
 (FRONTALES + TRASERAS).....107

 QUITAR EL ASIENTO.....108

 ORIENTADO A LOS PADRES.....108

 PLEGADO **xari max**.....109

 CÓMO DESPLEGAR **xari max**.....111

 CÓMO TRANSPORTAR **xari max**.....112

ACCESORIOS

 ADAPTADORES PARA SILLA DE COCHE*.....114

 PROTECTOR DE LLUVIA.....116

 MOSQUITERA*.....116

**Se vende por separado*

COMPONENTES

Por favor, compruebe si ha recibido todos los componentes indicados a continuación. Si faltase alguno, póngase en contacto con su proveedor.

EMBALAJE 1

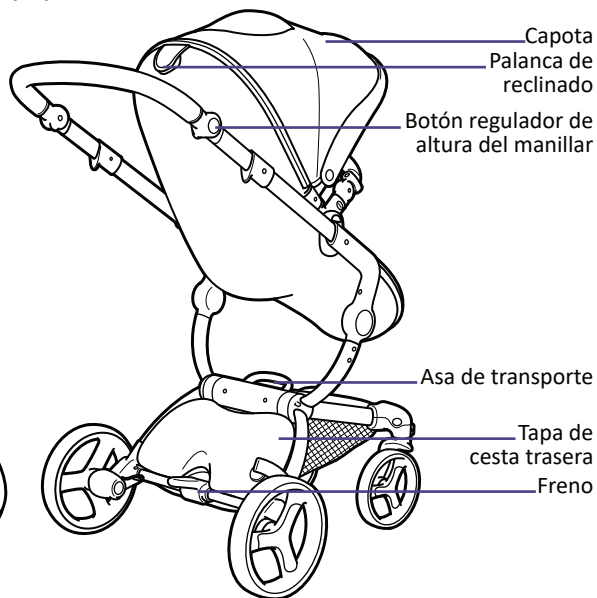
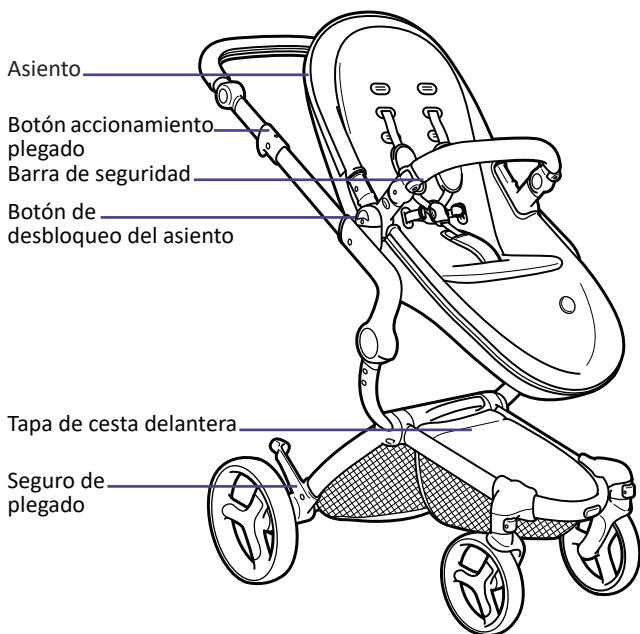
- 1 Chasis (con cesta delantera y trasera de rejilla)
- 2 Ruedas delanteras
- 2 Ruedas traseras

EMBALAJE 2

- 1 Asiento
- 1 Capota
- 1 Tapa para cesta delantera
- 1 Tapa para cesta trasera
- 1 Barra de seguridad
- 1 Funda del manillar
- 1 Protector de lluvia

EMBALAJE 3

- 1 Almohadilla del asiento
- 2 Colchón
- 1 Arnés con almohadillas



¡ADVERTENCIAS!

- No dejar nunca al niño desatendido.
- Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están colocados antes del uso.
- Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto.
- No permita que el niño juegue con este producto.
- Usar un arnés tan pronto como el niño se pueda sentar por sí mismo.
- La silla **xari max** no es adecuada para niños menores de 6 meses.
- Usar siempre el arnés.
- Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente colocados antes del uso.
- Este producto no es adecuado para correr o patinar.
- El producto puede volverse inestable si cuelga bolsos o accesorios cuyo uso no esté previsto.
- El niño podría caerse por las aberturas para las piernas y estrangularse. Nunca use el asiento en la posición reclinada del cochecito a menos que las correas estén ajustadas para cerrar las aberturas de las piernas.
- Los niños pueden ahogarse con la espuma de la barra de seguridad. Debe usarse siempre con la funda puesta.
- Mantenga los dedos del niño alejados de piezas en movimiento mientras ajusta la capota.
- Tenga cuidado al plegar y desplegar el producto para evitar pillarse los dedos.
- **xari max** está recomendado para menores de hasta 22 kg (48.5 lbs) / 90cm (35 pulgadas). El peso máximo permitido en cada una de las cestas es de 3 kg (6,5 lbs). En caso de superarse el peso, el cochecito podría resultar inestable y peligroso.
- Este producto es adecuado para niños de hasta 22 kg (48.5 lbs) o 4 años, lo que ocurra primero.
- Nunca deberá llevar más de un niño a la vez en el **xari max**.
- La seguridad del niño es su responsabilidad.
- Solo debe usar accesorios o recambios vendidos o autorizados por **mima**.
- El producto no se debe utilizar si no está completo ni si está dañado o roto.

- Toda carga sujeta al manillar, el respaldo o los laterales afectará a la estabilidad del **xari max**.
- Utilice siempre la correa de la entrepierna en combinación con las correas de cintura y hombros.
- Al estacionar el cochecito o al colocar o sacar al niño del mismo, deberá activar siempre el freno del chasis.
- Controle regularmente que su **xari max** funciona correctamente y seguro, manténgalo y límpielo bien.
- Si las sillas de coche se usan en combinación con un **xari max**, las mismas no se deben utilizar como el sustituto de una cuna o cama. Si su hijo debe dormir, deberá colocarlo en un capazo, cuna o cama indicados.
- No utilizar la barra de seguridad como asa de transporte.
- El **xari max** nunca se debería usar en escaleras convencionales o mecánicas cuando se lleva a un niño dentro.
- Asegurarse de que su hijo nunca se baje del producto sin ayuda.
- No se apoye en las barras situadas entre las ruedas; no es seguro y podría dañar el cochecito.
- La tela se puede decolorar por el efecto de la luz solar.
- Sea consciente de los riesgos de incendio o de otras fuentes de calor que puedan poner en peligro su **xari max**, tales como estufas eléctricas, estufas de gas, etc, que estén cerca del carrito.
- Las ruedas pueden dejar marcas en algunas superficies (concretamente suelos muy lisos como parquet, laminados o linóleos).
- Testado en un laboratorio homologado conforme EN1888-2:2018, BS EN1888-2:2018, ASTM F833:2021 y SOR/2016-167.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Mantenga y limpie el **xari max** frecuentemente.
- Limpie el chasis, el asiento, las tapas de las cestas regularmente con un trapo húmedo. No usar productos de limpieza agresivos.
- Después de usar el **xari max** bajo la lluvia, séquelo con un paño suave y absorbente.
- Guarde el **xari max** y sus accesorios en un lugar seco y déjelos desplegados cuando estén mojados.

GARANTÍA

Su producto cumple con los requisitos de seguridad actuales y se garantiza que en el momento de su compra está libre de defectos de fabricación o defectos en materiales.

Si este producto muestra defectos de fabricación y/o materiales después de su compra y durante el periodo de garantía (con un uso normal tal y como se describe en el manual del usuario), póngase en contacto con su proveedor.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

El periodo de garantía es de 24 meses a partir de la fecha de compra. Después de este periodo de garantía, su centro autorizado de reparaciones **mima** puede cobrarle por las piezas y el servicio de reparación de su producto **mima**.

Todas las garantías de los productos solo serán válidas en el país donde se compró el producto. Con el fin de que conste que esta garantía no es para todo el mundo ni universal. Todos los gastos de reparación de un producto en estas circunstancias deberán ser asumidos por el cliente.

Para que la garantía sea válida necesita:

- Proporcionar el recibo original de

compra a su vendedor.

- Proporcionar una descripción del defecto a su vendedor.

RECUERDE QUE

- La garantía se hace al propietario original del producto y no es transferible a ningún propietario posterior.
- La garantía proporciona un derecho de reparación y nunca el cambio o devolución de un producto.
- La garantía no se aplica en las siguientes circunstancias:
 - El producto ha sido modificado o reparado por terceros en vez de por un centro de servicio técnico autorizado de **mima**.
 - Las ruedas y el chasis presentan corrosión u óxido debido a condiciones ambientales extremas, incluyendo elevada humedad, salitre, hielo o nieve, o debido a un mantenimiento insuficiente.
 - El defecto se debe a un uso o mantenimiento inadecuados, o a cualquier otro motivo considerado responsabilidad del usuario: en concreto, al incumplimiento de las instrucciones de uso tal y como se describen en el manual del usuario.

- El defecto es resultado de un accidente o daño causado durante el transporte/viaje en aerolínea.
- El desgaste normal se puede esperar con el uso diario de este producto.
- La decoloración o daño de los tejidos debido a una limpieza inadecuada, la lluvia o una excesiva exposición a la luz solar.
- El defecto es resultado de una sobrecarga (superar el peso máximo permitido entre el niño y los elementos transportados).

FRANÇAIS

FR

⚠ IMPORTANT!

A LIRE
ATTENTIVEMENT
ET À CONSERVER
POUR RÉFÉRENCE
ULTÉRIEURE.

Chers parents, grands-parents et amis:

Merci d'avoir choisi **mima** pour votre famille!

Nous concevons et nous développons nos produits avec le plus grand soin, en veillant toujours à garantir le confort et la sécurité des utilisateurs et de leurs enfants. Nous espérons que vous apprécierez votre **mima xari max**.

Veuillez lire attentivement ces instructions avant votre première utilisation, vous pourrez ainsi profiter pleinement de toutes ses fonctions en toute sécurité.

mima

SOMMAIRE

ÉLÉMENTS FOURNIS.....	13
AVERTISSEMENT.....	14
ENTRETIEN.....	15
GARANTIE.....	16
PREMIÈRES ÉTAPES	
DÉPLIAGE.....	96
ROUES.....	96
GUIDON.....	97
PANIER.....	97
SIÈGE + COUSSIN DU SIÈGE.....	98
ACCESSOIRES DE HARNAIS.....	99
BOUCLE DE HARNAIS.....	99
NIVEAUX DE HARNAIS.....	100
AVEC SIÈGE.....	102
VOILURE.....	102
BARRE DE SÉCURITÉ.....	103
CARACTÉRISTIQUES	
FREIN.....	103
VERROUS DE PIVOTEMENT (AVANT).....	104
POSITIONS DE GUIDON.....	104
PANIER (AVANT + ARRIÈRE).....	105
POSITIONS DE SIÈGE.....	105
POSITIONS DE SIÈGE (FACE AUX PARENTS).....	105
POSITIONS DE VOILURE.....	106
SANS SIÈGE.....	107
PARENT FACING.....	107
PLIAGE xari max	108
COMMENT TRANSPORTER xari max	108
DÉPLIAGE DE xari max	109
SANS VOILURE.....	111
SANS ROUES (AVANT + ARRIÈRE).....	112
ACCESSOIRES	
ADAPTATEURS DE SIÈGE AUTO*.....	114
PROTECTEUR DE PLUIE.....	116
MOUSTIQUAIRE*.....	116

**Vendu séparément*

ÉLÉMENTS FOURNIS

Veuillez vous assurer que tous les éléments énumérés ci-dessous sont bien fournis. Si une pièce manque, veuillez prendre contact avec votre fournisseur.

EMBALLAGE 1

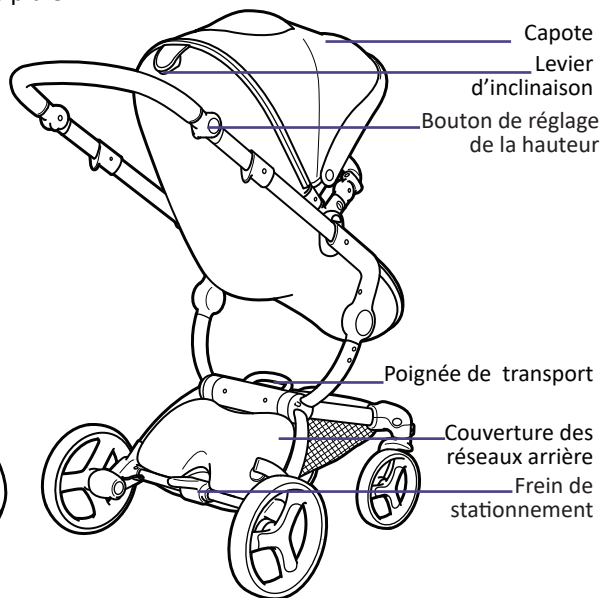
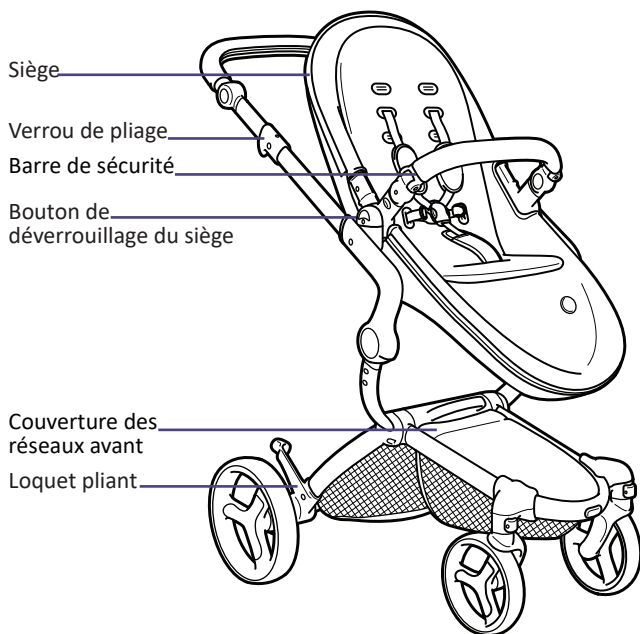
- 1 Châssis (avec réseau avant et arrière)
- 2 Roues avant
- 2 Roues arrière

EMBALLAGE 2

- 1 Siège
- 1 Capote
- 1 Couverture des réseaux avant
- 1 Couverture des réseaux arrière
- 1 Barre de sécurité
- 1 Manchon de guidon
- 1 Protecteur de pluie

EMBALLAGE 3

- 1 Coussin du siège
- 2 Épaulettes
- 1 Harnais de sécurité



AVERTISSEMENT!

FR

- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance
- S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation
- Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit
- Ne pas laisser un enfant jouer avec ce produit
- Utiliser un harnais dès que l'enfant peut tenir assis tout seul
- Ce siège ne convient pas à des enfants de moins de 6 mois
- Toujours utiliser le système de retenue
- Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation
- Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers
- Concernant les avertissements sur les accessoires - reportez-vous à leur manuel d'instruction individuel. Le poids maximal varie pour chaque accessoire.
- L'enfant peut glisser dans les passages pour les jambes, ce qui présente un risque d'étranglement. Ne jamais utiliser en position allongée sans utiliser le système de retenue.
- Les enfants peuvent s'étouffer avec la mousse. Utiliser uniquement avec le couvercle installé.
- Soyez prudent au moment de plier et de déplier le produit pour éviter de vous faire pincer les doigts.
- Cette poussette est prévue pour les enfants jusqu'à 22 kg (37,5 lbs) / 90cm (35 inch). Le poids maximum autorisé dans chacun des paniers est de 3 kg (6,5 lbs). L'excès de poids peut affecter l'équilibre de la poussette et la rendre instable ou dangereuse.
- Ce produit convient aux enfants jusqu'à 22 kg (48.5 lbs) ou 4 ans, selon la première éventualité.
- Ne transportez jamais plus d'un enfant à la fois dans **xari max**.
- La sécurité de l'enfant relève de votre responsabilité.
- N'utilisez uniquement que des pièces et accessoires approuvées par **mima**.
- N'utilisez pas la poussette si une pièce quelconque est endommagée ou manquante.

- Toute charge suspendue sur la poignée, le dossier ou les côtés affecte la stabilité du **xari max**.
- Ce produit deviendra instable si la charge le fabricant est excédée.
- Ce produit deviendra instable si un sac à colis ou est utilisé alors qu'il n'y a pas d'endroit prévu pour en avoir un.
- Utilisez toujours la sangle d'entrejambe en combinaison avec les ceintures ventrale et pectorale.
- Mettez toujours le frein lorsque vous vous arrêtez, lorsque vous placez votre enfant dans la poussette ou que vous l'en retirez.
- Contrôlez régulièrement que **xari max** fonctionne correctement et en toute sécurité, prenez en soin et nettoyez-le soigneusement.
- Les sièges-autos utilisés avec **xari max** ne remplacent pas un couffin ou un lit. Si votre enfant a besoin de dormir, il devrait être placé dans une nacelle, un couffin ou un lit.
- Ne pas utiliser la barre de sécurité comme poignée de transport.
- Ne soulevez jamais **xari max** et n'utilisez jamais les escalators ou les escaliers lorsque l'enfant se trouve dans **xari max**.
- Ne laissez jamais votre enfant sortir sans aide de la poussette.
- Ne pas se tenir debout sur les barres transversales entre les roues. Ceci est dangereux et peut endommager la poussette.
- Le tissu peut se décolorer sous l'effet du soleil.
- Ne pas exposer **xari max** à des températures extrêmes.
- Les roues peuvent laisser des traces sur certaines surfaces (surtout sur les sols lisses comme le parquet, les sols stratifiés et le linoléum).
- Conforme aux normes de sécurité EN1888-2:2018, BS EN1888-2:2018, ASTM F833:2021 et SOR/2016-167.

ENTRETIEN

- **xari max** requiert un entretien régulier.
- Nettoyez régulièrement le châssis, le siège, le parasoleil et le panier à commissions avec un chiffon humide. N'utilisez pas de nettoyeurs agressifs.
- Après une utilisation sous la pluie, dans la neige ou sur la plage, essuyez la poussette avec un chiffon doux

absorbant.

- Rangez **xari max** et ses accessoires dans un endroit sec et laissez-les sans plier lorsqu'ils sont humides.

GARANTIE

Votre produit répond à toutes les normes de sécurité en vigueur et il est garanti contre tout défaut de fabrication et de matériel au moment de l'achat.

Si ce produit révèle un défaut de matériel et/ou de fabrication après la date de l'achat et pendant la période de garantie (à condition d'une utilisation normale telle qu'elle est décrite dans le mode d'emploi), veuillez contacter votre distributeur.

CONDITIONS DE GARANTIE

Le produit est garanti pendant une période de 24 mois à partir de la date d'achat. Après la période de garantie, votre centre de réparation agréé **mima** peut vous facturer des frais pour la réparation des pièces et la main-d'œuvre de votre produit **mima**.

Les garanties de produit ne seront pas respectées si elles sont présentées à un détaillant en dehors du pays où le produit a été acheté. Dans un souci de clarté, cette garantie n'est ni internationale ni universelle. Les frais de réparation d'un produit dans ces circonstances sont à la charge du

consommateur.

Afin d'assurer la validité de la garantie, vous devez :

- Remettre l'original de la facture d'achat à votre distributeur.
- Fournir une description du défaut à votre distributeur.

S'IL VOUS PLAÎT NOTEZ

- La garantie est faite au nom de l'acquéreur d'origine du produit et n'est pas transférable à tout autre acquéreur ultérieur.
- La garantie donne au propriétaire le droit d'avoir le produit réparé, et ce dernier ne peut demander un échange ou un remboursement.
- La garantie n'est pas applicable dans les cas suivants:
 - Le produit a été modifié ou réparé par une tierce partie non autorisée par **mima**.
 - En cas de corrosion ou de rouille sur les roues et le châssis dues à des conditions climatiques extrêmes, y compris en cas d'humidité importante, de projection de sel, de neige ou de glace ou en raison d'un entretien insuffisant.
 - En cas de dégât causé par une utilisation inappropriée ou un

entretien inadéquat ou pour tout autre motif considéré comme étant de la responsabilité de l'utilisateur ; notamment en cas de manquement aux instructions fournies dans le mode d'emploi.

- En cas de dégât résultant d'un accident ou d'un dommage pendant le transport.
- Il faut s'attendre à une usure normale suite à un usage quotidien du produit.
- Le tissu peut subir une décoloration ou des dommages en raison du lavage ou l'exposition à un rayonnement solaire direct.
- En cas de dégât résultant d'une charge excessive (supérieure au poids maximum recommandé pour le transport de l'enfant ou de tout article).

ITALIANO

⚠️ IMPORTANTE!

IT

LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

Cari genitori, nonni, amici:

Grazie per aver accolto **mima** nella vostra famiglia!

I nostri prodotti sono progettati e sviluppati con grande attenzione al comfort e alla sicurezza, sia vostra che del bambino. Ci auguriamo che **mima xari max** soddisfi le vostre esigenze!

Vi invitiamo a leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il passeggino per la prima volta, questo vi garantirà un uso sicuro del prodotto e vi consentirà di scoprire tutte le sue pratiche funzionalità.

mima

INDICE

COMPONENTI DELL' ARTICOLO.....	19
IMPORTANTE & AVVERTENZE.....	20
PULIZIA E MANUTENZIONE.....	21
GARANZIA.....	21
PRIMI PASSI	
APRIRE IL TELAIO.....	96
RUOTE	96
MANUBRIO.....	97
COPERTURE CESTINI.....	97
SEGGIOLINO + IMBOTTITURA.....	98
AGGANCIARE IL SEGGIOLINO.....	99
CAPOTTA.....	99
MANIGLIONE DI SICUREZZA.....	100
SPECIFICHE	
FRENO DI STAZIONAMENTO.....	102
BLOCCAGGI DIREZIONALI (ANTERIORI).....	102
ALTEZZA MANICO.....	103
CESTINI (ANTERIORE + POSTERIORE).....	103
REGOLARE L'ANGOLO DEI SEGGIOLINO.....	104
REGOLARE L'ANGOLO DEI SEGGIOLINO (FRONTI GENITORE).....	104
ATTACCHI PER IMBRACATURA.....	105
FIBBIA PER IMBRACATURA.....	105
LIVELLI DI IMBRACATURA.....	105
APRIRE/CHIUDERE LA CAPOTTA	106
RIMUOVERE LA CAPOTTA.....	107
RIMUOVERE LE RUOTE (ANTERIORE + POSTERIORE).....	107
RIMUOVERE IL SEGGIOLINO.....	108
FRONTI GENITORE.....	108
CHIUSURA xari max	109
APERTURA xari max	111
COME TRASPORTARE xari max	112
ACCESSORI	
ADATTATORI PER SEGGIOLINI AUTO*.....	114
PARAPIOGGIA.....	116
ZANZARIERA*.....	116

**Venduto separatamente*

COMPONENTI DELL' ARTICOLO

Si raccomanda di verificare se avete ricevuto tutte le componenti di seguito elencate.

CONFEZIONE 1

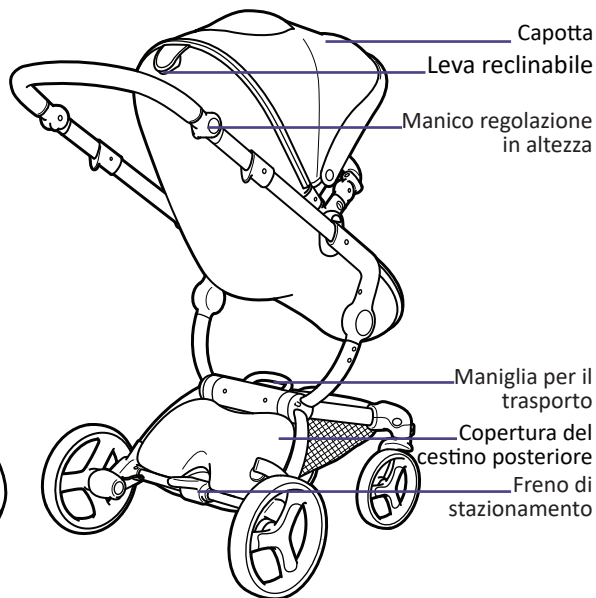
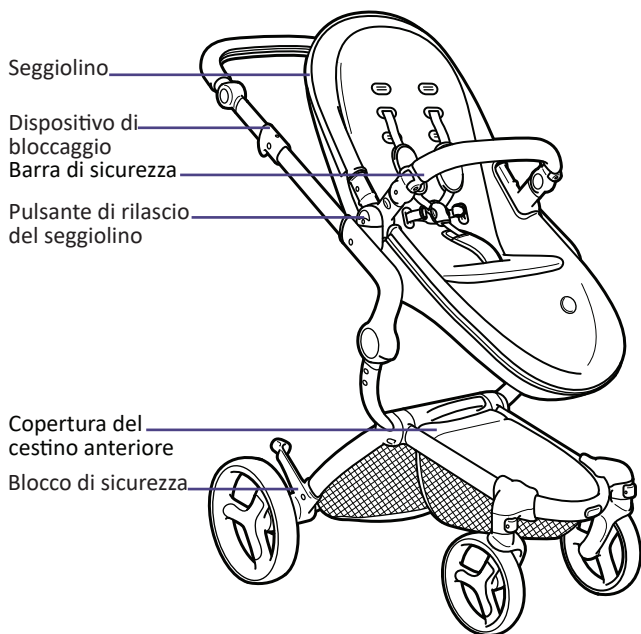
- 1 Telaio (con cestino portaoggetti anteriore e posteriore)
- 2 Ruote anteriori
- 2 Ruote posteriori

CONFEZIONE 2

- 1 Seggiolino
- 1 Capotta
- 1 Copertura del cestino anteriore
- 1 Copertura del cestino posteriore
- 1 Barra di sicurezza
- 1 Manica manubrio
- 1 Parapioggia

CONFEZIONE 3

- 1 Imbottitura
- 2 Spalline
- 1 Cinture di sicurezza



AVVERTENZE!

IT

- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- Prima dell'uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati.
- Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che il bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto.
- Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto.
- Usare il sistema di ritenuta non appena il bambino è in grado di rimanere seduto da solo.
- Questa seduta non è adatta per bambini di età inferiore a 6 mesi.
- Utilizzare sempre il sistema di ritenuta
- Prima dell'uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati.
- Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.
- I pesi attaccati all'impugnatura pregiudicano la stabilità del passeggino. Non fissarvi borse a rete o borse simili.
- Tenere le dita del tuo bambino lontane dalle parti in movimento mentre regoli la tenda.
- Assicurarsi che le dita siano lontane dal meccanismo di apertura/chiusura del passeggino.
- **xari max** è adatto per bambini fino a 22 kg (48.5 lbs) / 90cm (35 inch). Il carico massimo consentito per ognuno dei due cestelli da trasporto è di 3 kg (6.5 lbs).
- Questo prodotto è adatta a bambini fino a 22 kg (48.5 lbs) o 4 anni, qualunque degli eventi si verifichi prima.
- Non trasportare più di 1 bambino alla volta.
- La sicurezza del bambino è una vostra responsabilità.
- Utilizza solo accessori o parti di ricambio venduti o approvati da **mima**.
- Non utilizzare il prodotto in caso presenti parti danneggiate, rotte o mancanti.
- Ogni carico agganciato al maniglione, allo schienale o ai lati, influisce sulla stabilità del passeggino **xari max**.
- Usa sempre le cinture di sicurezza.
- Il dispositivo di bloccaggio ruote deve essere inserito durante il posizionamento e la rimozione del bambino dal passeggino.

- Esegui controlli regolari per assicurarti che **xari max** funzioni correttamente e sia sicuro, è importante mantenere il prodotto pulito ed eseguire la manutenzione regolarmente.
- I seggiolini auto omologati con il passeggino **xari max** non sostituiscono la culla o il lettino. Se il bambino ha bisogno di dormire, deve essere posto in una carrozzina, culla o lettino adatto.
- Non utilizzare la barra di sicurezza come maniglia per il trasporto.
- Non sollevare **xari max** e non utilizzare le scale o scale mobili se il bambino è dentro il passeggino.
- Non far uscire il bambino dal passeggino senza aiuto.
- Non salire sulle barre poste tra le ruote. Non è sicuro e può danneggiare il passeggino.
- Il tessuto può scolorire a causa della luce solare.
- Tieni **xari max** lontano da fiamme vive, caloriferi e altre forti fonti di calore.
- I pneumatici possono lasciare tracce su alcune superfici (in particolare pavimenti lisci come parquet, laminato e linoleum).
- Conforme ai requisiti di sicurezza in conformità con gli standard

EN1888-2:2018, BS EN1888-2:2018, ASTM F833:2021 ed SOR/2016-167.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Esegui frequentemente la manutenzione e la pulizia di **xari max**.
- Pulire il telaio, la seduta, la capottina parasole e il cestino regolarmente con un panno umido. Non utilizzare detergenti aggressivi.
- Pulire il passeggino con un panno morbido e assorbente dopo averlo utilizzato sotto la pioggia, la neve o in spiaggia.
- Conserva **xari max** e i suoi accessori in un luogo asciutto e lascialo aperto se bagnato.

GARANZIA

Il vostro prodotto è conforme agli attuali requisiti di sicurezza ed è privo di difetti di fabbricazione o dei materiali al momento dell'acquisto.

Qualora il prodotto presentasse qualsiasi difetto di fabbricazione o dei materiali dopo l'acquisto e durante il periodo di garanzia (con normale uso, secondo quanto descritto nel manuale d'istruzione), vi invitiamo a contattare il vostro rivenditore.

CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia è valida 24 mesi a partire dalla data di acquisto. Trascorso il periodo di garanzia, il vostro centro autorizzato per manutenzione e riparazioni **mima** potrebbe addebitarvi una tariffa per le parti di ricambio e per il lavoro necessario alla riparazione del prodotto.

Tutte le garanzie del prodotto non saranno rispettate se presentate ad un rivenditore con sede fuori dal paese in cui il prodotto è stato acquistato. Per essere chiari ed evitare ogni dubbio, questa garanzia non è internazionale o universale. Tutti i costi sostenuti per la riparazione di un prodotto in queste circostanze, saranno a carico del consumatore.

Affinché la garanzia sia valida è necessario:

- Fornire al vostro rivenditore la ricevuta di acquisto originale.
- Fornire al vostro rivenditore una descrizione del difetto.

NOTA BENE

- La garanzia copre solo il proprietario originario del prodotto e non può essere trasferita a un proprietario successivo.
- La garanzia assicura al proprietario la riparazione del prodotto ma non la sostituzione o il rimborso.
- La garanzia non è valida nei seguenti casi:

- Il prodotto è stato modificato o riparato da parti terze non autorizzate da **mima**.
- Corrosione o ruggine di ruote e telaio a causa di condizioni climatiche estreme, incluso elevata umidità, salsedine, ghiaccio e neve, o per una scarsa manutenzione.
- Il difetto è stato causato da un uso improprio o manutenzione non adeguata o da qualsiasi altra azione compiuta dall'utilizzatore; in particolare, la mancata applicazione delle istruzioni d'uso, come descritto nel manuale.
- Il difetto è stato causato da un incidente o danno prodotto da una compagnia aerea/di trasporti.
- Normale usura e deterioramento dovuti al quotidiano utilizzo di questo prodotto.
- La perdita di colore o il danneggiamento dei tessuti dovuti al lavaggio, alla pioggia, o all'eccessiva esposizione al sole.
- Il difetto è il risultato di un sovraccarico (eccedendo il peso massimo raccomandato per il bambino e altri carichi trasportati).

PORTUGUÊS

⚠️ IMPORTANTE!

LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

Prezados pais, avós e amigos:

Agradecemos por escolher **mima** e, assim, fazer parte da sua família !

Projetamos e desenvolvemos nossos produtos cuidadosamente, tendo em mente o conforto e segurança para si e seu filho. Esperamos que goste de usar o **mima xari max**.

Por favor, leia estas instruções com cuidado antes de utilizá-lo pela primeira vez. Desta forma, poderá observar todas as características e garantir um uso seguro.

mima

SUMÁRIO

COMPONENTES.....24

ADVERTÊNCIAS.....25

CUIDADOS E MANUTENÇÃO.....26

GARANTIA.....26

COMO COMEÇAR

ABRIR A ESTRUTURA.....96

RODAS.....96

GUIADOR.....97

CAPAS PROTECTORAS PARA AS CESTAS.....97

ASSENTO + ALMOFADA DE ASSENTO.....98

FIXAR O ASSENTO.....99

CAPOTA.....99

BARRA DE SEGURANÇA.....100

CARACTERÍSTICAS

TRAVÃO.....102

FECHOS GIRATÓRIOS (FRENTE).....102

POSIÇÕES DA ALÇA.....103

CESTOS (FRONTAL + TRASEIRO).....103

POSIÇÕES DO ASSENTO.....104

POSIÇÕES DO ASSENTO

(VIRADO PARA OS PAIS).....104

ACESSÓRIOS DO ARNÊS.....105

FIVELA DO ARNÊS.....105

NÍVEIS DO ARNÊS.....105

POSIÇÕES DA COBERTURA.....106

RETIRAR A COBERTURA.....107

RETIRAR AS RODAS

(DIANTEIRAS + TRASEIRAS).....107

RETIRAR O ASSENTO.....108

VIRADO PARA OS PAIS.....108

DOBRAR O xari max.....109

DESDOBRAR O xari max.....111

COMO TRANSPORTAR O xari max.....112

ACCESSORIES

ADAPTADOR*.....114

CAPA DE CHUVA.....116

MOSQUITEIRO*.....116

PT

**Vendido separadamente*

COMPONENTES

Favor verificar se tem todas as peças listadas abaixo. Se estiver a faltar alguma coisa, favor entrar em contacto com o revendedor.

EMBALAGEM 1

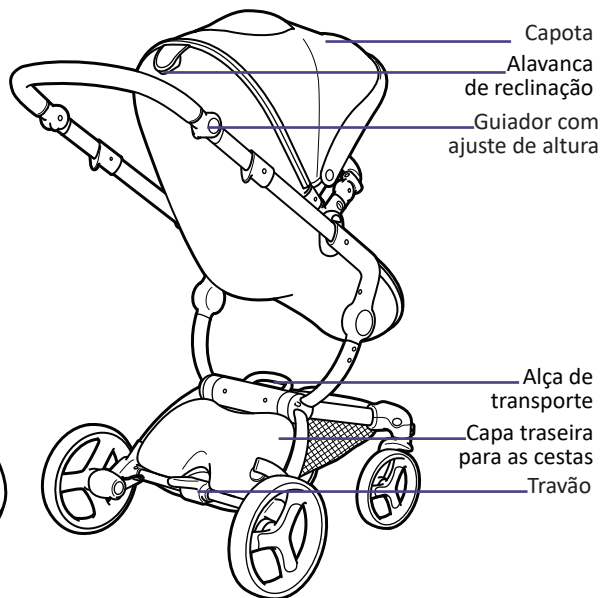
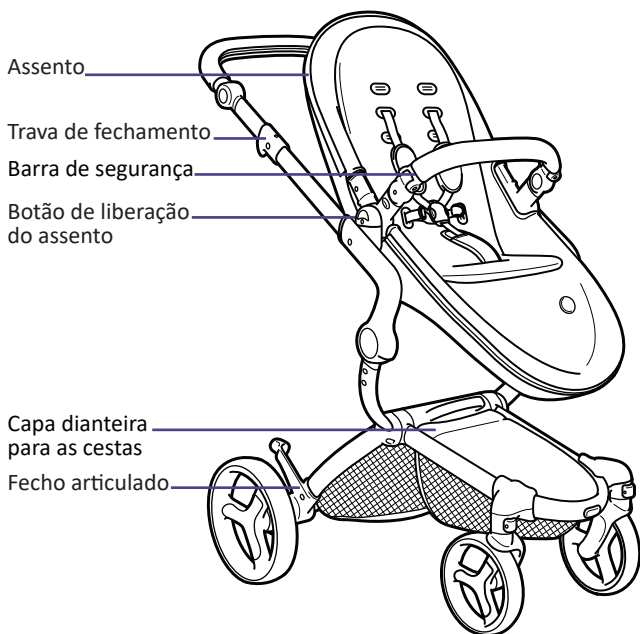
- 1 Chassi (com cesta dianteira e traseira)
- 2 Rodas dianteiras
- 2 Rodas traseiras

EMBALAGEM 2

- 1 Assento
- 1 Capota
- 1 Capa dianteira para as cestas
- 1 Capa traseira para as cestas
- 1 Barra de segurança
- 1 Manga protectora do guiador
- 1 Capa de chuva

EMBALAGEM 3

- 1 Almofada de assento
- 2 Almofadas de ombros
- 1 Cinto de segurança



⚠️ ADVERTÊNCIAS!

- Nunca deixe a criança abandonada.
- Verifique se todos os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto.
- Para evitar ferimento assegure-se que o seu filho está afastado, do produto, enquanto o abre e fecha.
- Não deixe que o seu filho brinque com este produto.
- Utilize sempre o cinto de segurança a partir do momento em que o seu filho se consiga sentar sem ajuda.
- Este **xari max** assento não é adequado para um bebé com idade inferior a 6 meses.
- Utilize o cinto de segurança sempre que o seu filho estiver no assento.
- Verifique se alcofa, o assento reversível ou o assento auto estão correctamente encaixados antes de usar o produto.
- Não é conveniente utilizar este produto aquando da realização de patinagem ou corrida.
- Não coloque um peso excessivo no carrinho de passeio para evitar que este se desestabilize.
- Mantenha os dedos da sua criança longe das partes móveis ao ajustar a cobertura.
- Verifique se os dedos estão longe do mecanismo de dobra quando estiver a dobrar o carrinho.
- O **xari max** é apropriado para crianças até 22 kg (48.5 lbs) / 90 cm (35 in). O peso máximo permitido em cada uma das cestas é 3 kg (6.5 lbs).
- Este produto é indicado para crianças com menos de 22 kg (48.5 lbs) ou 4 anos, o que ocorrer primeiro.
- Não transporte mais do que 1 criança no **xari max** de cada vez.
- A segurança do seu filho é responsabilidade sua.
- Use apenas acessórios ou peças de substituição comercializadas ou aprovadas por **mima**.
- Não use o produto na eventualidade de haver peças quebradas, danificadas, ou em falta.
- Qualquer peso colocado na pega, encosto ou partes laterais afecta a estabilidade do **xari max**.
- Use sempre a cinta entre as pernas em conjugação com os restantes cintos.
- Ao colocar e remover a criança, o dispositivo de estacionamento deve estar

ativo.

- Faça a manutenção, limpe e verifique o **xari max** regularmente para garantir que funciona adequadamente e com segurança.
- No caso em que utilize os assentos de viatura em conjugação com o **xari max**, o assento não substitui um berço ou uma cama. Se a sua criança precisar de dormir, deverá ser colocada numa alcofa adequada, berço ou cama.
- Não use a barra de segurança como pega.
- Não levante o **xari max** ou utilize escadas enquanto a criança estiver lá dentro.
- Nunca permita à criança sair por si própria do produto.
- Não fique em pé sobre as traves entre as rodas. Além de não ser seguro, pode danificar o carrinho.
- O tecido pode descolorar devido à luz solar.
- Mantenha o **xari max** afastado do fogo, aquecedores e outras fontes de calor fortes.
- As rodas podem deixar marcas nalgumas superfícies (em particular pisos suaves como soalho de madeira, laminado e linóleo).

- Cumpre com os requerimentos de segurança EN1888-2:2018, BS EN1888-2:2018, ASTM F833:2021 e SOR/2016-167.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

- O **xari max** deve receber manutenção regular.
- Limpe a estrutura, assento, cobertura e cesto de compras regularmente com um pano húmido. Não use produtos de limpeza agressivos.
- Não use detergentes agressivos. Seque o produto com um pano suave e absorvente após utilização sob chuva, neve ou após uso na praia.
- Guarde o **xari max** e os seus acessórios em local seco e mantenha-os desdobrados se estiverem molhados.

GARANTIA

Seu produto atende aos requisitos atuais de segurança e é garantido contra defeitos de mão de obra de fabricação e defeitos de materiais no momento da compra.

Se este produto apresentar defeitos de material e/ou fabricação após a compra e dentro da vigência da garantia (com o

uso normal conforme descrito no manual do usuário), entre em contacto com seu revendedor.

CONDIÇÕES DA GARANTIA

O prazo da garantia é de 24 meses a partir da data da compra. Esta garantia não é prorrogável, mesmo em caso de conserto. Após o período de garantia, o seu centro de reparações autorizado **mima** poderá cobrar-lhe pelas peças e mão-de-obra utilizadas na reparação do seu produto **mima**.

Nenhuma das garantias será válida se for apresentada a um comerciante fora do país onde o produto foi comprado. A título de esclarecimento, a presente garantia não é mundial nem universal. Todos os custos incorridos para reparar um produto nestas circunstâncias ficarão a cargo do consumidor.

Para que a garantia seja válida, precisa :

- Fornecer a nota fiscal original de compra de seu revendedor.
- Fornecer uma descrição do defeito a seu revendedor.

POR FAVOR NOTE

- A garantia é emitida para o proprietário original do produto e não é transferível a qualquer proprietário subsequente.
- A garantia proporciona o direito ao conserto e não especificamente a uma

troca ou devolução do produto.

- A garantia não se aplica nas seguintes circunstâncias:
 - O produto ter sido modificado ou consertado por terceiros.
 - Corrosão ou ferrugem nas rodas e chassi devido a condições ambientais extremas, incluindo alta humidade, maresia, gelo ou neve ou devido à manutenção insuficiente.
 - Se o defeito for causado por uso ou manutenção inadequada ou devido a outros fatos considerados como sendo falhas do usuário; em particular, falha no cumprimento das instruções de uso conforme descrito no manual do usuário.
 - Se o defeito resultar de acidente ou danos em transporte / companhia aérea.
 - O uso diário deste produto prevê desgaste normal.
 - Descoloração e danos ao tecido devido à lavagem, água da chuva ou exposição excessiva à luz do sol.
 - Se o defeito resultar da sobrecarga (exceder o peso máximo permitido para a criança e quaisquer outros itens transportados).

NEDERLANDS

⚠️ BELANGRIJK!

LEES ZORGVULDIG EN BEWAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

NL

Beste ouders, grootouders en vrienden,

Hartelijk dank voor uw keuze om **mima** deel te laten uitmaken van uw familie!

Bij de ontwikkeling van dit product heeft de veiligheid, het comfort en gebruiksgemak van u en uw kind steeds voorop gestaan. Wij hopen dat u veel plezier zult hebben van **mima xari max**.

Lees deze gebruikshandleiding zorgvuldig door voordat u **mima xari max** voor de eerste keer gebruikt. Op deze manier kunt u uzelf vertrouwd maken met alle kenmerken van dit product en het veilig gebruiken.

mima

INHOUD

WAT U ONTVANGT.....	29
WAARSCHUWINGEN.....	30
ZORG EN ONDERHOUD.....	31
GARANTIE.....	31
BEGINNEN	
HET FRAME UITVOUWEN.....	96
WIELEN.....	96
DUWER.....	97
AFDEKKING VAN DE MANDJES.....	97
ZITJE + ZITKUSSEN.....	98
ZIT OP.....	99
ZONNEKAP.....	99
VEILIGHEIDSBEUGEL.....	100
KENMERKEN	
PARKEERREM.....	102
DRAAIVERGRENDELING (VOORAAN).....	102
STUURPOSITIES.....	103
MANDEN (VOOR + ACHTER).....	103
ZITHOEK AFSTELLEN.....	104
ZITHOEK AFSTELLEN (GERICHT OP DE OUDER).....	104
HARNAS INSTELLEN.....	105
VASTGESPEN.....	105
HARNASNIVEAU'S.....	105
ZONNEKAP AFSTELLEN.....	106
ZONNEKAP VERWIJDEREN.....	107
WIELEN VERWIJDEREN (VOOR + ACHTER).....	107
ZITJE VERWIJDEREN.....	108
GERICHT OP DE OUDER.....	108
OPVOUWEN xari max	109
xari max UITVOUWEN.....	111
HOE xari max DRAGEN.....	112
ACCESSOIRES	
AUTOSTOEL ADAPTERS*.....	114
REGENHOES.....	116
MUSKIETENNET*.....	116

**Apart verkocht*

WAT U ONTVANGT

Controleer of alle onderstaande onderdelen meegeleverd zijn.

Neem contact op met uw leverancier indien een onderdeel ontbreekt.

VERPAKKING 1

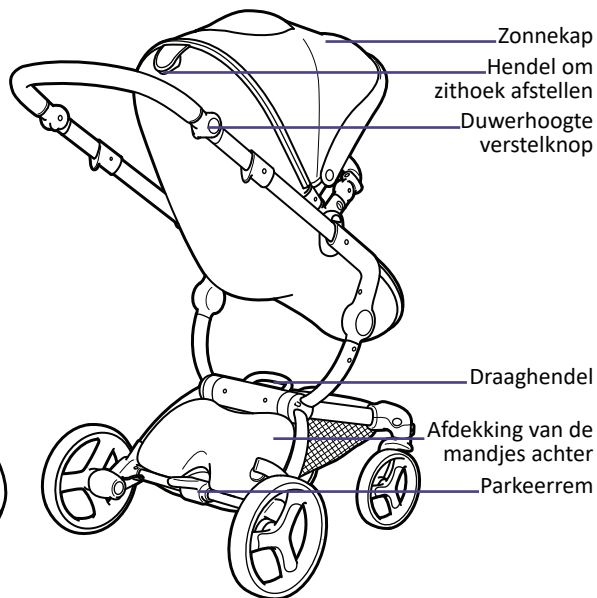
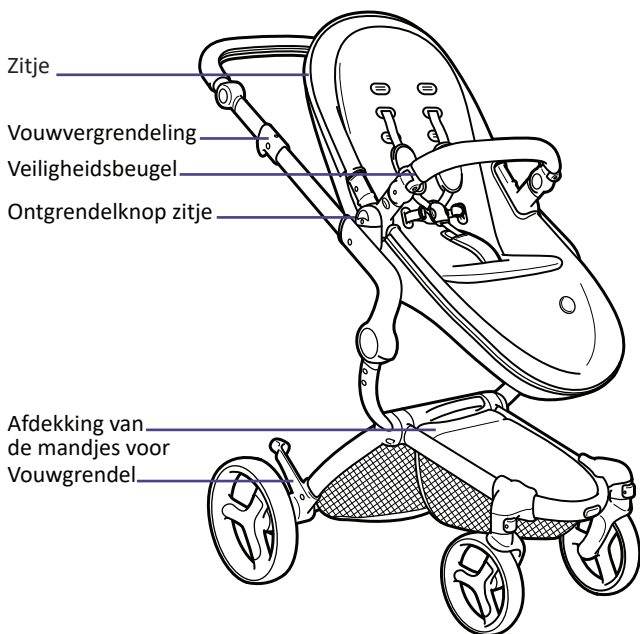
- 1 Chassis (met mandje voor en achter)
- 2 Voorwielen
- 2 Achterwielen

VERPAKKING 2

- 1 Zitje
- 1 Zonnekap
- 1 Afdekking van de mandjes voor
- 1 Afdekking van de mandjes achter
- 1 Veiligheidsbeugel
- 1 Duwerhoes
- 1 Regenhoes

VERPAKKING 3

- 1 Zitkussen
- 2 Schouderpads
- 1 Veiligheidsharnas



WAARSCHUWINGEN!

- Nooit het kind zonder toezicht laten.
- Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes vast zitten voor dat je het product gebruikt.
- Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het inen uitklappen van het product om letsel te voorkomen.
- Laat het kind niet met dit product spelen.
- Gebruik het veiligheidstuigje zodra het kind zelfstandig rechtop kan zitten.
- Het zitje van de **xari max** is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden.
- Altijd het veiligheidstuigje gebruiken.
- Controleer voor gebruik of het wiegje, het kinderwagenzitje, of het autostoeltje goed vast zit op het kinderwagenchassis.
- Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren.
- Het plaatsen van extra gewicht aan het handvat, de rug van de zit of de zijkant van de wagen heeft invloed op de stabiliteit van de **mima** kinderwagen.
- Houd de vingers van uw kind weg van bewegende delen tijdens het bijstellen van de overkapping.
- Houd de vingers uit de buurt van

het vouwmechanisme wanneer de wandelwagen wordt ingevouwd.

- **xari max** is geschikt voor kinderen tot 22 kg (48.5 lbs) / 90cm (35 inch). Het maximale toegestane gewicht in ieder mandje is 3 kg (6.5 lbs).
- Dit product is geschikt voor kinderen tot 22 kg (48.5 lbs) of 4 jaar, als dat zich eerder voordoet.
- Vervoer nooit meer dan 1 kind tegelijk in de **xari max**.
- De veiligheid van uw kind is uw verantwoordelijkheid.
- Gebruik uitsluitend accessoires of reserveonderdelen die geleverd of goedgekeurd zijn door **mima**.
- Gebruik het product niet indien het product niet compleet, beschadigd of gebroken is.
- Het plaatsen van extra gewicht aan het handvat, de rug van de zit of de zijkant van de wagen heeft invloed op de stabiliteit van de **xari max**.
- Gebruik altijd het tussenbeen-bandje in combinatie met de heupgordel en schoudergordels.
- Zet de wandelwagen altijd op de rem wanneer u stilstaat of wanneer u uw kind in of uit de wagen tilt.

- Controleer uw wandelwagen regelmatig zodat u er zeker van bent dat uw **xari max** goed en veilig functioneert. Onderhoud de wagen goed en maak hem regelmatig schoon.
- Indien u het chassis van de **xari max** gebruikt in combinatie met een autoveiligheidsstoeltje, houdt er dan rekening mee dat het autoveiligheidsstoeltje geen vervanging is voor een reiswiegje of bed. Indien uw kind moet slapen, plaats het dan in een passende reiswieg, of bed.
- Gebruik de veiligheidsbeugel niet als draagbeugel.
- Til **xari max** nooit op wanneer het kind erin ligt of zit. Gebruik geen roltrap of trap wanneer het kind in de **xari max** ligt / zit.
- Laat uw kind niet zonder hulp uit de wandelwagen klimmen.
- Ga niet op de dwarsstang tussen de wielen staan. Dit is onveilig en kan de wandelwagen beschadigen.
- De stof kan verkleuren door zonlicht.
- Houd **xari max** uit de buurt van open vuur en andere hittebronnen zoals elektrische of gaskachels enz.
- De wielen kunnen strepen achterlaten op sommige ondergronden (vooral op

gladde vloeren zoals parket, laminaat en linoleum).

- Getest en goedgekeurd onder EN1888-2:2018, BS EN1888-2:2018, ASTM F833:2021 en SOR/2016-167.

ZORG EN ONDERHOUD

- **xari max** vereist regelmatig onderhoud.
- Maak het frame, zitje, zonnekap en boodschappenmand regelmatig schoon met een vochtige doek. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen.
- Maak de kinderwagen na gebruik in de regen droog met een zachte vochtabsorberende doek.
- Bewaar uw **xari max** en zijn accessoires op een droge plek en laat ze opengeplooid wanneer ze nat zijn.

GARANTIE

Dit product voldoet aan de huidige veiligheidsvoorschriften. De fabrikant staat er borg voor dat dit product geen enkel gebrek vertoont op gebied van samenstelling en fabricage op het moment van aankoop.

Indien dit product na aankoop en gedurende de garantietermijn materiaal- en/of

fabricagefouten vertoont (bij een normaal gebruik zoals omschreven in de handleiding) neem dan contact op met uw leverancier.

GARANTIEVOORWAARDEN

De garantieperiode is 24 maanden vanaf de datum van aankoop. Na de garantieperiode kan het zijn dat uw geautoriseerde **mima** service centre een vergoeding in rekening brengt voor onderdelen en werk voor het repareren van uw **mima** product.

De garantievoorwaarden zijn niet geldig indien een garantieverzoek wordt ingediend aan een leverancier buiten het land van aankoop. Ter verheldering, deze garantie is niet wereldwijd geldig. Alle kosten ter reparatie van het product zal, in deze omstandigheden, in rekening gebracht worden aan de consument.

Voor de geldigheid van deze garantie moet u:

1. Het originele aankoopbewijs aan uw leverancier overhandigen.
2. Een beschrijving van het defect aan uw leverancier geven.

LET OP

- De garantie wordt aan de originele eigenaar van het product gegeven en is niet overdraagbaar aan latere eigenaars

van het product.

- De garantie geeft recht op reparaties en niet op het inruilen of retourneren van het product.
- De garantie is in de volgende omstandigheden niet van toepassing:
 - Het product is gemodificeerd of gerepareerd door derden.
 - Er is sprake van roest op de wielen of het chassis als gevolg van extreme milieu-omstandigheden, waaronder hoge vochtigheid, zoutspray, ijs of sneeuw of als gevolg van onvoldoende onderhoud.
 - Het defect werd veroorzaakt door onjuist gebruik of andere oorzaken die als de schuld van de gebruiker worden beschouwd, met name, het niet opvolgen van de gebruiksinstructies zoals beschreven in de handleiding.
 - Het defect werd veroorzaakt als het gevolg van een ongeval of schade na vervoer in een vliegtuig of ander transport.
 - Normale slijtage kan verwacht worden tijdens het dagelijks gebruik van dit product.
 - De stof kan verkleuren of beschadigen door wassen of bovenmatige

blootstelling aan zonlicht.

- Het defect is ontstaan door overbelasting (van maximaal gewicht voor kind en boodschappen/artikelen).

DEUTSCH

⚠️ WICHTIG!

BITTE SORGFÄLTIG
LESEN UND FÜR
SPÄTERES NACHLESEN
UNBEDINGT
AUFBEWAHREN.

DE

Liebe Eltern, Großeltern und Freunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf eines **mima** entschieden haben und ihn zu einem Teil Ihrer Familie machen möchten!

Wir haben viel Sorgfalt auf Design und Entwicklung des **mima xari max** verwendet, um das Produkt so sicher und bequem wie möglich für Ihr Kind und so praktisch wie möglich für Sie selbst zu machen. Wir hoffen daher, dass Sie viel Freude mit Ihrem **mima xari max** haben werden.

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor der ersten Verwendung sorgfältig durch, um sich mit sämtlichen Funktionen vertraut zu machen und einen sicheren Umgang mit dem Produkt zu gewährleisten.

mima

INHALT

PRODUKTÜBERSICHT.....	35
WARNUNG	36
PFLEGE.....	37
GEWÄHRLEISTUNG.....	38
IN BETRIEB NEHMEN	
AUFKLAPPEN DES GESTELLS	96
RÄDERN.....	96
BÜGEL.....	97
KORBABDECKUNGEN	97
SPORTWAGENSITZ + SITZEINLAGE.....	98
ANBRINGEN DES SPORTWAGENSITZES.....	99
VERDECK.....	99
SICHERHEITSBÜGEL	100
AUSSTATTUNG	
FESTSTELLBREMSE.....	102
SCHWENKBARE SCHLÖSSER (VORNE).....	102
LENKERPOSITIONEN.....	103
KÖRBE (VORNE + HINTEN).....	103
EINSTELLEN DES SITZWINKELS.....	104
EINSTELLEN DES SITZWINKELS (IN RICHTUNG DER ELTERN).....	104
ANBRINGEN DES SICHERHEITSGURTES.....	105
ANLEGEN DES SICHERHEITSGURTES.....	105
GURTEBENEN.....	105
EINSTELLEN DES VERDECKS.....	106
ENTFERNEN DES VERDECKS.....	107
ENTFERNEN DES RÄDERN.....	107
ENTFERNEN DES SPORTWAGENSITZES.....	108
IN RICHTUNG DER ELTERN.....	108
ZUSAMMENKLAPPEN DES xari max	109
AUFKLAPPEN DES xari max	111
WIE MAN DEN xari max TRÄGT.....	112
ZUBEHÖR	
AUTOSITZ-ADAPTER*.....	114
REGENHOES.....	116
MUSKIETENNET*.....	116

**Apart verkocht*

PRODUKTÜBERSICHT

Bitte vergewissern Sie sich, dass alle unten aufgeführten Teile enthalten sind.
Sollte etwas fehlen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

VERPACKUNG 1

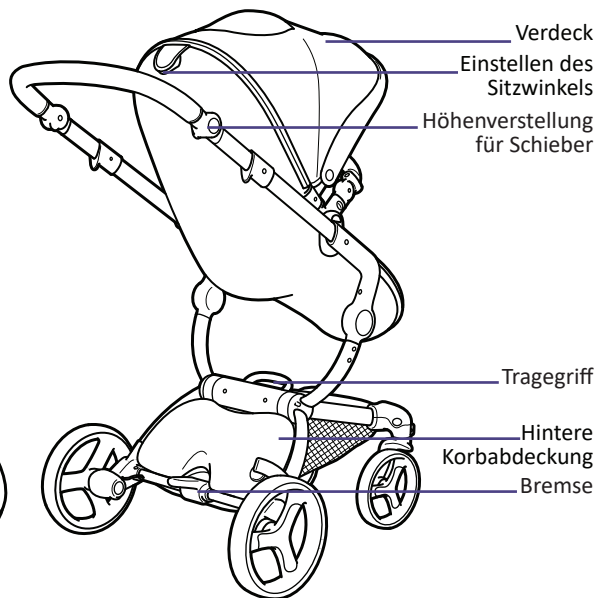
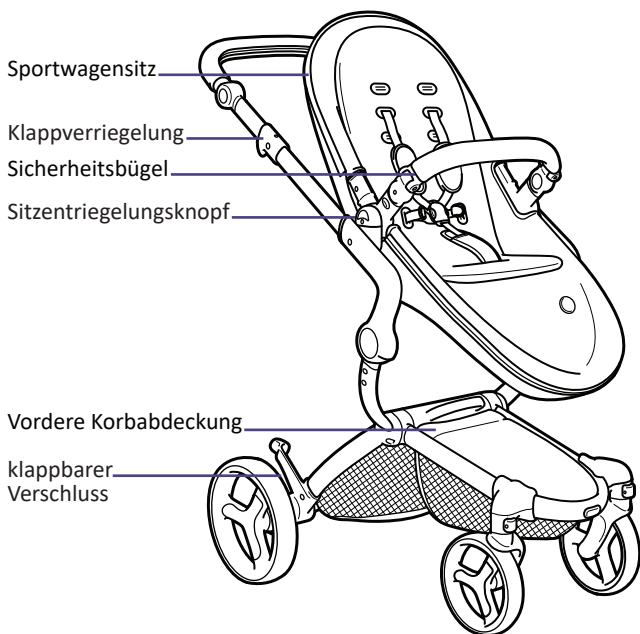
- 1 Gestell (mit vorderer und hinterer maschenkorb)
- 2 Vorderräder
- 2 Hinterräder

VERPACKUNG 2

- 1 Sportwagensitz
- 1 Verdeck
- 1 Vordere Korbabdeckung
- 1 Hintere Korbabdeckung
- 1 Sicherheitsbügel
- 1 Bügelbezug
- 1 Regenhaube

VERPACKUNG 3

- 1 Sitzeinlage
- 2 Schulterpolster
- 1 Sicherheitsgurt



⚠️ WARNUNG!

- Nooit het kind zonder toezicht laten.
- Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes vast zitten voor dat je het product gebruikt.
- Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het inen uitklappen van het product om letsel te voorkomen.
- Laat het kind niet met dit product spelen.
- Gebruik het veiligheidstuigje zodra het kind zelfstandig rechtop kan zitten.
- Der **xari max** Sitz ist nicht für Kinder unter 6 Monaten geeignet.
- Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind.
- Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.
- Wenn Pakete oder Zubehör oder beides auf die Einheit gelegt werden, kann dies dazu führen, dass die Einheit an Stabilität einbüßt.
- Halten sie die finger ihres Kindes von

beweglichen teilen fern, während sie die abdeckung einstellen.

- Achten Sie darauf, dass sich bei Zusammenklappen des Wagens keine Finger in der Nähe des Klappmechanismus befinden.
- **xari max** ist geeignet für Kinder bis zu 22 kg (48.5 lbs) / 90cm (35 inch). Die beiden Körbe dürfen mit maximal 3 kg (6.5 lbs) pro Korb belastet werden.
- Dieses Produkt eignet sich für Kinder bis 22 kg (48.5 lbs) oder 4 Jahre, was auch immer zuerst eintritt.
- Befördern Sie niemals mehr als 1 Kind gleichzeitig im **xari max**.
- Die Sicherheit Ihres Kindes liegt in Ihrer Verantwortung.
- Benutzen Sie ausschließlich von **mima** verkaufte(s) oder genehmigte(s) Zubehör oder Ersatzteile.
- Benutzen Sie den **xari max** niemals, wenn Teile von ihm beschädigt oder nicht mehr vorhanden sind.
- Jedes am Griff, an der Rückenlehne oder an den Seiten angebrachte Gewicht beeinflusst die Stabilität des **xari max**.
- Benutzen Sie den Schrittgurt immer in Kombination mit dem Hüftgurt und den Schultergurten.

- Aktivieren Sie immer die Feststellbremse auf dem Fahrgestell, wenn Sie stillstehen oder das Kind in den Kinderwagen setzen oder aus dem Kinderwagen herausnehmen.
- Führen Sie regelmäßige Kontrollen durch, um sicherzustellen, dass der **xari max** ordnungsgemäß und sicher funktioniert. Pflegen und reinigen Sie ihn gut.
- Für Autositze, die zusammen mit dem **xari max** benutzt werden, gilt, dass der Autositz eine Baby-Wanne oder ein Bettchen nicht ersetzt. Sollte Ihr Kind schlafen müssen, sollte es in eine geeignete Babyschale, Babytrage-tasche oder in ein geeignetes Bettchen gelegt werden.
- Benützen Sie den Sicherheitsbügel nicht als Tragebügel.
- Heben Sie den **xari max** nie hoch oder benutzen Sie keine Rolltreppen und Stufen, wenn das Kind drinnen liegt oder sitzt.
- Lassen Sie Ihr Kind nicht ohne Hilfe aus dem Kinderwagen klettern.
- Stellen Sie sich nicht auf die Querstange zwischen den Rädern. Es ist nicht sicher und kann den Wagen beschädigen.
- Der Stoff kann durch Sonnenlicht

ausbleichen.

- Setzen Sie **xari max** nicht extremen Temperaturen aus.
- Die Räder können auf manchen Böden Streifen hinterlassen (vor allem auf glatten Böden wie Parkett, Laminat und Linoleum).
- Entspricht den Sicherheitsvorschriften EN1888-2:2018, BS EN1888-2:2018, ASTM F833:2021 und SOR/2016-167.

DE

PFLEGE

- Der **xari max** benötigt regelmäßige Pflege.
- Reinigen Sie den Rahmen, den Sitz, die Sonnenblende und den Einkaufskorb regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Trocknen Sie den Kinderwagen nach Gebrauch im Regen, im Schnee oder nach Gebrauch am Strand, mit einem weichen, feuchtigkeitsabsorbierenden Tuch.
- Bewahren Sie **xari max** und sein Zubehör an einem trockenen Platz auf und klappen Sie ihn nicht zusammen, wenn er nass ist.

GEWÄHRLEISTUNG

Ihr Produkt entspricht den aktuellen Sicherheitsanforderungen und ist beim Kauf garantiert frei von Material- und Verarbeitungsfehlern.

Sollte es jedoch nach dem Kauf innerhalb der Gewährleistungsfrist trotz einer normalen und wie in der Gebrauchsanleitung beschriebenen Verwendung Material- und/oder Verarbeitungsfehler aufweisen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

DE

GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate ab dem Kaufdatum. Nach der Garantiezeit kann Ihr autorisiertes **mima**-Reparaturzentrum für Reparaturen an Ihrem **mima**-Produkt eine Gebühr für Ersatzteile und Arbeitszeit verlangen.

Produktgarantien werden nicht anerkannt, wenn Sie einem Fachhändler außerhalb des Landes, in dem das Produkt gekauft wurde, vorgelegt werden. Zum Zwecke der Klarstellung wird angemerkt, dass diese Garantie nicht weltweit oder universell gültig ist. In einem solchen Fall trägt der Kunde sämtliche Reparaturkosten für das Produkt.

Damit die Gewährleistung Gültigkeit hat, müssen Sie:

1. Dem Fachhändler die ursprüngliche Quittung vorlegen.
2. Ihrem Fachhändler den Fehler beschreiben.

BITTE BEACHTEN SIE

- Die Gewährleistung wird ausschließlich dem ursprünglichen Eigentümer des Produktes gegeben und ist auf keinen späteren Eigentümer übertragbar.
- Die Gewährleistung umfasst das Recht auf Reparatur, jedoch keinesfalls auf Austausch oder Rückgabe des Produkts.
- Unter den folgenden Umständen hat die Gewährleistung keine Gültigkeit:
 - Das Produkt wurde von einem durch **mima** nicht berechtigten Dritten verändert oder repariert.
 - Korrosion oder Rostbildung an Rädern und Gestell aufgrund von extremen Umweltbedingungen einschließlich hoher Feuchtigkeit, Salzwasser, Eis oder Schnee oder aufgrund unzureichender Pflege.
 - Der Fehler wurde durch unsachgemäße Verwendung oder Pflege oder irgendeinen anderen Umstand verursacht, der auf falsches Verhalten des Benutzers und insbesondere auf die

Missachtung der in der Gebrauchsanleitung beschriebenen Benutzungshinweise zurückzuführen ist.

- Der Fehler ist infolge eines Unfalls oder eines Transportschadens z. B. durch eine Fluggesellschaft entstanden.
- Bei täglichem Gebrauch dieses Produktes ist eine normale Abnutzung zu erwarten.
- Entfärbung oder Beschädigung im Gewebe durch Wäsche oder übermäßige direkte Sonneneinstrahlung ist zu erwarten.
- Der Fehler ist das Ergebnis einer übermäßigen Belastung (Überschreitung des maximalen Gewichts des Kindes und der Gegenstände, die transportiert werden).

ČEŠTINA

⚠ DŮLEŽITÉ!

POKYNY SI POZORNĚ
PŘEČTĚTE A
USCHOVEJTE PRO
POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

CZ

Milí zákazníci,

Děkujeme vám, že jste si do vaší rodiny vybrali kočárek **mima**.

Při navrhování našich výrobků jsme mysleli především na pohodlí a bezpečí vás a vašeho dítěte. Doufáme, že při používání kočárku **mima xari max** budete zažívat příjemné chvíle.

Přečtěte si prosím před prvním použitím kočárku tento návod k použití. Díky tomu budete moci využívat všechny jeho funkce a budete mít zaručeno bezpečné používání.

mima

OBSAH

OBSAH BALENÍ.....	41
VAROVÁNÍ.....	42
PÉČE A ÚDRŽBA.....	43
ZÁRUKA.....	43
MONTÁŽ	
ROZLOŽENÍ PODVOZKU.....	96
KOL.....	96
RUKOJEŤ.....	97
KRYTY KOŠÍKŮ.....	97
SEDÁK + SEDACÍ PODLOŽKA.....	98
PŘIPEVNĚNÍ SEDÁKU.....	99
STŘÍŠKA.....	99
BEZPEČNOSTNÍ MADLO.....	100
FUNKCE	
BRZDA.....	102
OTOČNÉ ZÁMKY (PŘEDNÍ).....	102
POLOHOVÁNÍ ŘÍDÍTEK.....	103
KOŠE (PŘEDNÍ + ZADNÍ).....	103
POLOHOVÁNÍ SEDÁKU.....	104
POLOHOVÁNÍ SEDÁKU (OBRÁCENÍ SMĚREM K RODIČŮM).....	104
PŘIPEVNĚNÍ PÁSŮ.....	105
SPONA PÁSŮ.....	105
PÁČKY PÁSŮ.....	105
POLOHOVÁNÍ STŘÍŠKY.....	106
SUNDÁNÍ STŘÍŠKY.....	107
SUNDÁNÍ KOL (PŘEDNÍ + ZADNÍ).....	107
SUNDÁNÍ SEDÁKU.....	108
OBRÁCENÍ SMĚREM K RODIČŮM.....	108
SKLÁDÁNÍ xari max	109
ROZLOŽENÍ xari max	111
JAK NOSIT xari max	112
DOPLŇKY	
ADAPTÉRY PRO AUTOSEDAČKY.....	114
PLÁŠTĚNKA.....	116
SÍTKA PROTI HMYZU*.....	116

*Prodáno samostatně

OBSAH BALENÍ

Zkontrolujte si prosím seznam dílů dle níže uvedeného seznamu.
V případě, že kterýkoli díl chybí, kontaktujte prosím prodejce.

EMBALAJE 1

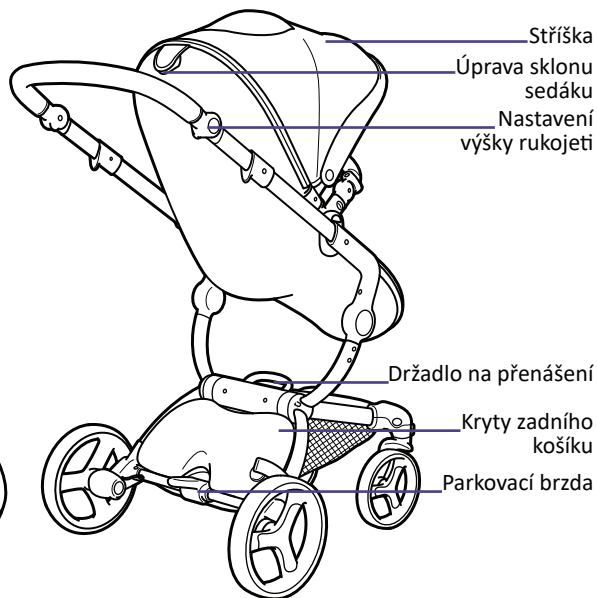
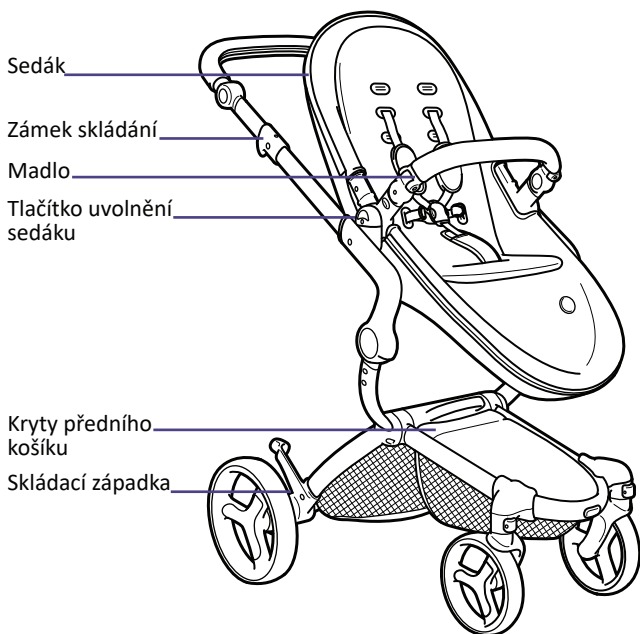
- 1 Podvozek (se Přední a zadní nákupní košík)
- 2 Přední kola
- 2 Zadní kola

EMBALAJE 2

- 1 Sedák
- 1 Stříška
- 1 Kryty předního košíku
- 1 Kryty zadního košíku
- 1 Madlo
- 1 Návlek na rukojeť
- 1 Pláštěnka

EMBALAJE 3

- 1 Sedací podložka
- 2 Ramenní vycpávky
- 1 Bezpečnostními pásy



VAROVÁNÍ!

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty.
- Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku a ni p oblíž a n emohlo d ojit k p oranění dítěte.
- Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo.
- Používejte stroj, jakmile se dítě umí bez pomoci posadit.
- Nepoužívejte tuto **xari max** sedačku pro děti mladší 6 měsíců.
- Vždy používejte zádržný systém.
- Před použitím zkontrolujte, zda jsou připevňovací zařízení lůžka nebo sedačky nebo autosedačky správně zaklesnuta.
- Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích.
- Při nastavování klenby chraňte prsty svých dětí před pohyblivými částmi.
- Při skládání kočárku vždy mějte prsty mimo skládací mechanismus.
- **xari max** je vhodný pro děti do 22 kg (48.5 lbs) / 90cm (35 inch). Maximální nosnost každého košíku je 3 kg (6.5 lbs).
- Tento produkt je vhodný pro děti do 22 kg (48.5 lbs) nebo do 4 let (podle toho, co nastane dříve).
- Nikdy v **xari max** nevozte více než 1 dítě najednou.
- Za bezpečnost dítěte zodpovídáte vy.
- Používejte pouze příslušenství a náhradní díly schválené **mima**.
- Je-li produkt rozbitý, natržený nebo chybí-li některé části, nepoužívejte jej.
- Jakákoli zátěž připevněná na rukojeť, opěrku nebo strany ovlivní stabilitu **xari max**.
- Vždy používejte mezinožní popruh v kombinaci s pásy na ramenou a v pase.
- Brzda musí být zabržděna při vkládání a vyjmutí dítěte.
- Pravidelně kontrolujte, že kočárek **xari max** funguje správně a bezpečně, udržujte jej a dobře jej čistěte.
- U autosedaček používaných spolu se **xari max** platí, že autosedačka nenahradí dětskou postýlku. Pokud by dítě bylo unavené, mělo by být umístěno do vhodného kočárku nebo postýlky.
- Nepoužívejte bezpečností tyč jako držadlo na přenášení.
- Dokud je dítě uvnitř, nikdy **xari max**

nezvedejte, nepoužívejte eskalátory ani schody.

- Nikdy nedovolte dítěti, aby se z produktu dostalo bez pomoci.
- Nestoupejte si na příčnou spojnicu mezi koly. Je to nebezpečné a můžete kočárek poškodit.
- Textilie mohou v důsledku slunečního záření vyblednout.
- Udržujte **xari max** dále od otevřeného ohně, ohřívačů a dalších zdrojů silného tepla.
- Kolečka mohou zanechat stopy na některých površích (zejména na hladkých podlahách, jako jsou parkety, laminát a linoleum).
- Splňuje bezpečnostní požadavky ve shodě s EN1888-2:2018, BS EN1888-2:2018, ASTM F833:2021 a SOR/2016-167.

PÉČE A ÚDRŽBA

- **xari max** pravidelně udržujte a čistete.
- Rám, sedadlo, stříšku a nákupní košík čistěte pravidelně pomocí vlhkého hadříku. Nepoužívejte agresivní čističe.
- Po použití v dešti, sněhu nebo na pláži

produkt otřete jemným, absorpčním hadříkem.

- Skladujte **xari max** a všechny doplňky na suchém místě, a pokud jsou vlhké, nechte je rozložené.

ZÁRUKA

Záruka na váš výrobek je naším příslibem kvality. Garantujeme vám, že tento výrobek je bez vad, co se týká řemeslného zpracování a zpracování materiálu v době zakoupení. Během výrobního procesu byl váš výrobek několikrát podroben kontrole kvality. Pokud přes veškerou snahu vykazuje výrobek výrobní vady nebo kazy materiálu během záruční doby, budeme postupovat v souladu s podmínkami záruky. Pro další detaily ohledně těchto podmínek, prosím kontaktujte vašeho místního autorizovaného dodavatele.

Po zakoupení vašeho výrobku si prosím ponechte originální účet. Datum nákupu by mělo být jasně viditelné, je důležité provést kontrolu při zakoupení výrobku. Vaše výrobky **mima** jsou okamžitě ode dne nákupu kryty proti výrobním vadám nebo vadám materiálu. Tato záruka je poskytovaná navíc a neovlivňuje vaše zákonná práva.

PODMÍNKY ZÁRUKY

Záruční doba je 24 po sobě jdoucích měsíců od data nákupu. Po uplynutí záruční lhůty od

Vás může autorizované servisní středisko služeb **mima** žádat poplatek za náhradní díly a práci na opravě Vašeho **mima** produktu.

Záruka na výrobek není platná v případě, že se nárokuje u prodejců v jiné zemi, než v které byl zakoupen. Pro objasnění, tato záruka nemá celosvětovou nebo univerzální platnost. Veškeré náklady na opravu produktu za zmíněných okolností nese spotřebitel.

Pro platnost záruky budete muset:

1. Předložit originální doklad o nákupu.
2. Poskytnout popis závady.

CZ

UPOZORNĚNÍ

- Vaše záruka platí pouze v zemi zakoupení výrobku. Záruka se vztahuje na prvního majitele a není přenosná.
- Tato záruka poskytuje právo na opravu výrobku, nikoli na výměnu nebo vrácení peněz.
- Záruka není platná v následujících situacích:
 - V případě, že byl výrobek pozměněn nebo opravován třetí osobou, která nebyla autorizovaná společností **mima**.
 - V případě koroze a rzi z důvodu nedostatečné údržby.
 - V případě vady způsobené nesprávným použitím nebo údržbou.
 - V případě vady jako důsledku nehody nebo poškození způsobeného leteckou/

přepravní společností.

- Běžné opotřebení se dá očekávat, pokud je tento produkt užíván denně.
- Látka může vyblednout nebo se poškodit praním nebo přehnaným vystavením přímým slunečním paprskům.

POLSKI

⚠️ WAŻNE!

PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE.

Drodzy Rodzice, Dziadkowie i Przyjaciele,

Dziękujemy za zakup wózka **mima** i uczynienie go jednym z członków Waszej rodziny!

Projektując i rozwijając nasze produkty, mamy na uwadze przede wszystkim komfort i bezpieczeństwo Was i Waszych pociech. Mamy nadzieję, że użytkowanie wózka **mima xari max** okaże się, dla Was fascynującym i przyjemnym doświadczeniem.

Prosimy o uważne zapoznanie z niniejszą instrukcją przed przystąpieniem do użytkowania wózka. Pozwoli to na właściwe, bezpieczne i jak najbardziej efektywne z niego korzystanie.

mima

INDEKS

ZESTAW STARTOWY.....	46
OSTRZEŻENIE.....	47
GWARANCJA.....	48
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.....	49
POCZĄTEK MONTAŻU	
ROZKŁADANIE PODWOZIA.....	96
KÓŁA	96
RĄCZKI.....	97
OSŁONKI NA KOSZ.....	97
SIEDZISKO + WKŁADKA.....	98
MONTAŻ SIEDZISKA	99
BUDKA	99
PAŁĄK ZABEZPIECZAJĄCY	100
WYPOSAŻENIE	
HAMULEC.....	102
BLOKADY OBROTÓW (PRZÓD).....	102
POZYCJE KIEROWNICY.....	103
KOSZE (PRZÓD + TYŁ).....	103
REGULACJA KĄTA POCHYLENIA SIEDZENIA.....	104
REGULACJA KĄTA POCHYLENIA SIEDZENIA (ZWRÓCONE PRZODEM DO RODZICA).....	104
MOCOWANIA SZELEK	105
KLAMRA SZELEK	105
POZIOMY SZELEK.....	105
REGULACJA BUDKA.....	106
DEMONTAŻ BUDKA.....	107
DEMONTAŻ KOŁA (PRZÓD + TYŁ).....	107
DEMONTAŻ SIEDZENIA.....	108
ZWRÓCONE PRZODEM DO RODZICA.....	108
ROZKŁADANIE xari max	109
SKŁADANIE xari max	111
JAK PRZEWOZIĆ xari max	112

AKCESORIA

ADAPTERY DO FOTELIKÓW SAMOCHODOWYCH*.....	114
OSŁONA PRZECIWD/DESZCZOWA	116
MOSKITIERĘ*.....	116

**Sprzedawane oddzielnie*

PL

ZESTAW STARTOWY

Upewnij się, że otrzymałeś wszystkie części, które są wymienione poniżej.
W razie braku którejs z nich, skontaktuj się ze swoim sprzedawcą.

OPAKOWANIE 1

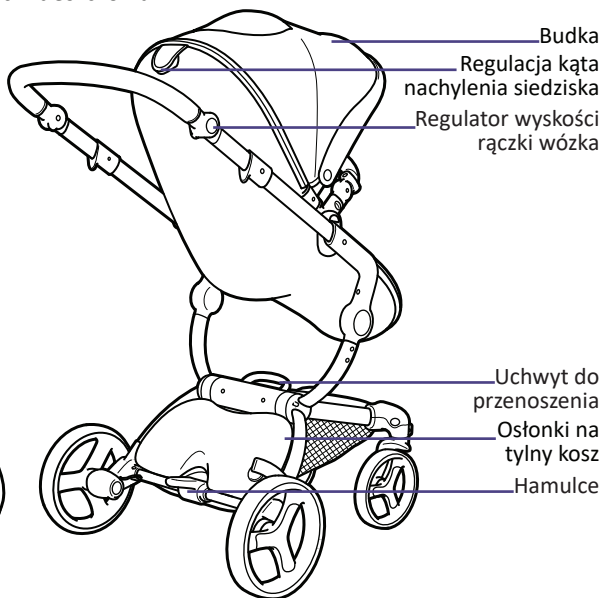
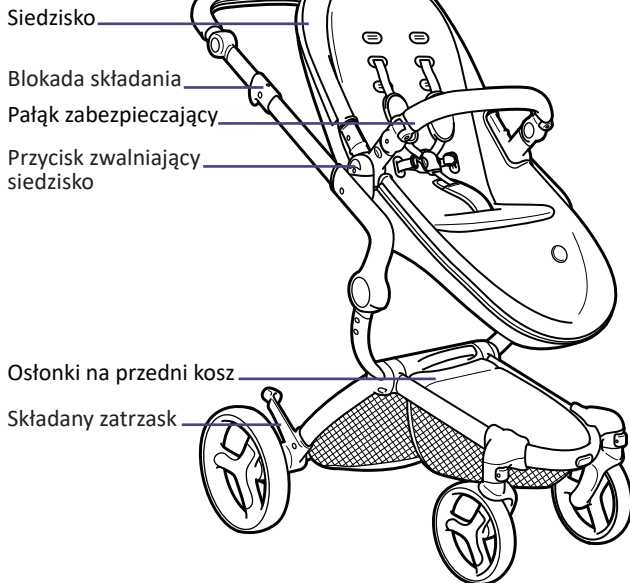
- 1 Stelaż (with Front and Rear Basket)
- 2 Przednie koła
- 2 Tylne koła

OPAKOWANIE 2

- 1 Siedzisko
- 1 Budka
- 1 Osłonki na przedni kosz
- 1 Osłonki na tylny kosz
- 1 Pałąk zabezpieczający
- 1 Pokrowiec na rączkę
- 1 Osłonka przeciwdeszczowa

OPAKOWANIE 3

- 1 Wkładka
- 2 Podkładki na ramiona
- 1 Szelkami bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.
- Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.
- Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem.
- Używaj uprząży, gdy dziecko zacznie samodzielnie siadać.
- To siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 6. miesiąca życia.
- Zawsze używaj systemu zapięć.
- Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem.
- Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.
- Podczas dostosowywania położenia budki należy zadbać o to, by palce dzieci znajdowały się z dala od ruchomych elementów.
- Trzymaj palce z dala od mechanizmów składania w czasie składania i rozkładania wózka.
- **xari max** jest przeznaczony dla dzieci o wadze do 22 kg (48.5 lbs) / 90cm (35 inch). Maksymalne obciążenie każdego z koszy wynosi 3 kg (6.5 lbs).
- Ten produkt jest przeznaczony dla dzieci o wadze do 22 kg (48.5 lbs) lub w wieku do 4 lat, zależnie od tego co nastąpi wcześniej.
- Nigdy nie umieszczaj w wózku **xari max** więcej niż 1 dziecko.
- Za bezpieczeństwo dziecka odpowiedzialny jest rodzic lub inny dorosły opiekun.
- Korzystaj tylko z akcesoriów i części zamiennych zatwierdzonych przez **mima**.
- Nie korzystaj z wyrobu, jeżeli któryś z jego elementów jest zniszczony lub go brakuje.
- Każdy ciężar przyczepiony do rączki, oparcia lub boków wózka **xari max** wpływa na jego stabilność.
- Zawsze używaj części biodrowej szelek bezpieczeństwa w połączeniu z szelkami barkowymi wózka.
- Należy korzystać z systemu parkowania podczas wsadzania i wysadzania dzieci.
- Regularnie sprawdzaj, czy **xari max** działa prawidłowo i bezpiecznie. Czyść i

konserwuj go we właściwy sposób.

- Fotel samochodowy używany w połączeniu z **xari max** nie zastępuje łóżeczka dzieciennego lub łóżka. Jeżeli twoje dziecko potrzebuje snu, to powinno być umieszczone w odpowiednim łóżeczku dzieciennym lub łóżku.
- Nie używaj barierki zabezpieczającej jako rączki do przenoszenia wózka.
- Nigdy nie podnoś wózka **xari max**, nie wchodź z nim na schody oraz schody ruchome, kiedy dziecko jest w środku.
- Nie pozwól, by dziecko samodzielnie wychodziło z wózka.
- Nie powinno się stawać na stelażu wózka znajdującym się pomiędzy kółkami, gdyż jest to niebezpieczne i grozi zniszczeniem produktu.
- Światło słoneczne może spowodować odbarwienia materiału.
- Trzymaj wózka **xari max** z dala do źródeł otwartego ognia, grzejników i innych urządzeń wydzielających wysoką temperaturę.
- Opony mogą zostawiać ślady na niektórych powierzchniach (zwłaszcza na gładkich podłogach, np. parkietach,

podłogach laminowanych i linoleum).

- Produkt zgodny z wymogami bezpieczeństwa EN1888-2:2018, BS EN1888-2:2018, ASTM F833:2021 i SOR/2016-167.

GWARANCJA

Gwarantujemy, że produkt odpowiada wszystkim standardom i normom bezpieczeństwa, a w szacie zakupu powinien być wolny od wszelkich wad fabrycznych obejmujących defekty materiału lub błędy w produkcji.

Jeżeli w czasie obowiązywania gwarancji oraz używania produktu zgodnie z niniejszą instrukcją ujawnią się jakieś wady fabryczne dotyczące defektu materiału lub błędów produkcji, prosimy o kontakt z dystrybutorem:

R. Marszolik J. Musioł Przedsiębiorstwo
Produkcyjno Handlowo Usługowe
"MARKO" Spółka Jawna,

ul. Marklowicka 17, 44-300
Wodzisław Śląski, tel. 32 453 01 71
e-mail: reklamacja@marko-zabawki.pl

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- **xari max** pravidelně udržujte a Często czyść i konserwuj wózek **xari max**.
- Regularnie czyść ramę, siedzenie, daszek i koszyk na zakupy za pomocą wilgotnej ściereczki. Nie używaj silnych środków czyszczących.
- Po użytkowaniu w deszczu, śniegu lub po wyjściu na plażę, przetrzyj produkt miękką, chłonną ściereczką.
- Przechowuj **xari max** i akcesoria w suchym miejscu. Jeśli są mokre, pozostaw rozłożone do wyschnięcia.

GWARANCJA

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu. Okresu gwarancji nie można przedłużyć nawet w przypadku naprawy produktu. Po upływie terminu gwarancji autoryzowany ośrodek naprawy **mima** może obciążyć Cię opłatą za części i naprawę produktu **mima**.

Gwarancje na produkty nie będą honorowane w przypadku okazania ich sprzedawcy detalicznemu znajdującemu się poza granicami kraju, w którym produkt został zakupiony. W celu zapewnienia jasności, ta gwarancja nie jest uniwersalna i nie obowiązuje na całym świecie. W takim przypadku obowiązek pokrycia wszystkich kosztów naprawy produktu leży po stronie

konsumenta.

Gwarancja jest ważna tylko w przypadku:

1. W przypadku reklamacji dostarcz swojemu sprzedawcy oryginał paragonu potwierdzającego zakup produktu.
2. W przypadku reklamacji dostarcz swojemu sprzedawcy dokładny opis wady.

UWAGA

- Gwarancja przysługuje jedynie osobie, która zakupiła wózek i nie może być przeniesiona na nikogo innego.
- Gwarancja obejmuje możliwość naprawy produktu, nie upoważnia do wymiany lub zwrotu.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - Reklamacja nie zostanie przyjęta jeżeli defekty produktu są spowodowane samodzielnymi naprawami lub modyfikacjami.
 - Korozja lub rdza spowodowana jest brakiem konserwacji lub nieostrożnością.
 - Do usterki doszło z powodu nieprawidłowego używania lub nieprawidłowej konserwacji.
 - Do usterki doszło z powodu wypadku lub z winy linii lotniczej/firmy przewozowej.

- Zużycia lub podarcia materiału będących wynikiem codziennego użycia produktu.
- Odbarwień lub zniszczeń materiału spowodowanych: praniem, deszczem lub ekspansją na działanie promieni słonecznych.

PL

KARTA GWARANCYJNA

DATA ZGŁOSZENIA NR ZLECENIA	
DATA WYKONANIA	
ZAKRES NAPRAWY	
PODPIS OSOBY ZA WYKONANIE NAPRAWY	

TÜRKÇE

⚠ ÖNEMLİ!

DIKKATLİ BİR ŞEKİLDE
OKUYUN VE İLERİDE
BAŞVURMAK ÜZERE
SAKLAYIN.

Sevgili anne - babalar, büyük anneler, büyük babalar ve arkadaşlar:

mima'yi seçtiğiniz ve ailenizin bir parçası haline getirdiğiniz için teşekkür ederiz!

Ürünlerimiz çocuğunuzun konforu ve güvenliği için özenle tasarlanmış ve geliştirilmiştir. Umarız **mima xari max** ile gezmekten keyif alıyorsunuzdur.

Lütfen, çocuğunuzun bebek arabasını ilk kez kullanmadan önce bu talimatları dikkatle uygulayın; bu klavuz, ürünün güvenli bir şekilde kullanılmasını ve tüm kullanışlı özelliklerini öğrenmenizi sağlar.

mima

İÇERİK

İÇİNDE NELER DAHİL.....	52
UYARI	53
BAKIM VE ONARIM.....	54
GARANTİ.....	54
BAŞLANGIÇ	
ŞASENİN AÇILMASI.....	96
TEKERLEKLER.....	96
GİDON.....	97
SEPET KAPAKLARI.....	97
OTURMA ÜNİTESİ + KOLTUK YASTIĞI.....	98
OTURMA ÜNİTESİ TAKMA.....	99
TENTE.....	99
EMNİYET BARININ.....	00
ÖZELLİKLER	
PARK FRENİ.....	102
DÖNER KİLİTLER (ÖN).....	102
GİDON POZİSYONLARI.....	103
SEPETLER (ÖN + ARKA).....	103
KOLTUK POZİSYONLARI.....	104
KOLTUK POZİSYONLARI (EBEVEYN KARŞIDA).....	104
KEMER EKLENTİLERİ	105
KEMER TOKASI.....	105
KEMER SEVİYELERİ.....	105
TENTENİN POZİSYONLARI.....	106
TENTENİN ÇIKARTIN.....	107
TEKERLEKLERİN ÇIKARTIN (ÖN + ARKA).....	107
OTURMA ÜNİTESİNİN ÇIKARTIN.....	108
EBEVEYN KARŞIDA.....	108
xari max AÇILMASI.....	109
xari max KATLAMA.....	111
xari max NASIL TAŞINIR.....	112
AKSESUARLAR	
ARABA KOLTUĞU ADAPTÖRÜ*.....	114
YAĞMURLUK.....	116
SİNEKLİK*.....	116

*Ayrı ayrı satıldı

İÇİNDE NELER VAR?

Lütfen aşağıda listelenen tüm parçaları aldığınızdan emin olun.
Eksik bir parça varsa, lütfen satıcınıza başvurun.

BOX 1

- 1 Şase (Ön ve arka sepet örgü)
- 2 Ön tekerlek
- 2 Arka tekerlek

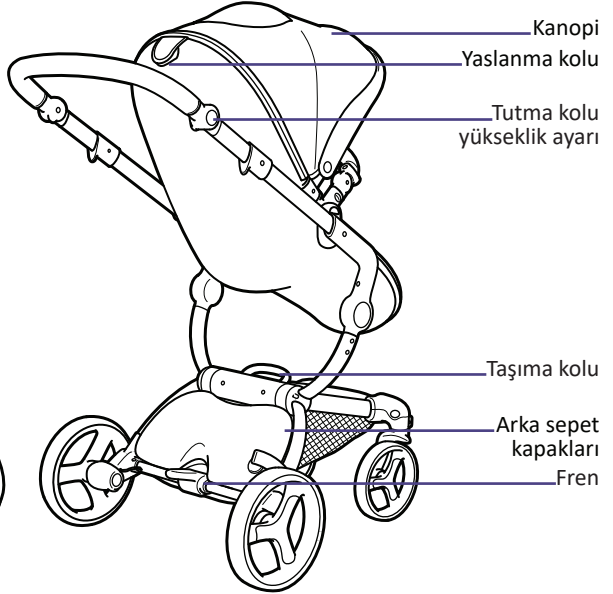
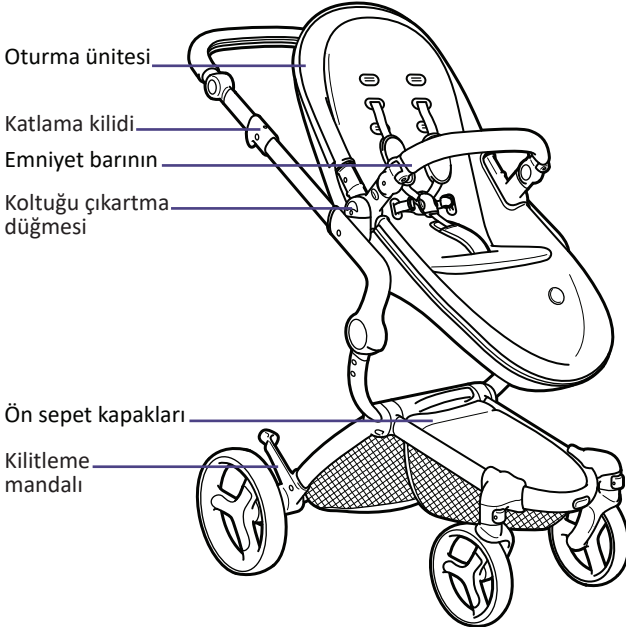
BOX 2

- 1 Oturma ünitesi
- 1 Kanopi
- 1 Ön sepet kapakları
- 1 Arka sepet kapakları
- 1 Güvenlik çubuğu
- 1 Gidon kolu
- 1 Yağmurluk

BOX 3

- 1 Koltuk yastığı
- 2 Omuz pedleri
- 1 Emniyet kemerli

TR



⚠ UYARI!

- Asla çocuđunuzu gözetimsiz bırakmayın.
- Kullanmadan önce tüm kilitleme mekanizmalarının bađlı olduđundan emin olun.
- Yaralanmayı önlemek için bu ürünü açarken ve katlarken çocuđunuzun uzakta olduđundan emin olun.
- Çocuđunuzun bu ürünle oynamasına izin vermeyin
- Çocuđunuz yardım almadan oturana kadar emniyet kemerini kullanın.
- Bu oturma ünitesi 6 aydan küçük çocuklar için uygun deđildir.
- Daima emniyet kemeri sistemini kullanın.
- Her kullanımdan önce port-bebe veya oturma ünitesi veya oto güvenlik koltuđu donatılarının dođru şekilde bađlı olduđunu kontrol edin.
- Bu ürün kođu veya paten için uygun deđildir.
- Bebek arabasına veya tutma koluna asılmayın, aksi takdirde bebek arabasının devrilmesine neden olabilir.
- Yaralanmayı önlemek için bebek arabasını katlarken parmaklarının katlanır mekanizmadan uzak olduđundan emin

olun.

- Bu bebek arabası, itibaren 22 kg (37 lbs) ve 90 cm (35 inch) yüksekliđe kadar olan çocuklar için tasarlanmıřtır. İki sepetin her birinde izin verilen azami ađırlık 3kg'dır (6,5 lbs). Ařırı ađırlık yüklemek tehlikeli ve dengesiz bir duruma neden olabilir.
- Bu ürün, dođumdan 22 kg'a veya 4 yařına kadar olan çocuklar için uygundur (hangisi önce gelirse).
- Bebek arabasına ekstra bir çocuk veya ařırı ađır torbalar yerleřtirmeyin.
- Çocuđunuzun güvenliđi sizin sorumluluđunuzdadır.
- Güvenli kullanım sađlamak için, yalnızca bu ürün için tasarlanmıř aksesuarları kullanın. Yalnızca üretici tarafından tedarik edilen ya da sađlanan yedek parçaları kullanın.
- Kırık, hasarlı veya eksik bir parça varsa ürünü kullanmayın.
- Kola ve/veya sırtlıđın arkasına ve/veya aracın yanlarına takılan herhangi bir yük, aracın dengesini etkileyecektir.
- Çocuđu yerleřtirirken ve çıkartırken park aracının devrede olması gerekmektedir.
- Gevřeyen vidalar, eskimiř parçalar, yırtık malzeme ya da sökölmüş dikiř olup

olmadığını belirlemek için **xari max** ara sıra kontrol edin. Gerek duyduğunuzda ilgili parçaları değiştirin ya da onarın. Plastik parçaları düzenli olarak yumuşak, nemli bir bezle silerek temizleyin.

- Eğer puset bir araba koltuğuyla birlikte kullanılıyorsa, bu araba koltuğunun bir ana kucağının ya da bir yatağın yerini almayacağını unutmayın. Çocuğunuzun uyuması gerekiyorsa, uygun bir puset gövdesine, ana kucağına ya da yatağa yerleştirilmesi gerekir.
- Arabayı devre dışı bırakabileceğinden tutma kolundan kaldırmayın.
- Puseti, çocuğunuz pusetin içindeyken merdivenlerden çıkmak ya da inmek için ASLA kullanmayın.
- Çocukların ayağa kalkmasına izin vermeyin.
- Tekerlekler arasındaki çapraz çubukların üzerinde durmayın. Bu tehlikeli bir durumdur ve arabaya zarar verebilir.
- Güneşe aşırı maruz kalma, plastiklerin ve kumaşların erken solmasına neden olabilir.
- Bu ürün ateş alma riskini önlemek için, radyatör veya açık ateş gibi maruz kalmış bir ısı kaynağının yakınında park etmeyin.
- Şu standartlara uygun olarak imal

edilmiştir: EN1888-2:2018,
BS EN1888-2:2018, ASTM F833:2021
ve SOR/2016-167.

BAKIM VE ONARIM

- **xari** düzenli olarak incelenmesi, bakımının yapılması, temizlenmesi gerekmektedir.
- Kirler ve lekeler, asidik olmayan bir deterjanlı suyla temizlenebilir. Temizledikten sonra kurulayın.
- Plajı ziyaret ettikten sonra kum ve tuzu yıkayın. Aşırı kiri fırçalayın. Ardından nemli bir bez ve hafif bir temizleme ürünü ile silin.
- Puset kullanılmıyorsa, suni deri yüzeyi yumuşak ıslak bir bezle temizleyin ve serin, havalandırılan bir yerde saklayın.

WARRANTY

Ürününüz mevcut güvenlik gereksinimlerine uygundur ve satın alma sırasında herhangi bir üretim veya malzeme kusurundan arındırılmış olması gerekir. Bu ürünün satın alınmasından sonra ve garanti süresi boyunca (kullanım kılavuzunda açıklandığı gibi normal kullanımda olduğu gibi) üretim ve / veya malzeme kusurları varsa, lütfen satıcınıza başvurun.

GARANTİ ŞARTLARI

- Garanti, satın alma tarihinden itibaren 24 ay geçerlidir. Garanti süresinden sonra, yetkili **Mima** servis onarım merkezi, **Mima** ürününüzü onarmak için parça ve işçilik ücreti ödeyebilir.
- Ürünün tüm garantileri, ürünün satın alındığı ülke dışındaki bir perakende satış şirketine sunulması halinde onurlandırılmaz. Netlik amacıyla, bu garanti dünya çapında veya evrensel değildir. Bu şartlar altında bir ürünü onarmak için gereken tüm masraflar tüketicinin masrafı için olacaktır.
- Garantinin geçerli olabilmesi için şunları yapmanız gerekir:
 1. Perakendecinize orijinal makbuzunu sağlayın.
 2. Perakendecinize kusurun açıklamasını isteyin.

LÜTFEN DİKKAT

- Garanti, yalnızca ürünün orijinalini kapsar ve bir sonraki sahibine aktarılamaz.
- Garanti, sahibinin ürünün tamir edilmesini ancak bir değişim veya geri ödemenin yapılmasını yasaklar.
- Garanti aşağıdaki durumlarda geçerli değildir:
 - Ürün, **mima** tarafından yetkilendirilmemiş bir üçüncü şahıs tarafından değiştirildi veya onarıldıysa.

- Yüksek nem, tuz spreyi, buz veya kar da dahil olmak üzere aşırı çevre koşullarından veya bakımın yetersizliğinden dolayı jantlar ve şase üzerinde pas oluşmuştur
- Hasar, uygun olmayan kullanım veya bakımdan veya kullanıcı tarafından yanlış kullanımdan kaynaklanmıştır; özellikle, bu kullanım kılavuzunda açıklandığı gibi bu kullanma talimatlarına uyulmaması.
- Hasar, bir kaza veya havayolu / ulaşımı sonucu olarak ortaya çıkmışsa geçerli sayılmaz.
- Bu ürün her gün kullanıldığında normal aşınma ve yıpranma beklenmelidir.
- Yıkama veya doğrudan güneş ışığına aşırı maruz kalma nedeniyle kumaş renksizleşebilir veya hasar görebilir.
- Zarar, puset üzerinde aşırı yüklenme (çocuğun ve taşınan herhangi bir eşyanın azami ağırlığının aşılması) sonucudur.

한국어

⚠️ IMPORTANT!

메뉴얼은 버리지 말고
보관하여 주십시오.
안전사고 예방 및 제품의
원활한 사용을 위하여 유모차
사용 전 반드시 사용설명서
내용을 숙지 후 사용하십시오.

KR

Dear parents, grandparents, and friends,

mima xari max / 미마 자리 맥스 유모차를 구매해주셔서
감사합니다.

mima는 여러분의 가족과 아이를 위해 안락함과 안전을 최
우선으로 생각하여 제품을 개발 디자인하였습니다.

여러분이 안전하고 편안하게 **mima xari max** 를 사용하시
기를 바랍니다.

아이의 안전을 위해 반드시 사용자 메뉴얼의 지시사항을 따
라주시기 바라며 **mima xari max** / 미마 자리 맥스는 유럽
의 엄격한 안전기준과 국내의 안전기준을 통과하였습니다.

공식수입원: 와일드알프코리아(주)

www.useven.co.kr / 02-3448-1012

mima

INDEX

상품구성.....	57
주의사항.....	58
유모차 유지관리.....	60
품질보증.....	60
유모차 사용을 위한 준비	
프레임 펴기	96
바퀴.....	96
핸들바.....	97
바스켓 커버.....	97
시트 + 시트패드.....	98
시트 부착.....	99
캐노피.....	99
안전바.....	100
특징	
브레이크.....	102
회전 락(앞면).....	102
핸들바 위치.....	103
바스켓(앞 + 뒤).....	103
시트 위치.....	104
시트 위치(마주보기).....	104
안전벨트 부착.....	105
안전벨트 버클.....	105
안전벨트 단계.....	105
캐노피 위치.....	106
캐노피 탈착.....	107
바퀴 탈착(앞 + 뒤).....	107
시트 탈착.....	108
마주보기.....	108
자리 맥스 접기.....	109
자리 맥스 펴기.....	111
자리 맥스 옮기기.....	112
액세서리	
카시트 아답터*.....	114
레인커버.....	116
방충망*.....	116

* 별도판매

상품구성

mima xari max / 미마 자리 맥스의 기본 구성품 관련 아래 리스트의 모든 부품이 있는지 확인하십시오.
만약 빠진 부품이 있으면 판매처에 문의하시기 바랍니다.

BOX 1

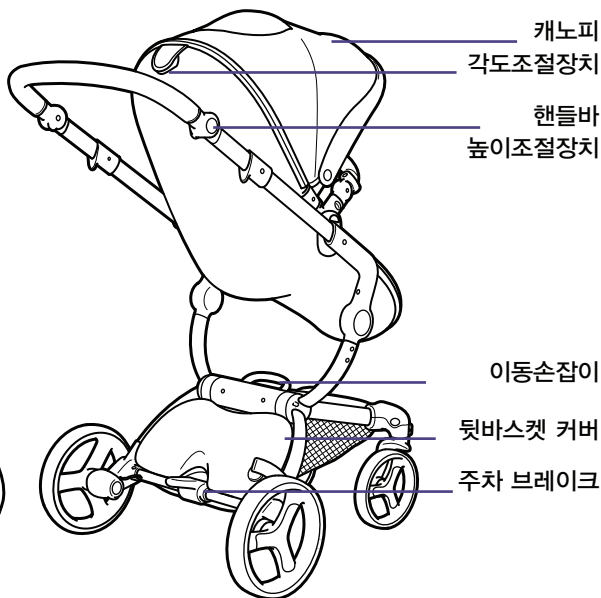
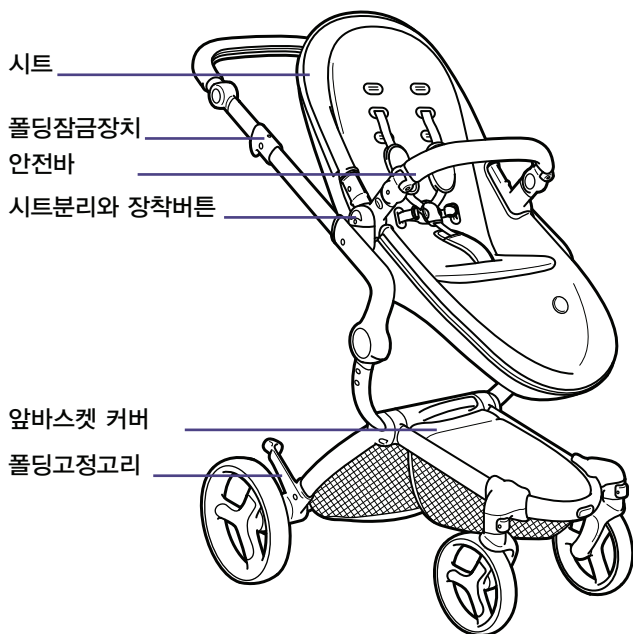
- 1 프레임(앞, 뒤 바스켓 포함)
- 2 앞바퀴
- 2 뒷바퀴

BOX 2

- 1 시트
- 1 캐노피
- 1 앞바스켓 커버
- 1 뒷바스켓 커버
- 1 안전바
- 1 핸들바 커버
- 1 레인커버

BOX 3

- 1 시트패드
- 2 어깨패드
- 1 안전벨트



!IMPORTANT!

- **xari max** 를 사용하기 전에 반드시 지시사항을 주의 깊게 읽고 사용하기 바랍니다. 본사용 설명서의 내용에 따르지 않으면 아이의 안전에 큰 위험이 따를 수 있습니다.
- **xari max** 시트버전 사용 시 6개월 미만의 유아에게는 적합하지 않습니다.
- **xari max** 는 최대 15kg / 105cm 미만의 유아까지 사용할 수 있습니다.
(한국 기술표준원 승인기준 15kg 합격, 유럽 EN1888-2:2018 승인기준 22kg 합격)
- **xari max** 유모차에서 아이가 일어서지 못하도록 항상 안전벨트를 착용하여 주십시오.
- **xari max** 에 1명 이상의 유아를 태우지 마십시오.
(최대 무게 초과는 불안정한 흔들림을 초래할 수 있으니 사용하지 마십시오.)
- **xari max** 의 바스켓은 각각 최대 3kg의 무게까지 사용이 가능합니다.

!WARNINGS!/경고!

- 항상 규제시스템에 따라 사용하십시오.
- 보호자의 책임에 따라 아이의 안전을 최우선으로 하십시오.
- 아이를 보호자없이 혼자 두지 마십시오.
- 제품을 사용하기 전에는 항상 모든 기능이 작동하는지 확인 후 사용해주시오.
- 유모차의 운행전에는 반드시 유모차 프레임에 시트나 카시트 부착장치가 제대로 고정 및

설치되었는지 확인하여 주십시오.

- 아이가 타고 있을 때에는 절대로 유모차를 접거나 펴지 마십시오.
- 유모차를 접거나 펼칠 때에는 유모차 주위에 유아가 접근하지 않도록 하십시오.
- 아이가 시트하단 풋레스트 빈틈으로 미끄러져 다칠 수 있습니다.아이가 유모차에 안전하게 고정되지 않으면 시트 각도 조절을 사용하지 마십시오.
- 안전벨트 사용 시에는 항상 허리 벨트, 어깨 벨트와 가랑이 벨트를 함께 사용하십시오.
- 안전벨트는 목을 조르는 위험을 초래할 수 있으므로 항상 아이의 신체에 맞게 조절하여 주십시오.
- 이 제품을 밀어 달리거나 스케이팅하지 마십시오.
- 아이는 스폰지 소재에 질식할 수 있습니다. 커버가 설치된 상태로만 사용하십시오.
- 캐노피를 조정하는 동안 아이의 손가락이 움직이는 부분에 닿지 않도록 하십시오.
- 이 제품은 15kg 미만 또는 4살 미만 유아에게 적합합니다.(한국 기술표준원 승인기준)
- 아이의 안전은 당신의 책임입니다.
- 유모차 정차 또는 아이가 타고 내릴 때에는 항상 브레이크를 걸어 주십시오.
- 바퀴사이의 브레이크가 달린 크로스바에 서지 마십시오. 이는 위험이나 유모차의 손상을 일으킬 수 있습니다.
- 유모차에 아이를 태우고 이동하기 전에는 항상 모든 안전장치를 체크하여 주십시오.
- 유모차 사용 시 보호자 / 사용자 또는 아이의 손가락이 끼지 않도록 주의하십시오. 특히

부품장착 또는 유모차를 접거나 펼 때 주의하여 주십시오.

- 패브릭은 햇빛에 색이 변색될 수 있습니다.
- 안전을 위하여 **xari max** 유모차의 액세서리나 교체 부품은 미마 정품만을 사용하십시오.
- 아이가 본 제품을 갖고 놀지 않도록 하십시오.
- 유모차가 미끄러지거나 전복될 수 있으므로 경사면에 유모차를 주정차하지 마십시오. 항상 평지에 주정차 하십시오.
- 안전바를 유모차 운반용 손잡이로 사용하지 마십시오.
- 아이가 유모차 시트에서 일어나지 않도록 해주십시오.
- 유모차의 중심이 불안정하면 뒤집힐 수 있으므로 유모차의 안전을 위해 핸들바, 등받이 또는 측면에 어떠한 물건도 걸어두지 마십시오. 제조사의 권장하중을 초과하면 유모차는 불안정해질 수 있습니다.
- 유모차를 사용할 때에는 바퀴에 손상이 가거나 유모차가 넘어지는 것을 방지하기 위하여 천천히 이동해주십시오.
- 유모차의 화재를 예방하기 위해 전열기구나 불과 같은 열원근처에 유모차를 주정차하지 마십시오.
- 유모차는 평평하거나 완만한 경사도에서 사용할 수 있도록 디자인 되었습니다. 가파른 경사도나 울퉁불퉁한 표면에서는 불안정 할 수도 있습니다.
(이런 상황에서는 유모차가 뒤집힐수도 있다는 사실을 사용자들은 유의해주시기 바랍니다.)
- **xari max** 유모차의 어떤 부품이 손상되었거나 없는 경우 유모차를 사용하지 마십시오.
mima 에서 공급하지 않은 부품을 사용하여 교체하였다면 안전하지 않을 수도 있습니다.

- **xari max** 유모차의 안전한 사용을 위하여 기능이 제대로 작동하는지 정기적으로 확인하고 안전한 상태를 보존하기 위하여 깨끗하게 사용하여 주십시오.
- 아이가 **xari max** 유모차에 탑승한 상태에서는 에스컬레이터나 계단을 절대로 이용하지 마시고 엘리베이터를 이용하여 주십시오.
부득이한 경우에는 아기를 안고 에스컬레이터나 계단을 이용하시고 주변 사람의 도움을 받아 유모차를 이동하여 주십시오.
- 유모차의 타이어 때문에 바닥에 자국이 생길 수 있으니 주의해 주십시오. (쪽모이 세공을 한 마루, 합판, 리놀륨처럼 특히 매끄러운 바닥)
- **xari max** 에 카시트를 장착하여 사용 시, 카시트를 아기침대 대용으로 사용하지 마십시오.
아기가 잠을 잘 때에는 반드시 유모차에서 내려 아기침대로 옮겨 주십시오
- 보호자의 도움없이 아이를 유모차에 승차 또는 하차 하지 마십시오.
- 당신의 아이가 도움을 받지 않고 좌석에 앉을 수 있더라도 항상 안전벨트를 사용하시기 바랍니다.
미끄러지거나 밖으로 떨어지는 것을 방지하기 위하여 안전벨트를 항상 사용하시길 바랍니다.
- 아이의 안전을 위해 본 제품의 포장박스 또는 비닐봉지를 아이의 손에 닿지 않도록 주의하여 주십시오.
- 아이의 안전을 위하여 **xari max** 구매 시 장착된 모든 부품을 있는 그대로 사용하시고 그 외의 별도 액세서리 또는 각종 부착물을 사용하지 마십시오. 또한, 유모차를 구매 시와 다른 형태로 변형하여 사용하지 마십시오.
- EN1888-2:2018, BS EN1888-2:2018, ASTM F833:2021 and SOR/2016-167에 따른 안전요구 사항을 준수하였습니다.

CARE AND MAINTENANCE/ 유지관리

WARNING / 경고

- 아이의 안전을 위해 **mima xari max** / 미마 자리 맥스의 바퀴, 브레이크, 시트벨트 및 각종 안전장치 등의 작동을 정기적으로 점검하여 주십시오.
- 유모차 사용 후에는 항상 닦아 주시면 보다 오랜 기간 유모차를 이용하실 수 있습니다.
- **mima xari max** / 미마 자리 맥스와 유모차 액세서리는 건조한 곳에 보관하고 젖었을 때에는 펼쳐 두십시오.
- 아이의 안전과 유모차를 최상의 상태로 유지하기 위해서는 공식 수입원을 통해 수입된 부품과 액세서리를 사용하십시오.
- 유모차에 문제가 생겼을 시에는 사용을 중단하고 공식 수입원을 통해 A/S 접수하여 주십시오.
- 유모차의 검은색 타이어로 인하여 바닥에 자국이 남을 수 있으니 주의하여 주십시오.
- 바닷물 또는 눈을 녹여주는 염화칼슘 등이 바퀴, 나사 등의 부위를 손상시킬 수 있으니 사용 후 항상 깨끗한 물을 사용하여 청소하여 주십시오.
- 기타 문의 사항은 공식 수입원 또는 공식 판매처에 문의하여 주십시오. (공식 수입원: 02-3448-1012)

유모차 프레임 청소

브러쉬(솔), 먼지떨이, 마른 수건 등으로 유모차에 묻은 흙, 먼지, 모래 등을 제거하여 주십시오.
깨끗한 물과 젖은 수건 또는 천으로 닦아 주십시오.

바퀴 및 기타 조인트 부분

지속적인 사용에 따라 윤활제를 필요로 하는 부분에는 사용자의 판단에 따라 적당량을 사용하여 주십시오.

바퀴 이외의 타 부분에는 가급적 삼가하여 주시고 공식 A/S를 통하여 관리하여 주십시오.

윤활제 사용 시 석유성분 또는 바셀린 등은 삼가하시고 적은 양의 스프레이식 윤활제를 사용하여 주십시오.

시트 청소

깨끗한 물을 이용한 젖은 수건으로 닦아 주십시오.

시트는 분리가 가능하며 제품의 손상을 방지하기 위하여 손세척하여 주십시오.

- 세척 시 30도 이하의 물로 세척하여 주십시오.

- 표백제 사용을 금지합니다.

- 드라이기의 사용을 금지하고 자연건조 합니다.

- 제품에 다림질 사용을 금지합니다.

- 세탁소를 통한 드라이클리닝을 삼가하여 주십시오.

기타부위

수시로 **mima xari max** / 미마 자리 맥스의 나사 등의 부품 및 이음새 부위에 이상이 없는지 확인 후 사용하여 주십시오.

사용자의 정기 점검 시 보수 또는 교체 부분이 필요할 시에는 공식 수입원 또는 판매처에 연락하여 주십시오.

(공식 수입원: 02-3448-1012)

WARRANTY/품질보증

본 제품은 유럽의 안전기준과 대한민국

기술표준원의 안전기준을 통과한 제품임을 보증합니다. 품질보증은 구입일로부터 24개월간의 보증기간이 적용됩니다.

플라스틱 부품 및 각종 금속부품은 구입일로부터 24개월간의 보증기간이 적용되며 시트, 시트패드, 각종 패드 등 일상적인 사용에 따른 부품의 마모 및 노후 현상은 무상보증 품목에서 제외됩니다. 따라서 수리 및 부품교체에 따른 비용이 발생 될 수 있습니다.

구입 후 보증기간 내 부품 및 제조 결함이 확인된 경우 공식 수입원 또는 공식 판매처에 문의하여 주십시오.

(공식 수입원 : 02-3448-1012)

품질보증 기간이 지난 후엔, 미마 제품을 수리하기위해 드는 부품 및 노동력의 대가를 지불하여야 합니다.

모든 제품의 품질보증은 제품을 구입한 나라외에서는 적용되지 않습니다. 명확히 구분하자면, 품질보증은 전세계적으로 적용되지 않습니다. 품질보증은 양도양수나 환불이 아닌, 새제품을 구입한 고객이 수리받을 때 자격이 주어집니다.

유효시점

품질보증은 제품 구입일로부터 즉시 유효합니다. 단 공식 수입원을 통하여 구매 후 7일 이내에 공식 제품 등록을 완료하여야 하며 공식 제품 등록이 되지 않았을 경우는 품질보증을 받을 수 없습니다.

또한, 공식 제품 등록이 구매 후 7일 이내에 이루어지지 않았을 경우는 본 제품의 수입 통관 일을 품질보증 유효시점으로 간주합니다.

(정품등록: www.useven.co.kr)

보증기간

보증기간은 구매일로부터 24개월이며 유모차를 구매하신 첫 번째 소유자에게만 적용되며 타인에게

양도 될 경우 품질보증은 적용되지 않습니다.

일부 부품은 품질 보증 외 상품으로 아래의 보증 외 사항 항목을 참조하여 주십시오.

보증을 위한 필수 조건

- 1) 공식 수입원 또는 공식 수입원이 지정한 온라인을 통하여 공식 상품 등록이 이루어져야 합니다. (정품등록: www.useven.co.kr)
- 2) 공식 수입원을 통하여 수입되어 공식 판매처에서 유통된 제품에 한정하여 보증이 가능합니다.
- 3) 판매처에서 구매하신 제품 영수증 원본을 꼭 지참하셔야 합니다.
- 4) 품질 보증은 본 제품의 첫 번째 소유자에 한정되며 양도는 불가능합니다.
- 5) 공식 수입원의 바코드(시리얼 번호) 또는 제품고유번호가 붙은 스티커가 제거 또는 훼손된 경우는 보증이 불가능합니다.

보증 외 사항 항목

- 1) 천재지변, 눈, 비, 습도 등의 기후조건에 따라 사용자의 관리 부주의로 발생 된 금속 부품의 노후에 따른 파손
- 2) 부적당하거나 사용자의 부주의, 비공식 정비사 또는 사용자의 과실로 인하여 제품이 파손되었을 경우
- 3) 사용 중 외부 충격으로 인한 제품의 파손
- 4) 제3자 또는 비공식 A/S 지점을 통한 수리로 인해 발생한 파손
- 5) 일상적인 사용으로 발생하는 정상적인 부품 노후손상
- 6) 세탁 및 관리 부주의로 인한 얼룩 및 자외선 과다 노출 등으로 인해 제품이 변색 또는 부식된 경우
- 7) 차량 또는 항공기 등 유모차 운반 부주의로 발생한 파손

- 8) 본 제품은 1명의 유아/아기를 태워야 하나 1명 이상의 아기 또는 15kg이상의 아기를 탑승하여 과다 적재로 인해 발생한 파손
- 9) 사용자 또는 제3자의 의류 지퍼, 단추 또는 기타 외부 물체로 인한 제품의 파손
- 10) 유모차 주행에 영향을 주는 도로, 턱, 계단, 출입문 등의 충돌 또는 무리한 주행에 따른 제품의 파손
- 11) 타이어 소재로 인한 바닥면의 손상
- 12) 기타 보증기간 또는 필수 조건 등이 갖춰지지 않은 경우

유모차 사용시 주의사항 안내 (산업통상자원부 고시 제 2015-0108호에 따름)

- B형: 만 6개월 이상, 몸무게 15kg 이하 (약 36개월 까지)의 유아, 연속사용은 1시간 이내가 바람직합니다.
- 유모차를 접거나 펼칠 때에는 유모차 주위에 유아가 접근하지 않도록 하십시오.
- 유모차에 정원 이상의 유아를 동시에 태우거나 해먹 이외의 곳에 태우지 마십시오.
- 반드시 안전벨트를 착용하고 사용하시고, 재조정 시 꼭 아이를 내린 후 재조정하십시오.
- 6개월 이하의 어린이에게는 허리 벨트 외에 별도의 다리가랑이 벨트로도 고정하여 사용하십시오.
- 보호자는 어린이를 혼자 놓아두지 마시고, 어린이를 혼자 유모차의 가운데에 서 있도록 내버려두지 마십시오.
- 유모차에 어린이를 태운 상태로 들거나 이동하지

마십시오.

- 안전벨트를 채울 때는 아이가 빠져나오지 못하도록 그 길이를 아이 몸에 잘 맞도록 조이십시오.
- 유모차에 아이를 태울 때마다 유모차가 완전히 펴졌는지, 잠금 고리는 완벽하게 잠겼는지 확인하십시오.
- 유모차의 운행은 보호자의 보행속도 이내로 유지하십시오.
- 신호가 바뀌려는 횡단보도에서는 물론, 평지에서도 절대로 뛰지 마십시오.
- 유모차에 타고 있는 아이 주변에는 끈이 달려 있는 장난감이나 물건을 놓지 마십시오.
- 언덕이나 비탈길에서는 물론, 계단이나 에스컬레이터 등 평면이 아닐 경우에는 아이를 유모차에서 내린 후 유모차는 따로 운반하십시오.
- 완만한 경사라도 보호자의 각별한 주의가 필요합니다.
- 등받이 각도조절, 핸들전환, 햇빛가리개 등을 작동할 때는 틈새로 아이의 손가락, 발가락이 끼지 않도록 주의하십시오.
- 경고: 이 시트는 6개월 이하 어린이에게 적합하지 않습니다.
- 유모차에 타고 있는 아이가 몸을 지나치게 어깨쪽이나 좌우 혹은 전후로 움직이면 무게 중심이 달라져서 유모차가 전복될 염려가 있습니다.
- 트레이 위에 뜨거운 것이나 무거운 것을 두지 마십시오.

고객상담

공식수입원	고객상담실	홈페이지
와일드알프코리아(주)	02-3448-1012	www.useven.co.kr

简体中文

⚠重要提示！

请妥善保存此说明书供以后参照。在您使用**mima xari max**前，请仔细阅读本说明书，如果不按照说明书可能会影响儿童安全。

亲爱的爸爸妈妈，爷爷奶奶及朋友们：

感谢您选择**mima**，带其进入您的家庭。

从安全舒适的角度出发，我们专程为您和您的孩子精心设计，打造出我们这款产品。我们真诚的希望您能喜欢使用**mima xari max**。

初次使用**mima xari max**前，请您仔细阅读本说明书，这将会使您全面了解**mima xari max**，确保您能安全操作。

mima

内容

部件介绍.....	64
警告.....	65
维护说明.....	66
保证承诺.....	66
使用安装	
展开车架.....	96
轮子.....	96
安装手把套.....	97
安装前后置物篮盖.....	97
座椅+座垫.....	98
安装座椅.....	99
顶篷.....	99
扶手.....	100
功能	
刹车操作.....	102
前轮旋转锁定.....	102
手把高度调节.....	103
前后菜篮.....	103
调整座椅角度.....	104
调整座椅角度(座椅朝前模式).....	104
安装安全带.....	105
安全扣.....	105
肩带高度调节.....	105
展开/收合顶篷.....	106
取下顶篷.....	107
取下前后轮.....	107
取下座椅.....	108
座椅朝前模式.....	108
折叠婴儿车.....	109
展开婴儿车.....	111
携带婴儿车.....	112
配件	
汽车座椅*.....	114
雨罩.....	116
蚊帐*.....	116

CHS

*分开售卖

部件介绍

您应该要收到三个箱子，请仔细检查以下部件是否齐全。
若有任何部件遗漏，请您及时与卖家联系。

第1箱

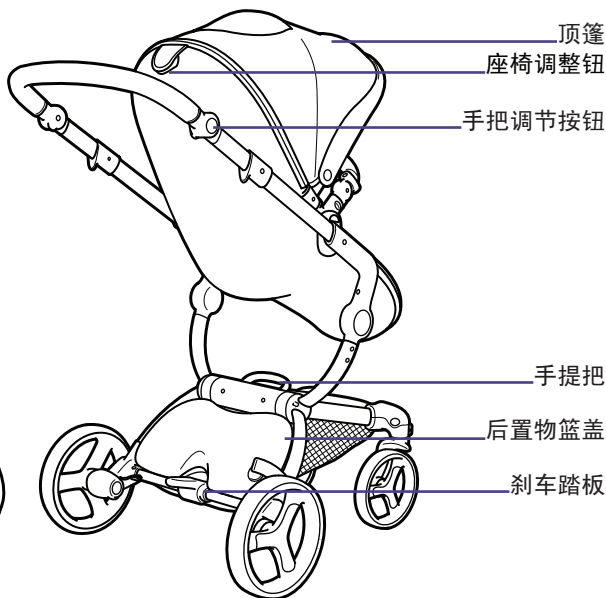
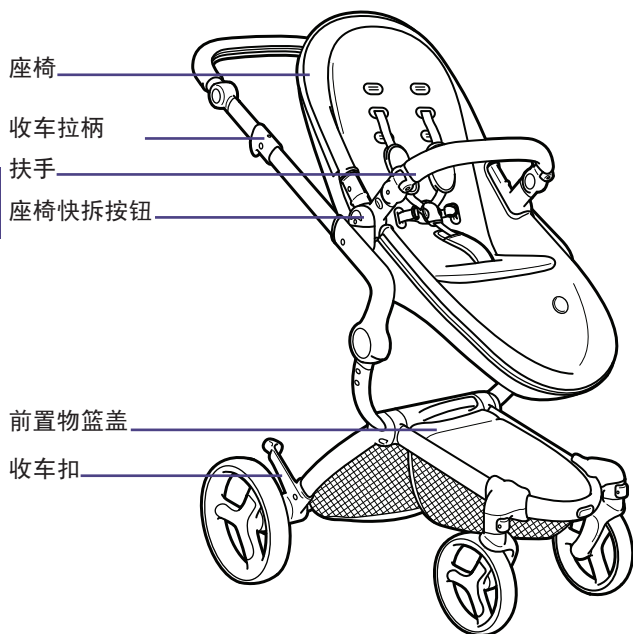
- 1 台车架(附上前后置物篮网)
- 2 个前轮
- 2 个后轮

第2箱

- 1 个座椅
- 1 个顶篷
- 1 个前置物篮盖
- 1 个后置物篮盖
- 1 个扶手
- 1 个手把套
- 1 个雨罩

第3箱

- 1 个座垫
- 2 个肩垫
- 1 套安全带组



⚠警告！

- 当儿童乘坐时，看护人不要离开。
- **xari max**儿童推车座椅模式不适合于6个月以下儿童使用。
- 使用**xari max**的儿童重量与身高限制为22公斤/90公分以下。座椅适用年龄6-36个月。
- 本产品适用于重量22公斤以下或4岁以内的儿童。
- 使用**xari max**时，请勿乘载超过1个以上的孩子。
- 每个置物篮允许的最大承重为3公斤。
- 在手把放置任何负载会影响车辆的稳定性。
- 折叠或打开本产品时一定要非常小心，防止夹住小孩的手指和肢体。
- 使用推车前，请确认所有锁定装置都已处于锁定状态。
- 儿童乘坐时必须使用安全带。
- 为了避免受伤，在收合或展开车台时，请勿让小孩靠近。
- 请勿让儿童将本产品当作玩具玩耍。
- 使用前请确保提篮或座椅或汽车安全座椅已正确安装到位。
- 本推车不适合跑步或在冰面滑行。
- 切勿近火。为避免推车着火，请远离火源，勿将本产品放置靠近明火，加热装置，或其它强烈热源处。
- 孩子的安全是您的责任。
- 为了安全起见，仅使用**mima**为本产品设计销售的配件和零件。
- 如果发现产品有断裂，撕裂，或零件遗失的情况，请勿继续使用。
- 请勿在推车手把，座椅，车架两侧挂置重物，这有可能会影响**xari max**的稳定性。
- 请确保安全带的前跨带和腰带、肩带同时配合使用。
- 当小孩上下推车时，请务必使用刹车装置确保锁住。
- 不要站在轮子连接杆上，这是不安全的，可能会损坏推车。
- 请定期检查**xari max**的所有功能是否正常，并做好维护与清洁。
- 当使用汽车安全座椅与转换器装置在**xari max**推车上时，汽车安全座椅无法取代睡篮。若是小孩需要睡觉，请将小孩放置在合适的婴儿车座椅上或睡篮及小床。
- 请勿用扶手把提起推车，因扶手把可能会脱落。
- 当小孩在推车上，请勿将车台离地抬起，请勿在自动扶梯或上下楼梯时使用推车。

- 请勿让孩童自行上下推车。
- 推车上的面料可能会因为曝晒在阳光下而褪色。
- 轮胎可能会在某些材质的地板上留下痕迹。特别是光滑的地板、镶木地板、和油毡。

维护说明

- 经常维护与擦拭**xari max**。
- 座椅上轻微的脏污可以用湿的抹布擦拭。切勿漂白。
- 从海滩回来或淋雨后，可用柔软的吸水布进行擦拭。
- **xari max**晾干前请勿折叠收起。**xari max**和配件必须存放在干燥的地方。

保证承诺

您的产品是符合现有的安规要求的，而且您在购买时，是保证没有任何工艺材料等方面生产制造问题。

购买后，在保修期内，你的产品在正常使用的情况下，若出现了任何材料或其他生产制造问题，请与您的零售商联系。

保修条件

自购买之日算起，保修期为2年。当保修期过了以后所维修的**mima**产品，您当地的授权经销商可能会跟您收取人工与零件费用。

所有产品的保修期并非全球保固，仅由该产品购买所在地国家保修，不是由购买国以外的国家。若提供在本国以外的购买收据，无法享有保修期间的服务。其维修所产生的费用需由消费者承担。

为了使保修有效，您需要：

1. 提供原始购买收据给零售商。
2. 提供产品问题点详情给零售商。

请注意：

保修权仅适用于原始购买者，不可以转移给被转让者。

保修书只提供产品维修，不提供换货或退款。

以下情况，保修书将会失效：

- 产品已由第三方进行过改装或维修调整。
- 在极其恶劣的自然环境下使用，如：高湿度，盐雾中，冰冻雪地中使用，或者是因为没有进行足够的维修保养，导致轮子腐蚀生锈。
- 因不正确的使用或维修或其它因为使用者的错误而导致的不良问题。
- 因意外事故，空运等运输不当导致的损坏。
- 日常使用过程中造成的正常磨损。
- 因水洗，雨淋，或过度曝晒在阳光下导致布料变色损坏。
- 超载造成的损坏（儿童或任何携带物品超过最大重量限制）。

相关资讯

此推车符合执行标准GB14748-2006

销售商资讯：

上海哲雄母婴用品有限公司

地址：上海市闵行区恒南路

688弄11号1楼

电话：021-60360388

邮编：201112

生产资讯：

产地：中国东莞

工厂：东莞爱迪日用制品有限公司

地址：东莞市清溪镇重河村

杨梅岗组石田路50号

电话：0769-87312399

传真：0769-87316399

繁體中文

⚠重要提示！

請妥善保存此說明書
以供未來參考。在使
用**mima xari max**前, 請
仔細閱讀說明書。

CHT 親愛的爸爸媽媽, 爺爺奶奶及朋友們,

謝謝你們選擇**mima**成為你們家的一份子!

從安全舒適的角度出發, 我們專程為您和您的 孩
子精心設計, 打造出我們這款產品。我們真誠的
希望您會喜歡**mima xari max**。

初次使用**mima xari max**前, 請您仔細閱讀本說明
書, 這將會使您全面了解**mima xari max**, 並確保
您能安全操作。

mima

內容

部件介紹.....	69
警告.....	70
維護說明.....	70
保證承諾.....	71
使用安裝	
展開車架.....	96
輪子.....	96
安裝手把套.....	97
安裝前後置物籃蓋.....	97
座椅+座墊.....	98
安裝座椅.....	99
頂篷.....	99
扶手.....	100
功能	
剎車操作.....	102
前輪旋轉鎖定.....	102
手把高度調節.....	103
前後菜籃.....	103
調整座椅角度.....	104
調整座椅角度(座椅朝前模式).....	104
安裝安全帶.....	105
安全扣.....	105
肩帶高度調節.....	105
展開/收合頂篷.....	106
取下頂篷.....	107
取下前後輪.....	107
取下座椅.....	108
座椅朝前模式.....	108
折疊嬰兒車.....	109
展開嬰兒車.....	111
攜帶嬰兒車.....	112
配件	
汽車座椅*.....	114
雨罩.....	116
蚊帳*.....	116

*分開販售

部件清單

您應該要收到兩個箱子, 請仔細檢查以下部件是否齊全。
若有任何部件遺漏, 請您及時與賣家聯繫。

第1箱

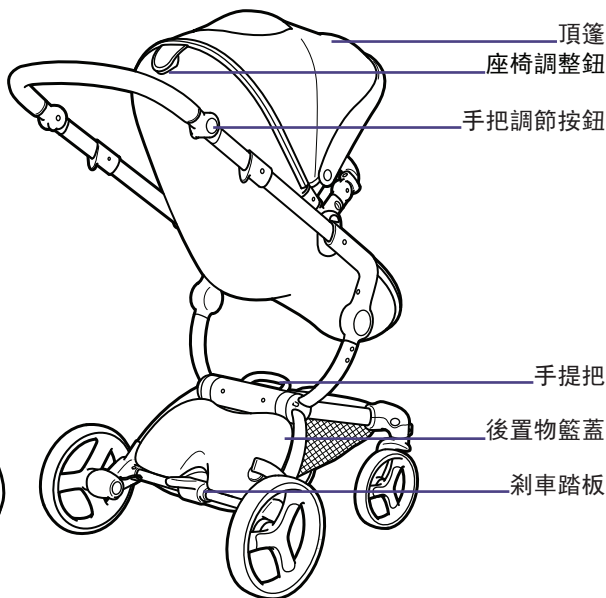
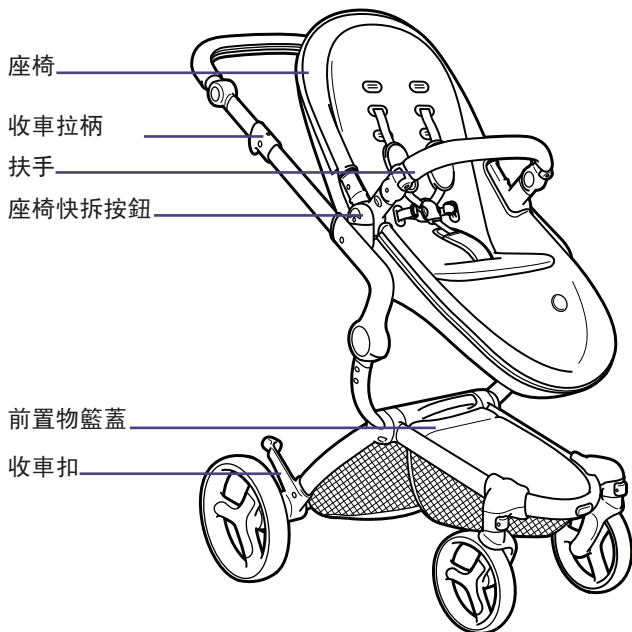
- 1 台車架(附上前後置物籃網)
- 2 個前輪
- 2 個後輪

第2箱

- 1 個座椅
- 1 個頂篷
- 1 個前置物籃蓋
- 1 個後置物籃蓋
- 1 個扶手
- 1 個手把套
- 1 個雨罩

第3箱

- 1 個座墊
- 2 個肩墊
- 1 套安全帶組



警告

- 請勿讓孩子獨處, 隨時需有成人看管。
- 使用前, 請確認所有的帶鎖裝置都已經到位。
- 為了避免受傷, 在收合或展開車台時, 請勿讓小孩靠近。
- 請勿讓兒童將本產品當為玩具。
- **xari max** 座椅僅適用於六個月以上的孩子。
- 使用時, 請務必繫上安全帶。
- 使用前請確保提籃或座椅或汽車座椅已安裝到位。
- 本推車不適合跑步或在冰面滑行。
- 使用**xari max**的孩童的重量與身高限制為22公斤/ 90公分以下。座椅適用年齡6-36個月。
- 每個置物籃允許的最大承重為3公斤。
- 本產品適用於重量22公斤以下或4歲以內的兒童。
- 使用**xari max**時, 請勿乘載超過1個以上的孩子。
- 為了安全起見, 僅使用**mima**為本產品設計與販售的配件和零件。
- 若發現產品有斷裂, 撕裂, 零件遺失的情況, 請勿繼續使用。
- 請勿在推車手把, 座椅上掛置重物, 這有可能會影響**xari max**穩定性而造成產品傾覆。
- 請確保安全帶的前跨帶和腰帶同時配合使

用。

- 當小孩上下推車時, 請務必使用煞車裝置。
- 請定期檢查**xari max**的所有功能是否正常, 並做好維護與清潔。
- 當使用汽車座椅與轉換器裝置在**xari max**時, 汽車座椅無法取代 提籃。若是小孩需要睡覺, 請使用適當的提籃或是床。
- 請勿用扶手把提起推車, 因扶手把可能會脫落。
- 當小孩在推車上請勿將車台離地抬起或使用手扶梯或上下樓梯。
- 請勿讓孩童自行上下推車。
- 布料可能會因為曝曬在日光下而褪色。
- 為避免推車著火, 請勿將推車放置靠近無遮蔽的熱能處, 例如電暖爐或是火源處。
- 輪胎可能會在某些材質的地板上留下痕跡。特別是光滑的地板, 像是拼花木地板, 複合式木地板, 和油氈)
- 符合歐規編碼EN1888-2:2018, BS EN1888-2:2018, ASTM F833:2021 和SOR/2016-167的安全要求。

維護說明

- 經常維護與擦拭**xari max**。
- 座椅上輕微的髒污可以用濕的抹布擦拭。切勿漂白。
- 從海灘回來或淋雨後, 可用柔軟的吸水布進行擦拭。
- **xari max** 晾乾前請勿折疊收起。 **xari max** 和

配件必須存放在乾燥的地方。

保證承諾

您的產品是符合現有的安規要求的, 而且您在購買時, 是保證沒有任何工藝材料等方面生產製造問題。

購買後, 在保修期內, 你的產品在正常使用的情况下, 若出現了任何材料或其他生產製造問題, 請與您的零售商聯繫。

保修條件

自購買之日算起, 保修期為2年。

當保修期過了以後所維修的**mima** 產品, 您當地的授權經銷商可能會跟您收取人工與零件費用。

所有產品的保修期並非全球保固, 僅由該產品購買所在地國家保修, 不是由購買國以外的國家。若提供在本國以外的購買收據, 無法享有保修期間的服務。其維修所產生的費用需由消費者承擔。

為了使保修有效, 您需要：

1. 提供原始購買收據給零售商。
2. 提供產品問題點詳情給零售商。

請注意：

保修權僅適用於原始購買者, 不可以轉移給被轉讓者。

保修書只提供產品維修, 不提供換貨或退款。

以下情況, 保修書將會失效：

- 產品已由協力廠商進行過改裝或維修調整。
- 在極其惡劣的自然環境下使用, 如：高濕度, 鹽霧中, 冰凍雪地中使用, 或者是因為沒有進行足夠的維修保養, 導致輪子腐蝕生鏽。
- 因不正確的使用或維修或其它因為 使用者的錯誤而導致的不良問題。
- 因意外事故, 空運等運輸不當導致的損壞。
- 日常使用過程中造成的正常磨損。
- 因水洗, 雨淋, 或過度曝曬在陽光下導致布料變色損壞。
- 超載造成的損壞(兒童或任何攜帶物品超過最大重量限制)。

Русский

⚠ ВАЖНО!

СОХРАНИТЕ ЭТИ
ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ
ПОСЛЕДУЮЩЕГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

**Дорогие родители, бабушки и дедушки,
друзья!**

Спасибо, что выбрали **mima** и сделали её частью
своей семьи!

Мы тщательно разрабатываем и совершенствуем
нашу продукцию, думая о комфорте и
безопасности вас и вашего ребёнка. Надеемся,
что вы будете получать удовольствие от
использования **mima xari max**.

Пожалуйста, перед первым использованием
тщательно выполните данные инструкции.
Это позволит вам оценить все особенности и
гарантирует безопасное использование.

mima

СОДЕРЖАНИЕ

ЧТО ВЫ ПОЛУЧАЕТЕ.....	73
ВАЖНО & ВНИМАНИЕ.....	74
УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	75
ГАРАНТИЯ.....	75
С ЧЕГО НАЧАТЬ	
РАСКЛАДЫВАНИЕ ШАССИ.....	96
КОЛЁСА.....	96
РУЧКИ.....	97
КРЫШКИ КОРЗИН.....	97
СИДЕНЬЕ + ВКЛАДЫШ В КРЕСЛО.....	98
УСТАНОВКА СИДЕНЬЯ.....	99
НАВЕС.....	99
ЗАЩИТНЫЙ БАМПЕР.....	100
ОСОБЕННОСТИ	
СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ.....	102
ПОВОРОТНЫЕ ЗАМКИ (СПЕРЕДИ).....	102
ПОЛОЖЕНИЯ РУЛЯ.....	103
КОРЗИНЫ (ПЕРЕДНЯЯ + ЗАДНЯЯ).....	103
ПОЛОЖЕНИЯ СИДЕНЬЯ.....	104
ПОЛОЖЕНИЯ СИДЕНЬЯ (ЛИЦОМ К РОДИТЕЛЮ).....	104
РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ.....	105
ПРИСТЁГИВАНИЕ.....	105
НАСТРОЙКА РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ.....	105
ПОЛОЖЕНИЯ НАВЕС.....	106
СНЯТИЕ НАВЕС.....	107
СНЯТИЕ КОЛЁСА (ПЕРЕДНИЕ + ЗАДНИЕ).....	107
СНЯТИЕ СИДЕНЬЯ.....	108
ЛИЦОМ К РОДИТЕЛЮ.....	108
СКЛАДЫВАНИЕ xari max	109
РАСКЛАДЫВАНИЕ xari max	111
КАК ПЕРЕНОСИТЬ xari max	112
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	
АДАПТЕРЫ ДЛЯ АВТОКРЕСЕЛ*.....	114
ДОЖДЕВИК.....	116
АНТИМОСКИТНАЯ СЕТКА*.....	116

**Продано отдельно*

ЧТО ВЫ ПОЛУЧАЕТЕ

Пожалуйста, проверьте, все ли детали, перечисленные ниже, в наличии.
Если какой-либо детали не хватает, пожалуйста, свяжитесь с поставщиком.

BOX 1

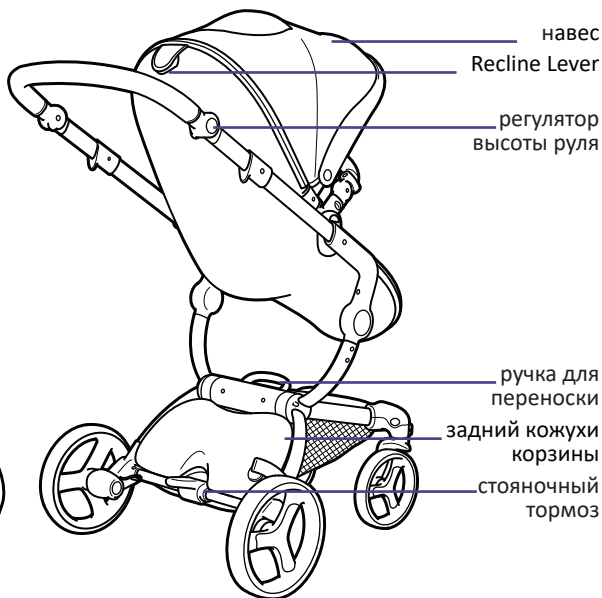
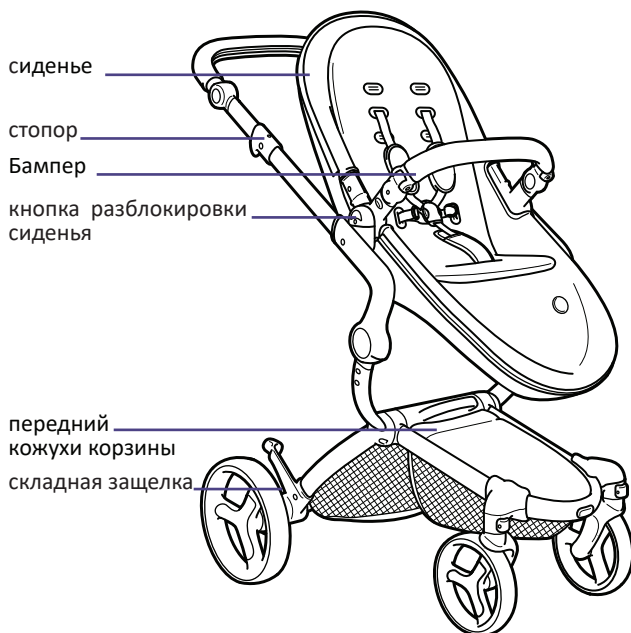
- 1 Шасси (с передняя и задняя сетки корзины)
- 2 Передних Колеса
- 2 Задних Колеса

BOX 2

- 1 Сиденье
- 1 Навес
- 1 Передний Кожухи Корзины
- 1 Задний Кожухи Корзины
- 1 Бампер
- 1 Муфта ручки
- 1 Дождевик

BOX 3

- 1 Вкладыш в кресло
- 2 Накладки на плечи
- 1 Ремнями безопасности



ВНИМАНИЕ!

- Никогда не оставляйте Вашего ребенка без присмотра.
- Убедитесь, что все фиксирующие устройства задействованы.
- Во избежание травм следите за тем, чтобы ваш ребёнок не находится рядом, когда вы складываете и раскладываете данное изделие.
- Не давайте своему ребёнку играть с этим изделием.
- Сиденье нельзя использовать для детей младше 6 месяцев.
- Всегда используйте ремни безопасности.
- Проверьте перед использованием, что крепления основы коляски, сиденья или автомобильного кресла задействованы должным образом.
- Данное изделие не подходит для бега или катания на коньках.
- Держите пальцы вашего ребенка вдали от движущихся частей при регулировке тента.
- При складывании будьте осторожны, чтобы не прищемить ребенку пальцы, и сворачивайте не натянутый материал.
- **xari max** подходит для детей весом до 17 кг (48.5 lbs) / и ростом до 90 см (35 inch). Максимально допустимая нагрузка на каждую из корзин — 3 кг (6.5 lbs).
- Данное изделие предназначено для детей весом до 22 кг или возрастом до 4 лет (в зависимости от того, что наступит раньше).
- Никогда не размещайте в **xari max** более одного ребенка.
- Безопасность ребёнка зависит только от вас.
- Используйте только аксессуары и запасные части, продаваемые или одобренные **mima**.
- Не пользуйтесь данным изделием в случае поломки, износа или при отсутствии каких-либо деталей.
- Любой груз, размещённый на ручке, спинке или по бокам коляски, влияет на устойчивость **xari max**.
- Всегда используйте паховый ремень в комбинации с поясными и плечевыми ремнями.
- Устройство парковки коляски должно быть использовано при укладывании и извлечении детей.
- Регулярно проверяйте, что **xari max**

функционирует должным образом и не представляет риска для безопасности ребёнка, следите за техническим состоянием коляски и очищайте её.

- При совместном использовании автомобильного кресла и **xari max** кресло автомобиля не заменяет колыбель или кровать. Если вашему ребёнку нужно поспать, поместите его в подходящую коляску, колыбель или кровать.
- Не используйте защитную дугу как ручку для переноски.
- Не поднимайте **xari max** и не пользуйтесь эскалатором, если ребёнок находится в коляске.
- Не позволяйте вашему ребёнку самостоятельно выбираться из коляски.
- Ткань может выгорать под воздействием солнечных лучей.
- Держите свою **xari max** как можно дальше от открытого огня, нагревателей и других источников сильного тепла.
- Шины могут оставлять следы на некоторых поверхностях (особенно на гладких покрытиях, таких как паркет,

ламинат и линолеум).

- Соответствует требованиям безопасности согласно стандартам EN1888-2:2018, BS EN1888-2:2018, ASTM F833:2021 и SOR/2016-167.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Как можно чаще очищайте и проводите обслуживание **xari max**.
- Регулярно очищайте раму, сиденье, капюшон и корзину для покупок, используя влажную тряпку. Не используйте агрессивные чистящие вещества.
- После дождя, снега или прогулки на пляж протрите изделие мягкой впитывающей тканью.
- Храните **xari max** и аксессуары в сухом месте, не складывайте коляску, если она мокрая.

ГАРАНТИЯ

Данное изделие отвечает всем современным требованиям безопасности и не имеет на момент продажи производственных дефектов в конструкции и материалах.

Если у Данного изделия после продажи (в течение гарантийного срока) будут найдены производственные дефекты

(при нормальных условиях, как описано в руководстве пользователя), обратитесь к продавцу.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантийный период составляет 24 месяцев с даты продажи. По истечении гарантийного срока, уполномоченный сервисный центр по ремонту колясок **mima** может взимать плату за запчасти и за осуществление ремонта вашей коляски **mima**.

Любые гарантии на продукт не могут быть использованы, если представлены продавцу за пределами страны, где был приобретен продукт. Для наглядности, эта гарантия не является повсеместной или универсальной. Все расходы на ремонт изделия в этих обстоятельствах должны быть за счет потребителя.

Чтобы гарантия была действительна, необходимо следующее:

1. предоставить оригинальный чек продавцу.
2. предоставить описание дефекта продавцу.

ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

- Гарантия действует в отношении первоначального владельца изделия и не может быть передана следующему владельцу.
- Гарантия даёт право на ремонт, но не на замену или возврат товара но не обмен или возврат.
- Гарантия не действует в следующих случаях:
 - Если изделие был модифицировано или отремонтировано третьей стороной, не уполномоченной на это **mima**.
 - Если из-за экстремальных условий окружающей среды (повышенной влажности, соляного тумана, льда, снега) или ненадлежащего ухода на колёсах и шасси появилась коррозия или ржавчина.
 - Если дефект был вызван ненадлежащим использованием или обслуживанием; или по иной вине пользователя, в частности, из-за несоблюдения инструкций по использованию, описанных в руководстве по эксплуатации.
 - Если дефект был вызван дорожно-транспортным происшествием или при транспортировке авиа- и прочим транспортом.

- Если дефект появился из-за естественного износа при повседневном пользовании данным изделием.
- Если имеют место обесцвечивание или повреждение ткани из-за стирки, дождя или чрезмерного воздействия солнечных лучей.
- Если дефект возник в результате перегрузки (из-за превышения максимально допустимого веса для ребёнка или любых предметов при перевозке).

المنتج الذي اشتريته

يرجى التأكد من استلامك لجميع الأجزاء المذكورة أدناه. إذا كان هناك شيء مفقود، يرجى الاتصال ببائع التجزئة الخاص بك.

التغليف الأول

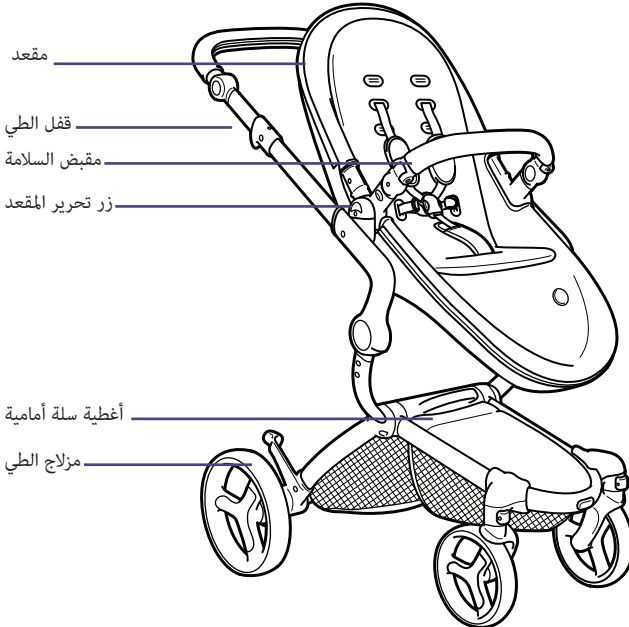
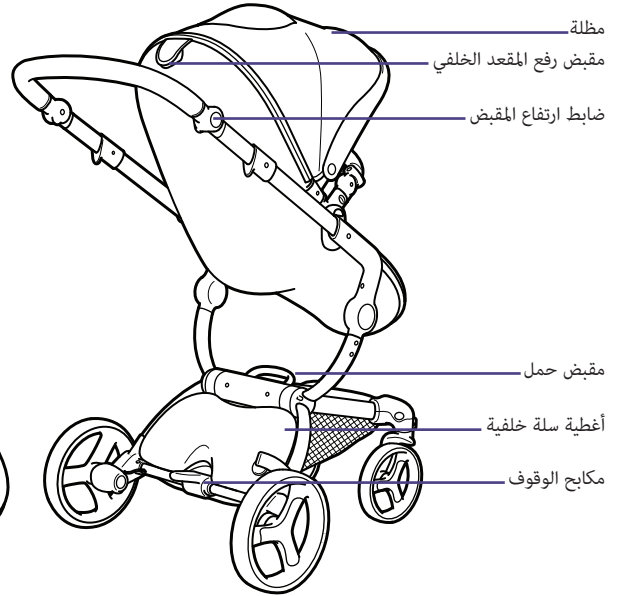
- 1 هيكل (ةي فلخو ةي مام أة لس ةك بش)
- 1 عجلة أمامية
- 1 عجلة خلفية

التغليف الثاني

- 1 مقعد
- 1 مظلة
- 1 أغطية سلة أمامية وخلفية
- 1 كُم مقبض
- 1 مقبض أمان
- 1 غطاء للمطر

التغليف الثالث

- 1 وسادة مقعد
- 2 وسائد الكتف
- 1 حزام أمان



عربي

مهم!

اقرأ الإرشادات بعناية واحتفظ بها
للرجوع إليها في المستقبل.

الآباء والأجداد والأصدقاء الأعزاء،

شكرًا لاختياركم منتجنا وجعله جزءًا من عائلتكم!

تم تصميم منتجاتنا وتطويرها بعناية فائقة لراحتكم وسلامة أطفالكم.

نتمنى أن تستمتعوا بها يرجى اتباع هذه التعليمات بعناية قبل استخدام
عربة الدفع لأول مرة. سيضمن هذا الاستخدام الآمن للمنتج ويمكنكم من

معرفة جميع ميزاته المفيدة

mima

الفهرس

78.....	المنتج الذي اشتريته.
81.....	أمور مهمة وتحذيرات.
80.....	العناية والصيانة.
80.....	الضمان.
	البداء
96.....	العجلات.
97.....	ارتفاع المقبض.
97.....	أغطية سلة.
99.....	المقعد مفتوح.
99.....	المظلة.
100.....	مقبض السلامة.

الخصائص

102.....	المكابح.
102.....	قفل محور العجلات الامامي.
103.....	اوضاع المقود.
103.....	السلة (الامامية + الخلفية).
104.....	اوضاع الجلوس.
104.....	اوضاع الجلوس (وضع مواجهة الآباء).
105.....	ملحقات الجهاز.
105.....	طي الجهاز.
105.....	مستويات الجهاز.
106.....	اوضاع المظلة.
107.....	المظلة مغلقة.
107.....	العجلات مغلقة (الامامية + الخلفية).
108.....	المقعد مقلق.
108.....	وضع مواجهة الآباء.
109.....	لف العربة.
111.....	كيفية حمل العربة.
112.....	فتح العربة.

الملحقات

114.....	وصلة مقعد السيارة*.
116.....	غطاء المطر.
116.....	ناموسية*.

AR

العناية والصيانة

- حافظ على المنتج ونظفه بشكل متكرر.
- نظف الهيكل والمقعد والغطاء وسلة التسوق بانتظام باستخدام قطعة قماش مبللة. لا تستخدم المنظفات القوية.
- امسح المنتج بقطعة قماش ناعمة ماصة بعد استخدامه في المطر أو الثلج أو بعد استخدامه على الشاطئ.
- قم بتخزين المنتج وملحقاته في مكان جاف واطرها مكشوفة عندما تكون مبللة.

الضمان

- يتوافق منتجك مع متطلبات السلامة الحالية ونضمن خلوه من أي عيوب تصنيع أو عيوب مواد وقت الشراء.
- إذا كان هذا المنتج به أي عيوب تصنيع و/أو عيوب مواد بعد شرائه وأثناء فترة الضمان (مع الاستخدام العادي كما هو موضح في دليل المستخدم)، يرجى الاتصال ببائع التجزئة.

شروط الضمان

- الضمان صالح لمدة 24 شهرًا بدءًا من تاريخ الشراء. بعد انتهاء فترة الضمان، قد يفرض عليك مركز إصلاح الخدمة المعتمد رسومًا على قطع الغيار والعمالة لإصلاح منتجك.
- لن يتم الوفاء بجميع ضمانات المنتج إذا تم تقديمها إلى بائع تجزئة خارج البلد الذي تم شراء المنتج منه.
- لغرض التوضيح، هذا الضمان ليس عالميًا أو شاملاً. جميع تكاليف إصلاح المنتج في هذه الظروف ستكون على المستهلك.
- لكي يكون الضمان ساريًا، تحتاج إلى:
 1. تزويد بائع التجزئة بالإصال الأصلي.
 2. وصف العيب إلى بائع التجزئة الذي تتعامل معه.

يرجى الانتباه لما يلي:

- يغطي الضمان فقط المالك الأصلي للمنتج ولا يمكن نقله إلى أي مالك لاحق.
- يمنح الضمان المالك حق إصلاح المنتج وليس استبداله أو استرداد ثمنه.
- الضمان غير صالح في الحالات التالية:
 - تعديل المنتج أو إصلاحه بواسطة جهة خارجية غير مصرح لها من الشركة.
 - التآكل أو الصدأ على العجلات والهيكل بسبب الظروف البيئية القاسية، بما في ذلك الرطوبة العالية أو رذاذ الملح أو الجليد أو الثلج أو بسبب الصيانة غير الكافية.
 - الضرر ناتج عن الاستخدام أو الصيانة غير السليمة أو بسبب سوء الاستخدام؛ على وجه الخصوص، عدم الامتثال لإرشادات الاستخدام كما هو موضح في دليل المستخدم هذا.
 - الضرر ناتج عن حادث أو ضرر بسبب شركة الطيران / النقل.
 - يجب توقع البلى العادي عند استخدام هذا المنتج يوميًا.
 - قد يتغير لون القماش أو يتلف بسبب الغسل أو التعرض المفرط لأشعة الشمس المباشرة.
 - الضرر ناتج عن الحمل الزائد (تجاوز الحد الأقصى المسموح به لوزن الطفل وأي أغراض يتم حملها) على عربة الأطفال.

تحذيرات!

- لا تحمل أبداً أكثر من طفل واحد في المنتج في المرة الواحدة.
- سلامة الطفل مسؤوليتك.
- استخدم فقط الملحقات أو قطع الغيار المباعة أو المعتمدة من الشركة.
- لا تستخدم المنتج في حالة وجود أجزاء مكسورة أو ممزقة أو مفقودة.
- يؤثر أي حمل متصل بالمقبض أو مسند الظهر أو الجوانب على ثبات المنتج.
- استخدم دائماً حزام المنشعب جنباً إلى جنب مع أحزمة الخصر والكتف.
- قم دائماً بتشغيل جهاز الوقوف عند وضع الطفل وإخراجه.
- تحقق بانتظام للتأكد من أن المنتج يعمل بشكل صحيح وآمن، مع صيانته وتنظيفه جيداً.
- بالنسبة لمقاعد السيارة المستخدمة جنباً إلى جنب مع المنتج، لا يحل مقعد السيارة محل المهد أو السرير. إذا احتاج الطفل إلى النوم، فيجب وضعه في عربة أطفال أو سرير أطفال مناسب.
- لا تستخدم مقبض الأمان كمقبض للحمل.
- لا تقم أبداً برفع المنتج أو استخدام السلام المتحركة أو سلام الدرج عندما يكون الطفل بالداخل.
- لا تسمح للطفل بالخروج من المنتج دون مساعدة.
- قد يتغير لون القماش بسبب أشعة الشمس.
- احتفظ بالمنتج بعيداً عن النار المكشوفة والسخانات ومصادر الحرارة القوية الأخرى.
- قد تترك الإطارات علامات على بعض الأسطح (خاصة الأرضيات الملساء مثل الباركيه والصفائح المعدنية والمشمع).
- خطر الانقلاب: تم تصميم هذا المنتج للاستخدام على الأسطح المستوية أو المنحدرة بدرجة طفيفة وقد يكون غير مستقر على الأسطح عالية الانحدار وغير المستوية.
- يتوافق المنتج مع متطلبات السلامة وفقاً للمواصفة BS EN1888-2:2018 و EN1888-2:2018 و ASTM F833:2021 و SOR/2016-167
- لا تترك الطفل أبداً دون رقابة.
- تأكد من تشغيل جميع أجهزة القفل قبل الاستخدام.
- لتجنب الإصابة، تأكد من إبعاد الطفل عند فتح هذا المنتج وطيّه.
- لا تدع الطفل يلعب بهذا المنتج.
- غير مناسبة للأطفال دون سن 6 أشهر xari max وحدة المقعد.
- تجنب الإصابة الخطيرة من السقوط أو الانزلاق. استخدم دائماً نظام التثبيت.
- تأكد أن هيكل عربة الأطفال أو وحدة المقعد أو أجهزة تثبيت مقعد السيارة تعمل بشكل صحيح قبل الاستخدام.
- هذا المنتج غير مناسب للجري أو التزلج على الجليد.
- قد تتسبب الطرود و/أو الملحقات الموضوعة على عربة الأطفال في عدم ثباتها.
- قد ينزلق الطفل في فتحات الساق ويخنق. لا تستخدم أبداً في وضع الحمل المائل ما لم يكن الطفل مقيداً بشكل آمن.
- يمكن أن يخنق الأطفال بالإسفنج. استخدم فقط مع غطاء مثبت.
- أبعد أصابع الطفل عن الأجزاء المتحركة أثناء ضبط المظلة.
- توخى الحذر عند طي المنتج وفتحه لمنع انحباس الأصابع.
- هذا المنتج مناسب للأطفال حتى 22 كجم (48.5 رطلاً) أو 4 سنوات أيهما أقرب.

ไทย

i สิ่งสำคัญ!

เก็บรักษาคู่มือนี้ไว้เพื่อการอ้างอิงในอนาคต

ถึงผู้ใช้งานทุกท่าน

ขอขอบคุณที่ได้เลือก **mima** เป็นส่วนหนึ่งของครอบครัว

สินค้านี้ได้รับการออกแบบและสร้างสรรค์ด้วยความละเอียดรอบคอบ คำนึงถึงความปลอดภัยและสะดวกสบายของลูกค้าน้อย ขอให้ทุกท่านสนุกกับการใช้งาน **mima xari max**

TH

ควรใช้เวลาในการอ่านคู่มือการใช้งานอย่างละเอียดก่อนการใช้งานครั้งแรก เพื่อการใช้งานอย่างปลอดภัยและทราบถึงคุณสมบัติการใช้งานของแต่ละส่วน

mima

สารบัญ

รายละเอียดสินค้า.....	83
สิ่งสำคัญและคำเตือน.....	84
การดูแลและการบำรุงรักษา.....	84
การรับประกัน.....	85
เริ่มต้นใช้งาน	
การวางโครงรถ.....	96
ล้อ	96
ราวจับ.....	97
ฝาปิดตะแกรง.....	97
ที่นั่ง + เบาะรองนั่ง	98
ติดตั้งที่นั่ง	99
หลังคากันแดด.....	99
ราวกัน.....	100
คุณสมบัติ	
เบรก	102
ตัวล็อกล้อ (ด้านหน้า)	102
ปรับระดับราวจับ	103
ตะแกรง (ด้านหน้า + ด้านหลัง).....	103
ปรับเอนที่นั่ง.....	104
ปรับเอนที่นั่ง (หันหน้าเข้าสู่ผู้ปกครอง).....	104
การติดตั้งเข็มขัดนิรภัย.....	105
หัวเข็มขัดนิรภัย.....	105
ระดับความสูงเข็มขัดนิรภัย.....	105
ระดับหลังคากันแดด.....	106
ถอดหลังคากันแดด.....	107
ถอดล้อ (ด้านหน้า + ด้านหลัง).....	107
ถอดที่นั่ง.....	108
ที่นั่งแบบหันหน้าเข้าสู่ผู้ปกครอง.....	108
การพับ xari max	109
การกาง xari max	111
การเคลื่อนย้าย xari max	112
อุปกรณ์เสริม	
ตัวต่อสำหรับคาร์ซีท*.....	114
ผ้าคลุมกันฝน.....	116
ดาขายกันยูง*.....	116

*ขายแยกกัน

รายละเอียดสินค้า

โปรดตรวจเช็คชิ้นส่วนในรายการด้านล่าง
ถ้ามีชิ้นส่วนใดขาดหายไป โปรดติดต่อร้านค้า

บรรจุภัณฑ์แรก

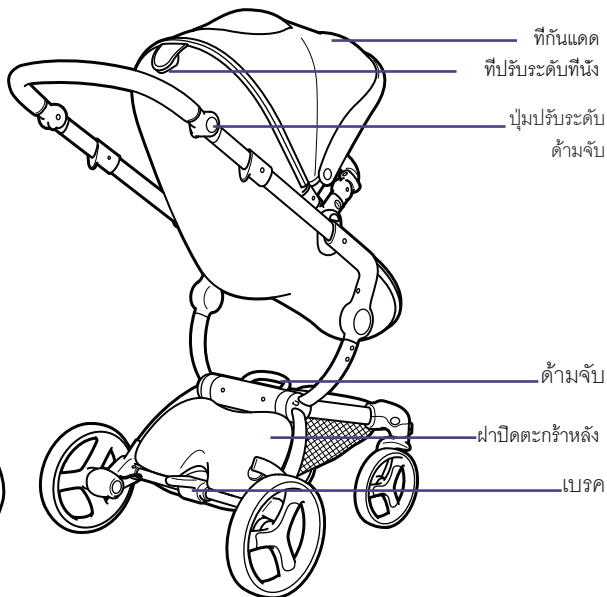
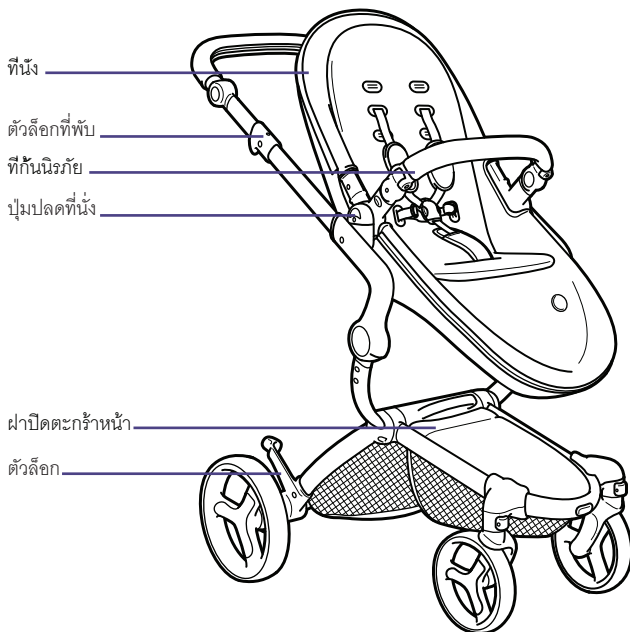
- 1 โครงรถ (ตะกร้าตาข่ายหน้าและหลัง)
- 2 ล้อหน้า
- 2 ล้อหลัง

บรรจุภัณฑ์ที่สอง

- 1 ที่นั่ง
- 1 ที่กันแดด
- 1 ฝาปิดตะกร้าหน้า
- 1 ฝาปิดตะกร้าหลัง
- 1 ที่กั้นนิรภัย
- 1 ปลอกราวจับ
- 1 ที่กั้นฝน

บรรจุภัณฑ์ที่สาม

- 1 เบาะรองนั่ง
- 2 แผ่นรองไหล่
- 1 สายรัดนิรภัย



⚠ คำเตือน!

- อย่าทิ้งเด็กไว้โดยลำพัง โดยไม่มีผู้ดูแลเด็ดขาด
- ดูให้แน่ใจว่าอุปกรณ์ล็อก ถูกติดตั้งก่อนการใช้งาน
- เพื่อป้องกันการบาดเจ็บ โปรดอย่าให้บุตรหลานอยู่ใกล้ๆ ระหว่างการกางและพับอุปกรณ์
- อย่า让孩子เล่นรถเข็น โดยลำพัง
- ไม่เหมาะสำหรับเด็กอายุต่ำกว่า 6 เดือน
- กรุณาล็อกเข็มขัดเด็กตลอดเวลาที่ใช้รถเข็น
- ตรวจสอบว่าตัวรถเข็นและที่นั่ง หรืออุปกรณ์คาร์ซีทถูกติดตั้งเรียบร้อยแล้วก่อนการใช้
- ผลิตภัณฑ์นี้ไม่เหมาะกับการใช้ขณะวิ่งหรือเล่นสเก็ต
- อย่าให้เด็กนำนิ้วไปใกล้กับชิ้นส่วนที่กำลังเคลื่อนที่ในขณะที่กำลังหลังคากันสาด
- **xari max** เหมาะกับเด็กน้ำหนักไม่เกิน 22 กิโลกรัม / 105 ซม.
- น้ำหนักสูงสุดที่ตะกร้าเก็บของใช้ส่วนตัวในรถเข็นจะรับได้ คือ 2 กิโลกรัม
- โปรดอย่าให้เด็กขึ้นนั่งบน **xari max** เกินครั้งละหนึ่งคน
- ความปลอดภัยของเด็กเป็นความรับผิดชอบของคุณ
- กรุณาใช้แต่อุปกรณ์ประกอบหรืออะไหล่ที่ขายและได้รับการรับรองโดย **xari max** เท่านั้น
- โปรดอย่าใช้ผลิตภัณฑ์นี้หากชำรุด ชักขาด หรือมีชิ้นส่วนที่ขาดหายไป
- น้ำหนักที่วางบนที่จับ พนักพิงหรือด้านข้างจะส่งผลต่อความเสถียรของ **xari max**
- โปรดใช้ที่สายรัดบริเวณระหว่างขาพร้อมกับเข็มขัดรัดสะโพก และไหล่เสมอ
- โปรดใช้อุปกรณ์สำหรับจอดรถเมื่อวางเด็กลงและนำเด็กออก
- ตรวจสอบอย่างสม่ำเสมอว่า **xari max** ทำงานอย่างถูก

ต้องและปลอดภัย ดูแลและรักษาความสะอาดอย่างด

- สำหรับคาร์ซีทที่ใช้ต่อพ่วงกับ **xari max** คาร์ซีทนั้นจะไม่สามารถใช้แทนเปลหรือที่นอนได้ หากคุณต้องการให้บุตรหลานนอนหลับได้อย่างเต็มที่ ควรให้นอนใน เปล เตียง หรือแคร่รีคอตแทน
- ย้ายกรรถเข็นโดยการจับที่ก้นหน้าแล้วยกขึ้นมา และแคร่รีคอตเช่นกัน ขณะที่มีเด็กอยู่ในนั้น มันไม่ปลอดภัย
- ห้ามใช้ **xari max** หรือใช้บันไดเลื่อนหรือบันไดขณะที่มีเด็กอยู่บนรถเข็นนั้น
- อย่าให้บุตรหลานของท่านลงจากรถเข็นเองโดยไม่มีใครช่วยเหลือ
- สีของผ้าอาจผดผื่นไปจากเดิมได้เนื่องจากโดนแสงแดด ควรเก็บให้พ้นแสงแดด
- เก็บ **xari max** ให้อยู่ห่าง จากไฟ เครื่องทำความร้อน และแหล่งผลิตความร้อนสูงอื่นๆ
- ล้อรถอาจจะทำให้เกิดรอยบนพื้นผิวบางประเภท (โดยเฉพาะพื้นเรียบอย่างปาร์เกต์ ลามิเนตหรือเสื่อน้ำมัน)
- ทำตามข้อกำหนดด้านความปลอดภัยในเอกสาร EN1888-2:2018, BS EN1888-2:2018, ASTM F833:2021 และ SOR/2016-167.

การดูแลและการบำรุงรักษา

- ควรเช็ดบำรุงรักษาและทำความสะอาด **xari max** เป็นประจำ
- ทำความสะอาดโครง ที่นั่ง ผ้าคลุมศีรษะและตะกร้าใส่ของอยู่เป็นประจำด้วยผ้าเปียก อย่าใช้น้ำยาทำความสะอาดที่รุนแรง
- เช็ดรถเข็นด้วยผ้านุ่มและซับน้ำ หลังถูกน้ำฝน หิมะ หรือหลังการใช้งานบนชายหาด
- เก็บ **xari max** และอุปกรณ์ ในที่แห้งและกางทิ้งไว้หากรถเข็นเปียก

การรับประกัน

สินค้าจะสอดคล้องกับความปลอดภัยในปัจจุบัน ไม่เสียค่าใช้จ่ายในการซ่อม

ในกรณีที่ข้อบกพร่องนั้นเกิดจากการผลิตและวัสดุในระหว่างระยะเวลาประกัน หลังจากที่คุณไปแล้วพบว่าวัสดุเสียหาย

แต่ยังอยู่ในระยะเวลาประกัน (การใช้งานตามปกติที่กล่าวไว้ในคู่มือการใช้งาน) กรุณาติดต่อตัวแทนจำหน่าย

เงื่อนไขการรับประกัน

การรับประกันมีผลภายใน 2 ปีนับจากวันที่ซื้อ หลังระยะเวลาประกัน ศูนย์ซ่อม **mima** ที่ได้รับอนุญาตอาจเรียกเก็บเงินค่าแรงและอะไหล่ในการซ่อมผลิตภัณฑ์ **mima** ของคุณ

การรับประกันผลิตภัณฑ์ทั้งหมดใช้ไม่ได้กับร้านค้านอกประเทศที่คุณซื้อผลิตภัณฑ์ กล่าวคือ การรับประกันนี้ไม่ใช่การรับประกันที่ใช้ได้ทั่วโลก ผู้ใช้จะต้องชำระค่าซ่อมผลิตภัณฑ์ทั้งหมดด้วยตัวเองในกรณีที่ซ่อมนอกประเทศที่ซื้อ

การรับประกันจะมีผลต่อเมื่อได้ทำตามขั้นตอนดังนี้แล้วเท่านั้น

1. ใบเสร็จรับเงินตัวจริงจากตัวแทนจำหน่าย
2. แจ้งรายละเอียดของปัญหากับตัวแทนจำหน่าย

หมายเหตุ

- รับประกันการใช้งานซึ่งใช้งานโดยเจ้าของผู้ซื้อเดิม ไม่มีการเปลี่ยนเจ้าของเป็นผู้อื่น
- รับประกันสินค้าที่ส่งซ่อมเฉพาะเจ้าของเท่านั้น แต่ไม่ใช่สำหรับเปลี่ยนหรือคืน
- การรับประกันจะไม่มีผลหากเกิดกรณีดังต่อไปนี้
 - ดัดแปลงสินค้าหรือนำสินค้าไปซ่อมกับบุคคลที่สาม ที่ไม่ใช่ **mima**
 - การถูกร่อนหรือเกิดสนิมของล้อหรือโครงรถเข็น ที่เกิดจากสภาพแวดล้อม รวมถึงความชื้นสูง คราบเกลือ น้ำแข็งหรือหิมะ รวมถึงการดูแลรักษาที่ไม่ถูกวิธี

- การชำรุดเกิดจากการใช้งานหรือบำรุงรักษาอย่างไม่ถูกวิธี
- การชำรุดเป็นผลจากอุบัติเหตุหรือความเสียหายจากสายการบิน/บริษัทขนส่ง
- สีกหรือตามปกติควรจะคาดว่าเมื่อผลิตภัณฑ์เหล่านี้ถูกนำมาใช้ในชีวิตประจำวัน
- สีที่เปลี่ยนไปหรือเสียหายเนื่องจากการซัก โดนน้ำฝน หรือโดนความร้อนจากแสงแดด
- ความเสียหายที่เกิดจากการบรรทุกน้ำหนักมากเกินไป (น้ำหนักเกินกว่าที่อนุญาตให้เด็กนั่งหรือสัมผัสกระทันหัน)

BAHASA INDONESIA

⚠️ PENTING! SIMPAN INSTRUKSI INI UNTUK REFERENSI MENDATANG.

Kepada para orang tua, kakek nenek, dan sahabat terkasih :

Terima kasih telah memilih **mima** dan menjadikannya bagian dari keluarga Anda!

Produk kami dirancang dan dikembangkan dengan perhatikan utama pada kenyamanan Anda dan keselamatan anak Anda.

Kami harap Anda senang menggunakan **mima xari max**
Mohon perhatikan petunjuk penggunaan sebelum Anda mulai menggunakan kursi dorong untuk pertama kalinya, pengetahuan ini menjamin bahwa Anda menggunakan produk secara aman dan mampu memahami kemudahan semua fitur yang tersedia.

mima

INDEKS

APA YANG ANDA DAPATKAN.....	87
PERINGATANS.....	88
PERAWATAN DAN PEMELIHARAAN.....	89
GARANSI.....	89
LANGKAH PERTAMA	
MEMBUKA LIPATAN RANGKA.....	96
RODA.....	96
PEGANGAN.....	97
PENUTUP KERANJANG.....	97
KURSI + SEAT PAD.....	98
MEMASANG KURSI.....	99
KANOPI.....	99
PALANG PENGAMAN.....	100
FITUR	
REM PARKIR.....	102
KUNCI PUTAR (DEPAN).....	102
POSISI SETANG.....	103
KERANJANG (DEPAN + BELAKANG).....	103
MENGATUR SUDUT KURSI.....	104
MENGATUR SUDUT KURSI (MENGHADAP ORANG TUA).....	104
SABUK PENGAMAN.....	105
MEMASANG GESPER.....	105
MENGATUR SABUK PENGAMAN.....	105
MENGATUR SUDUT KANOPI.....	106
MELEPASKAN KANOPI.....	107
MELEPASKAN RODA (DEPAN + BELAKANG).....	107
MELEPASKAN KURSI.....	108
MENGHADAP ORANG TUA.....	108
MELIPAT xari max	109
MEMBUKA LIPATAN xari max	111
BAGAIMANA CARA MEMBAWA xari max	112
AKSESORI	
ADAPTER DUDUKAN MOBIL*.....	114
PELINDUNG HUJAN.....	116
KELAMBU NYAMUK*.....	116

**Dijual Terpisah*

APA YANG ANDA DAPATKAN

Please make sure that you have received all the parts that are listed below.
If anything is missing, please contact your retailer.

KEMASAN PERTAMA

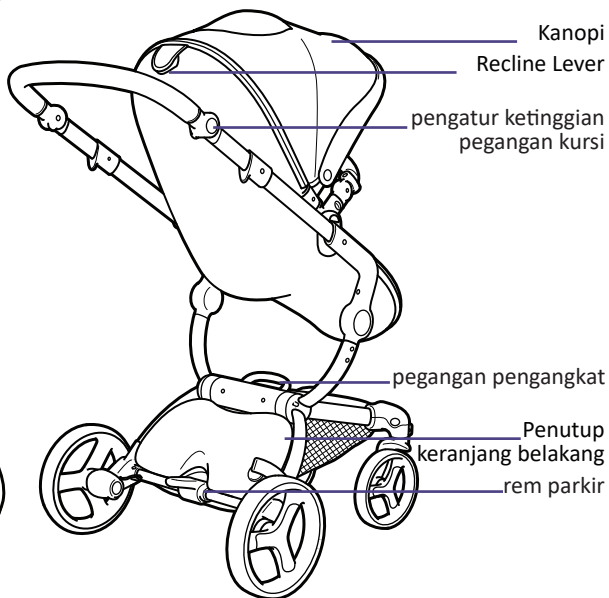
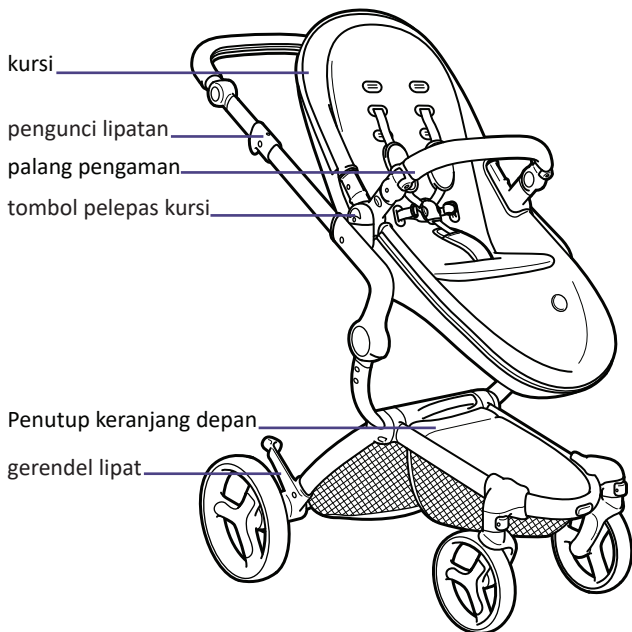
- 1 Kerangka sasis (dengan Keranjang depan dan belakang dari mesh)
- 2 Roda depan
- 2 Roda belakang

KEMASAN KEDUA

- 1 Kursi
- 1 Kanopi
- 1 Penutup keranjang depan
- 1 Penutup keranjang belakang
- 1 Bar pengaman
- 1 Pelapis pegangan
- 1 Penutup hujan

KEMASAN KETIGA

- 1 Seat pad
- 2 Shoulder Pads
- 1 Sabuk pengaman



PERINGATAN!

- Jangan pernah meninggalkan anak Anda tanpa pengawasan.
- Pastikan bahwa semua alat pengunci telah terpasang sebelum digunakan.
- Untuk menghindari cedera pastikan bahwa anak Anda dijauhkan saat membuka dan menutup produk ini.
- Jangan biarkan anak Anda bermain dengan produk ini.
- Kursi yang tersedia tidak sesuai untuk anak di bawah usia 6 bulan.
- Selalu gunakan sistem pengekangan.
- Periksa rangka kereta bayi atau bagian kursi atau alat pemasangan car seat sudah dipakai dengan benar sebelum digunakan.
- Produk ini tidak cocok untuk aktifitas berlari atau berseluncur.
- Jauhkan jari anak-anak dari bagian bergerak saat mengatur kanopi.
- **xari max** cocok untuk anak dengan berat diatas 22 kg / 105 cm.
- Berat maksimum yang diperbolehkan untuk keranjang adalah 2 kg.
- Jangan pernah memangku lebih dari 1 anak dalam **xari max** di waktu yang sama.
- Anda bertanggung jawab terhadap keselamatan anak Anda.
- Hanya gunakan aksesoris atau penggantian onderdil yang dijual atau diizinkan oleh **mima**.
- Jangan gunakan produk dalam keadaan rusak, robek, atau terdapat onderdil yang hilang.
- Muatan apapun yang terikat pada pengendali, sandaran, atau bagian sisi dapat mempengaruhi keseimbangan **xari max**.
- Selalu gunakan tali pengikat yang digabungkan dengan sabuk pinggang dan bahu.
- Alat parkir rem harus digunakan saat menempatkan dan mengangkat anak dari kereta dorong.
- Periksa dengan rutin untuk memastikan fungsi **xari max** bekerja semestinya dengan aman, rawat, serta bersihkan pula dengan baik.
- Untuk car seat yang digunakan terkait dengan **xari max**, car seat tidak dapat diganti kasur atau ranjang bayi. Jika anak Anda membutuhkan tidur, maka seharusnya ditaruh dalam bingkai kereta bayi yang cocok, ranjang bayi, atau kasur.
- Jangan gunakan bar keamanan sebagai pengendali pangkuan.

- Jangan pernah mengangkat **xari max** atau menggunakan eskalator atau tangga saat anak masih berada di dalam.
- Jangan pernah membiarkan anak Anda keluar dari produk ini tanpa bantuan.
- Kain dapat berubah warna karena sinar matahari.
- Jauhkan **xari max** dari api terbuka, penghangat, dan sumber panas kuat yang lainnya.
- Ban dapat meninggalkan bekas pada permukaan tertentu (terutama lantai halus seperti lantai kayu, laminate, dan linoleum).
- Patuhi persyaratan keamanan yang sesuai dengan EN1888-2:2018, BS EN1888-2:2018, ASTM F833:2021 dan SOR/2016-167.

PERAWATAN DAN PEMELIHARAAN

- Merawat dan membersihkan **xari max** secara berkala.
- Bersihkan bingkai, kursi, tudung, dan keranjang belanja dengan rutin menggunakan kain yang lembap. Jangan gunakan pembersih agresif.
- Mengusap produk dengan kain lembut yang meresap setelah penggunaan saat

hujan, salju, atau setelah penggunaan di pantai.

- Menaruh **xari max** bersama aksesorisnya di tempat yang kering dan biarkan dengan keadaan tak dilipat saat basah.

GARANSI

Produk anda sesuai standard keamanan yang berlaku dan bergaransi bahwa produk anda bebas dari cacat produksi baik yang diakibatkan oleh proses pengerjaan maupun material, pada saat pemesanan.

Bila produk yang anda dapatkan menunjukkan cacat baik dalam produksi maupun pengerjaan setelah proses pemesanan dan selama masa garansi (Dengan penggunaan normal sesuai yang di jelaskan pada buku panduan penggunaan) maka silahkan menghubungi penjual.

GARANSI KONDISI

Masa garansi adalah 24 bulan mulai dari tanggal pemesanan. Jika periode garansi telah berakhir maka pusat perbaikan **mima** mungkin akan mengenakan biaya untuk suku cadang dan tenaga untuk perbaikan produk **mima** Anda.

Semua garansi produk tidak berlaku jika diberikan kepada peritel di luar negara tempat produk dibeli. Demi kejelasan, garansi ini tidak bersifat mendunia atau umum. Semua biaya dalam perbaikan produk

dalam situasi ini akan dibebankan kepada konsumen.

Garansi hanya berlaku apabila :

1. Menunjukkan bukti asli penjualan kepada penjual.
2. Menunjukkan rincian kerusakan kepada penjual.

MOHON DICATAT

- Garansi hanya diperuntukan kepada pemilik produk yang asli dan tidak dapat dipindah tangankan kepada pemilik berikutnya.
- Garansi berlaku untuk perbaikan bagi pemilik kereta dorong. Tetapi tidak berlaku untuk penukaran atau pengembalian barang.
- Garansi tidak berlaku apabila :
 - Produk yang dibeli telah di modifikasi atau di perbaiki oleh orang ketiga selain pusat service yang di akui oleh **mima**.
 - Terjadi korosif atau karat pada roda dan sasis yang diakibatkan oleh kondisi lingkungan, termasuk kelembaban yang terlalu tinggi, semprotan garam, es atau salju yang di akibatkan kurangnya perawatan.
 - Kerusakan yang diakibatkan penggunaan atau perawatan yang tidak tepat oleh pengguna, khususnya kerusakan yang diakibatkan kegagalan mematuhi petunjuk penggunaan yang

telah di berikan.

- Kerusakan yang diakibatkan oleh kecelakaan atau pesawat / kerusakan akibat transportasi.
- Normal dan keausan harus diharapkan jika produk ini digunakan setiap hari.
- Perubahan warna atau kerusakan pada bahan yang diakibatkan cara membersihkan yang salah, air hujan atau terlalu banyak terpapar sinar matahari.
- Kerusakan yang diakibatkan beban yang berlebihan (beban yang melampaui batas maksimum baik untuk berat anak maupun barang bawaan) pada kereta dorong.

חשוב! שמור מדריך זה לשימוש עתידי חשוב! קרא את הוראות השימוש בזהירות לפני השימוש ושמור אותו לשימוש עתידי

הורים, סבים, סבתות וחברים יקרים

תודה שבחרתם **mima xari max** והכנסתם אותו למשפחה שלכם

המוצרים שלנו תוכננו ופותחו בתשומת לב רבה עבור הנוחות שלכם והבטיחות של ילדכם.

אנו מקווים שאתם נהנים **mima xari max**

אנא עקבו בעיון אחר ההוראות הבאות לפני השימוש הראשון בעגלת הילדים. דבר זה יבטיח שימוש בטוח במוצר ויאפשר לכם לגלות את כל התכונות השימושיות שלו

93.....	חלקי העגלה.
92.....	לתשומת ליבך.
94.....	תחזוקה.
94.....	אחריות.
	מתחילים
96.....	פתיחת השלדה.
96.....	גלגלים.
97.....	גובה ידית האחיזה.
97.....	סלים.
99.....	עם מושב.
99.....	צלון.
100.....	מוט בטיחות.

מאפיינים

102.....	מעצור.
102.....	מנעולי סיבוב.
103.....	תנוחות ידית נשיאה.
103.....	סלים.
104.....	תנוחות מושב.
104.....	תנוחות מושב-פונה אל ההורה.
105.....	חיבורי רתמה.
105.....	אבזם רתמה.
105.....	רמות רתמה.
106.....	תנוחות חופה.
107.....	ללא חופה.
107.....	ללא גלגלים.
108.....	ללא מושב.
108.....	פונה אל ההורה.
109.....	קיפול.
111.....	כיצד לשאת את.
112.....	פתיחת ה.

אביזרים

114.....	מתאמי מושב רכב*.
116.....	מגן גשם.
116.....	כילה*.

חשוב!

חשוב - שמור לשימוש עתידי - קרא בקפידה
נא לקרוא אותן בעיון לפי השימוש בעגלת

אזהרות!

אזהרה: אין להשאיר את ילדך ללא השגחה
אזהרה: יש לוודא לפני השימוש שכל התקני
הנעילה במצב נעול

אזהרה: למניעת פציעה יש להרחיק את ילדך בעת
פתיחה או קיפול של העגלה

אזהרה: אין לאפשר לילדך לשחק עם העגלה

אזהרה: יחידת הישיבה אינה מתאימה לשימוש
לילד מתחת לגיל 6 חודשים

אזהרה: יש להשתמש תמיד ברתמת הבטיחות

אזהרה: לפני השימוש יש לוודא שהתקני החיבור
של מרכב השכיבה או יחידת המושב או מושב
הרכב מחוברים כראוי

אזהרה: מוצר זה אינו מתאים לריצה או החלקה

עגלה זו נועדה לילדים שגילם מגיל 6 חודשים
ומשקלם עד 22 ק"ג

מוצר זה מתאים לילדים עד 22 ק"ג או 4 שנים,
מה שיבוא קודם

המשקל המרבי המותר בכל אחד משני הסלים
(הוא 3 ק"ג (6.5 פאונד

יש להשתמש בעגלה רק עבור מספר הילדים
שהעגלה תוכננה עבורו – ילד 1

הבטיחות של ילדך היא באחריותך

אין להשתמש באבזרים שאינם מאושרים על ידי
היצרן

יש להשתמש רק בחלקי חילוף המסופקים או
מומלצים ע"י היצרן

אין להשתמש במוצר במקרה שהוא שבור, קרוע

או שחסרים חלקים

כל מטען המחובר לידיה או/וגם לחלק האחורי של
משענת הגב או/וגם לצדי העגלה יכול להשפיע על
יציבות העגלה

חובה תמיד להשתמש בחגורת המפשעה יחד עם
רצועות האגן והכתפיים

יש להפעיל את הבלם בעת הושבת הילד בעגלה
או בעת הוצאתו ממנה

יש לבחון באופן שגור, לתחזק, לנקות או/וגם
לכבס את העגלה בהתאם להוראות המצורפות

בעת השימוש במושבי רכב יחד עם עגלת זו אינה
מהווה תחליף לעריסה או למיטה

במקרה שהילד צריך לישון, יש להשכיבו במרכב
שכיבה מתאים, בעריסה או במיטה

אין להשתמש בפגוש הבטיחות כידית נשיאה

לעולם אין להרים את עגלת, להשתמש במדרגות
נעות או לעלות במדרגות כשהילד עדיין בתוכה

אין להרשות לילד לצאת מהעגלה ללא עזרה

צבע הבד עלול להשתנות בגלל השמש

יש להרחיק את עגלת מאש פתוחה, מתנורים
ומכל מקור אחר של חום עז

הצמיגים עלולים להשאיר סימנים על משטחים
מסוימים (במיוחד רצפות חלקות כמו פרקט עץ,
פרקט למינציה ולינולאום

mima שם היצרן

xari max שם הדגם

ארץ ייצור: סין

היבואן: נובל אינפיניטי בע"מ ת.ד.

חלקי העגלה

בדקו בבקשה שבעת הרכישה קבלתם את כל החלקים הרשומים מטה. במקרה וחסר פריט, אנא פנה לספק.

1 שלד

2 גלגלים קדמיים

2 גלגלים אחוריים

1 כיסוי גשם

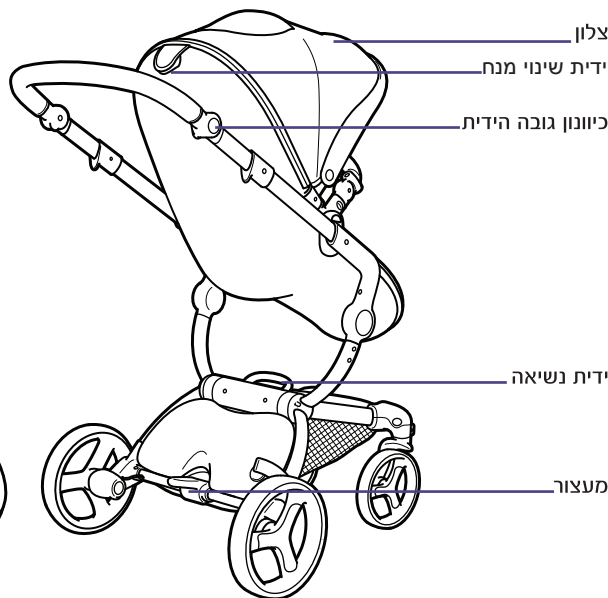
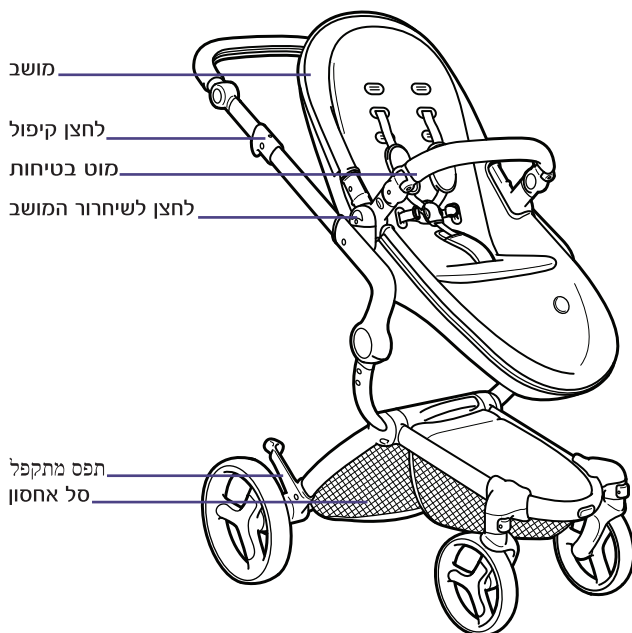
סל אחסון קדמי ואחורי

1 ריפוד למושב עם רצועות בטיחות

1 צלון

כיסוי לסל אחסון קדמי ואחורי

מוט בטיחות



טיפול ותחזוקה

יש לתחזק ולנקות את עגלת לעתים קרובות

יש לנקות בקביעות את השלדה, המושב, כיסוי הראש וסל הקניות באמצעות מטלית לחה. אין להשתמש בכלי ניקוי אגרסיביים

לאחר שימוש בגשם, בשלג או בחוף הים, יש לנגב את המוצר בבד סופג רך

יש לאחסן את עגלת ואת האביזרים הנלווים במקום יבש ולהשאירם לא מקופלים כשהם רטובים

תנאי אחריות

יש לתחזק ולנקות את עגלת לעתים

האחריות תקפה למשך 24 חודשים בלבד ממועד הרכישה

בתום תקופת האחריות, מרכז שירות התיקונים רשאי לגבות תשלום על **mima** המורשה של שלכם בגין חלקים ועבודה **mima** תיקון עגלת

האחריות על המוצרים לא תכובד במקרה שתוגש למשווק מחוץ למדינה שבה נרכש המוצר. למטרות בהירות, אחריות זו אינה כלל-עולמית או אוניברסלית. הצרכן יישא בכל עלויות התיקון של המוצר

על מנת לשמור על תוקף האחריות בעת הצורך, עליך

1. לספק לקמעונאי קבלה מקורית

2. לספק לקמעונאי תיאור של הפגם

שימו לב

האחריות מכסה רק את הבעלים המקוריים של המוצר ולא ניתן להעביר אותה לבעלים אחרים

האחריות מזכה את הבעלים בתיקון המוצר ולא בקבלת חילופי או בהחזר

האחריות אינה תקפה במקרים הבאים:

המוצר שונה או תוקן על ידי צד שלישי אשר לא הורשה על ידי מימ

קורוזיה או חלודה מופיעות עקב חוסר תחזוקה וטיפול

הפגם נגרם משימוש או תחזוקה לא נאותים

פגם היה תוצאה של תאונה או נזק שנגרם על ידי חברת תעופה או חברת הובלות

גם

תופעת בלאי והשחקות נורמלית צפויה בעקבות שימוש יומיומי במוצר זה

הבד עלול לדהות או להנזק עקב שטיפה או חשיפה מוגזמת לאור שמש ישיר

היצרן: מימ ספרד, מיוצר בסין.
היבואן: נובל אינפיניטי בע"מ,
ת.ד. 356 מושב בצרה.

GETTING STARTED

PRIMEROS PASOS 

PREMIÈRES ÉTAPES 

PRIMI PASSI 

COMO COMEÇAR 

BEGINNEN 

IN BETRIEB NEHMEN 

MONTÁŽ 

POCZĄTEK MONTAŻU 

BAŞLANGIÇ 

유모차 사용을 위한 준비 

使用安裝 

使用安裝 

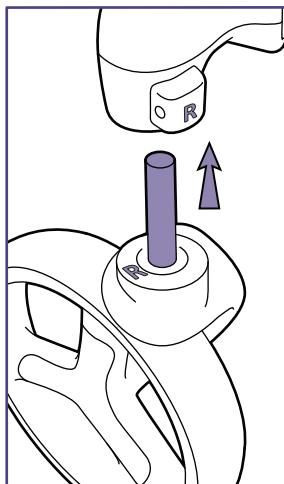
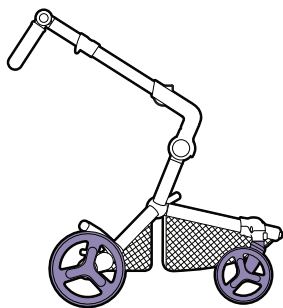
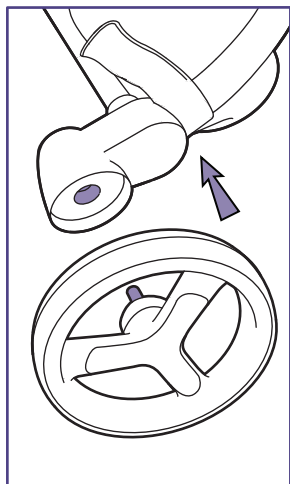
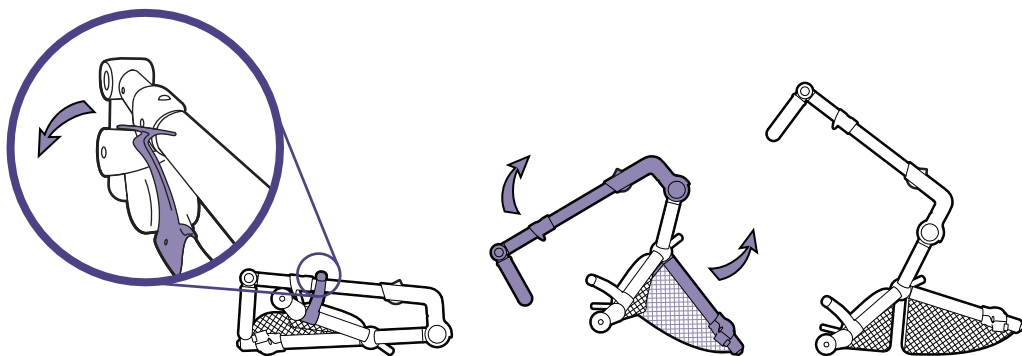
С ЧЕГО НАЧАТЬ 

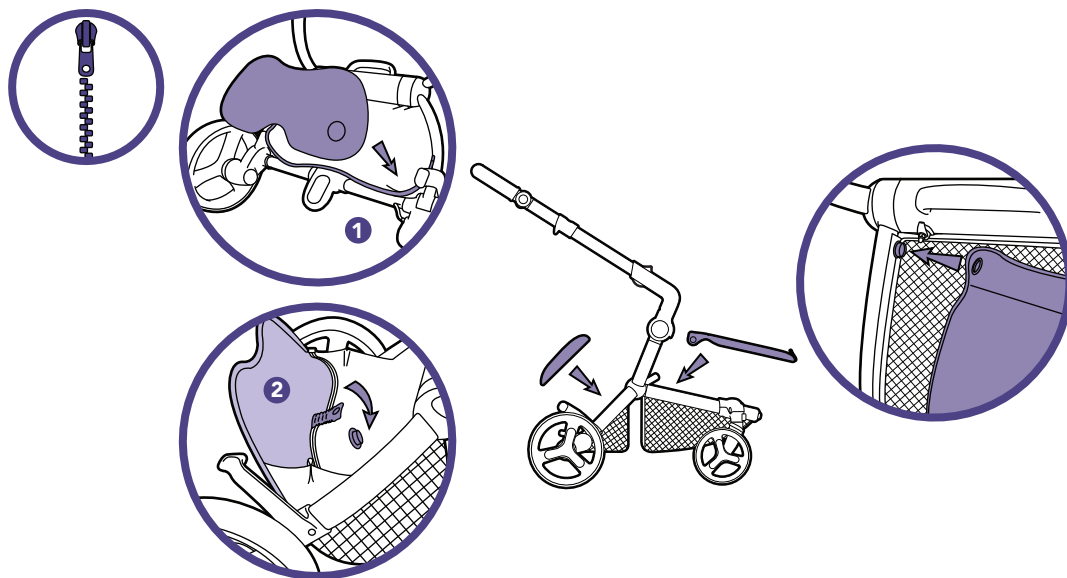
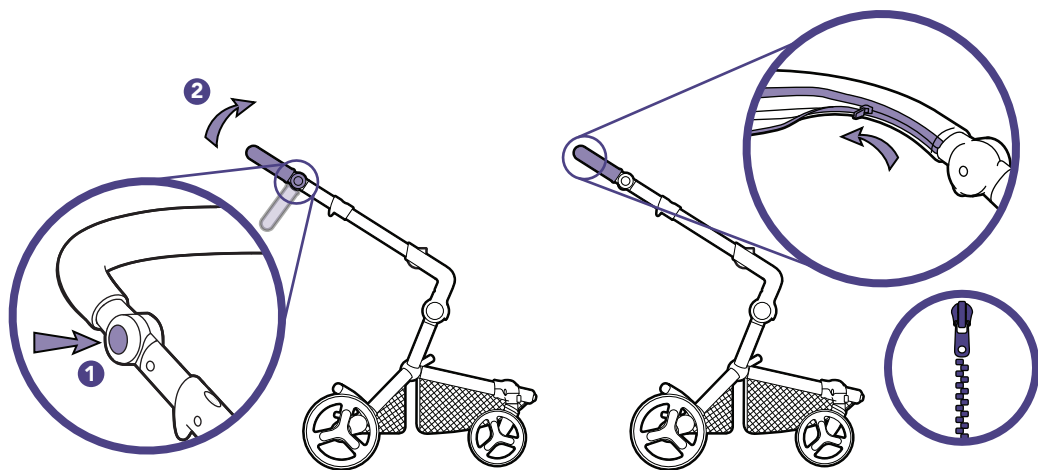
البدء 

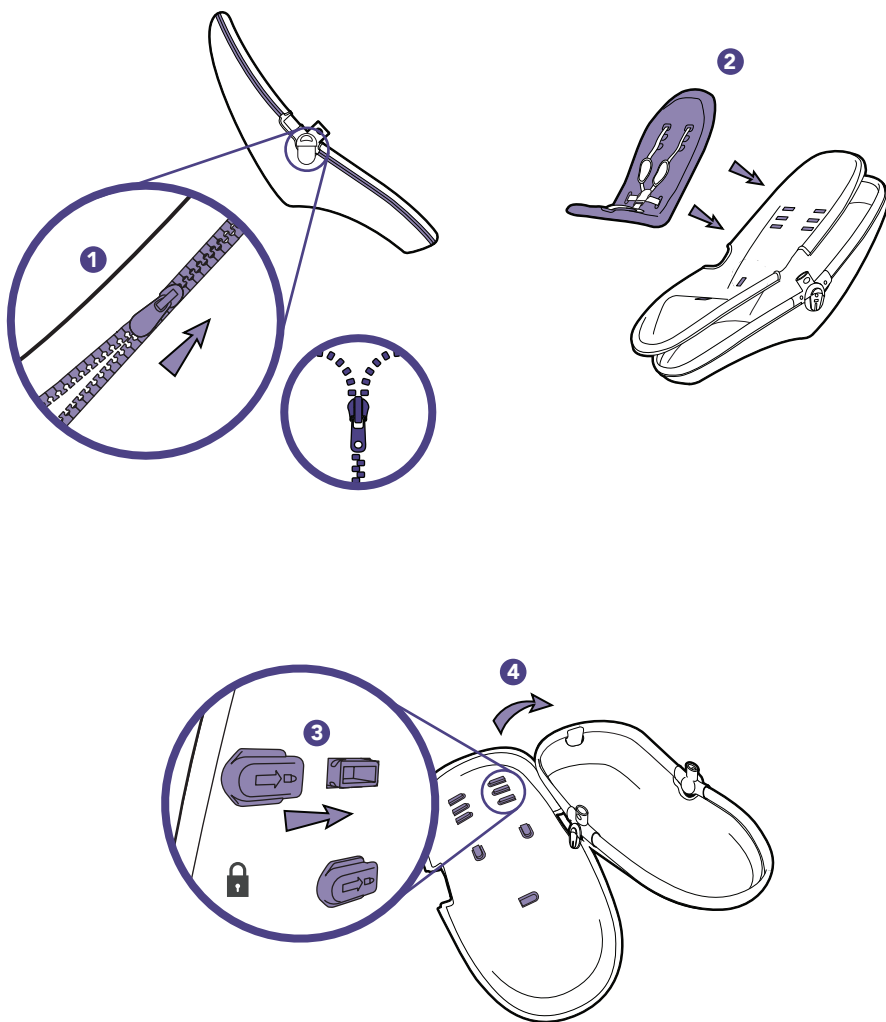
เริ่มต้นใช้งาน 

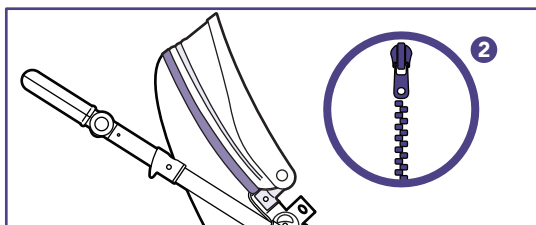
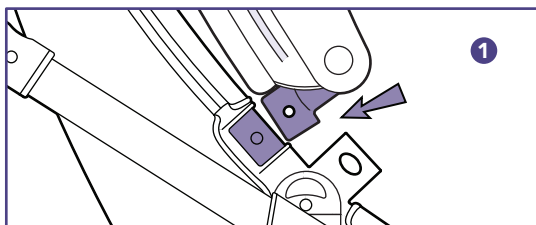
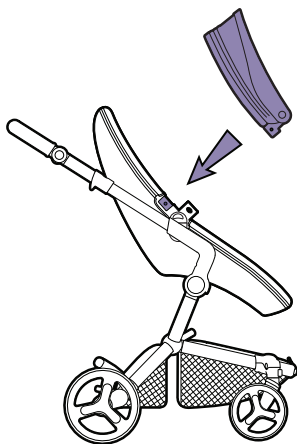
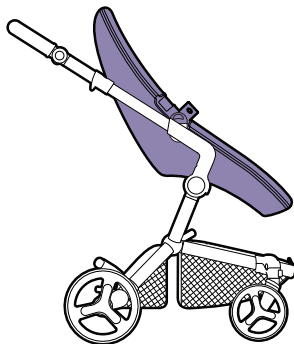
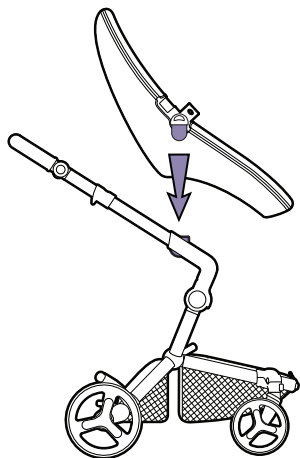
LANGKAH PERTAMA 

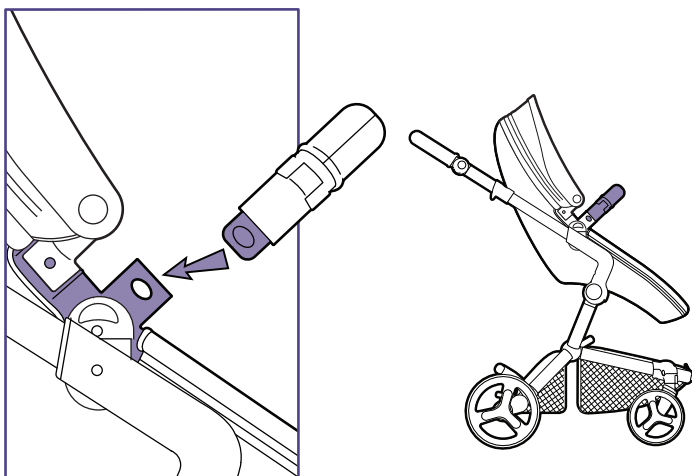
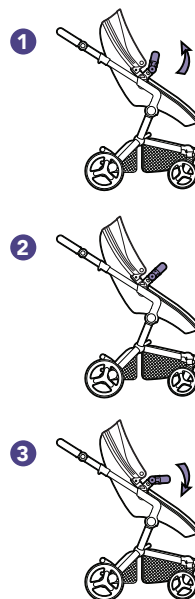
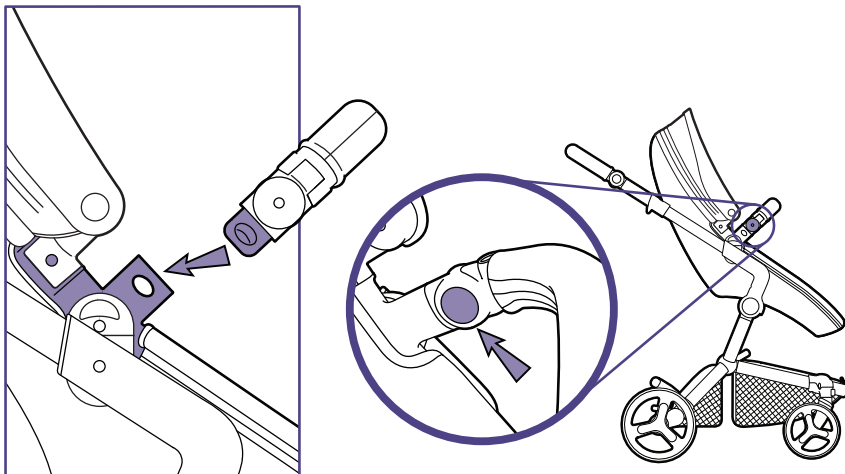
מתחילים 











(For the US & Canada version only)

FEATURES

CARACTERÍSTICAS 

CARACTÉRISTIQUES 

SPECIFICHE 

CARACTERÍSTICAS 

KENMERKEN 

AUSSTATTUNG 

FUNKCE 

WYPOSAŻENIE 

ÖZELLİKLER 

특징 

功能 

功能 

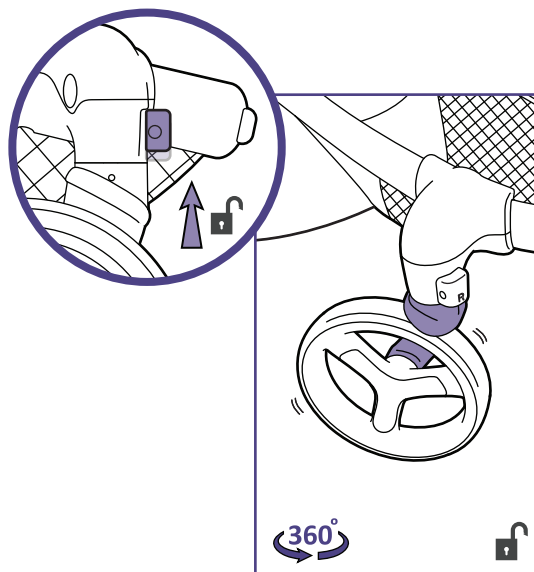
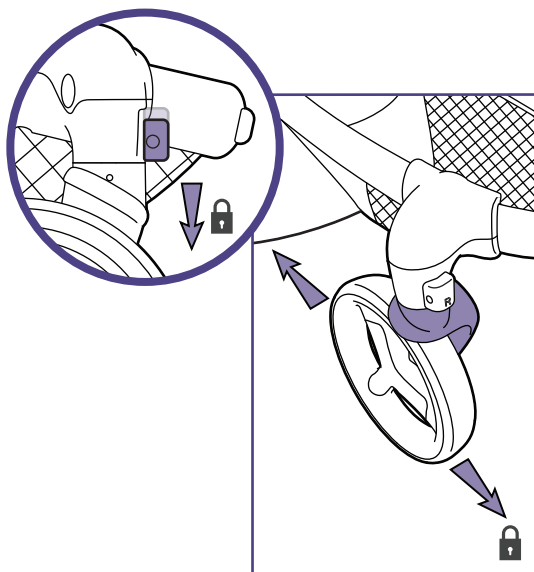
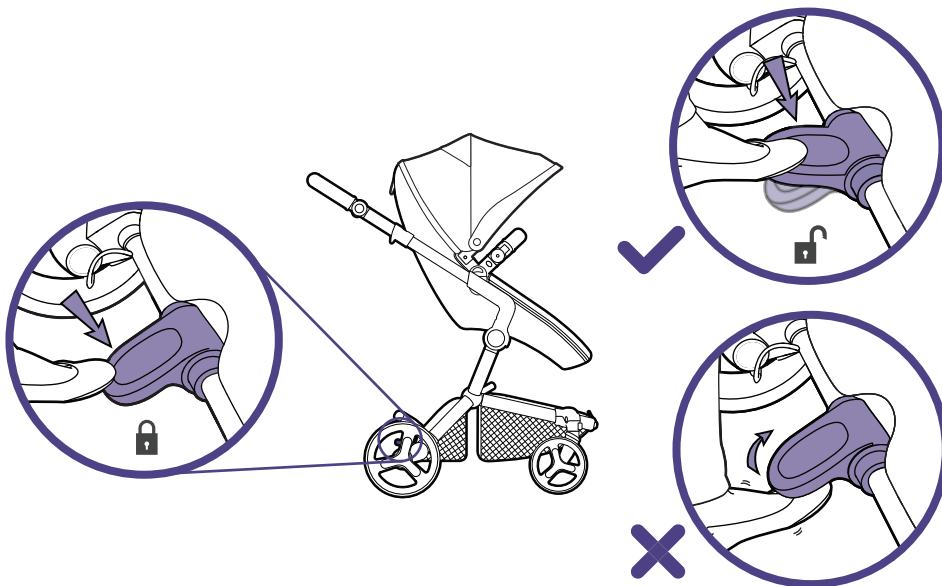
ОСОБЕННОСТИ 

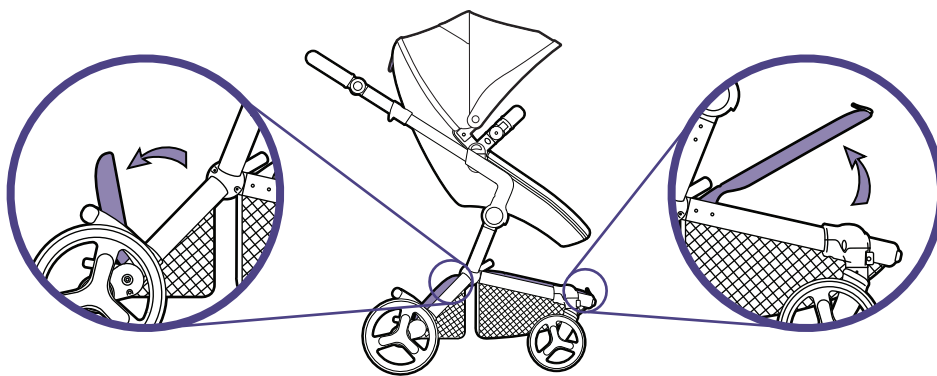
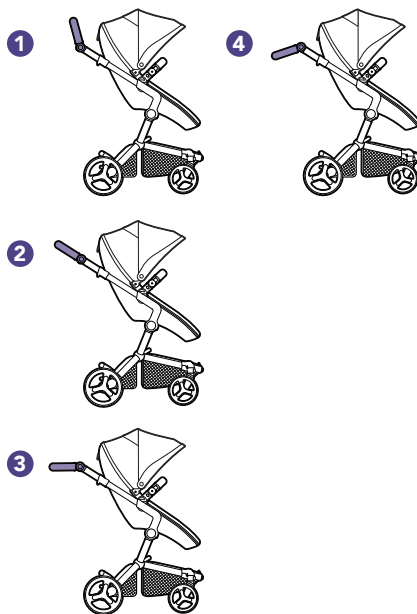
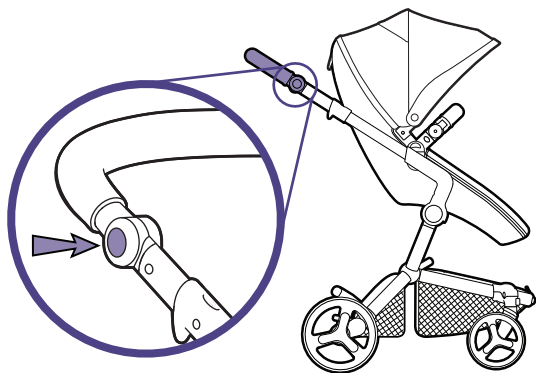
الخصائص 

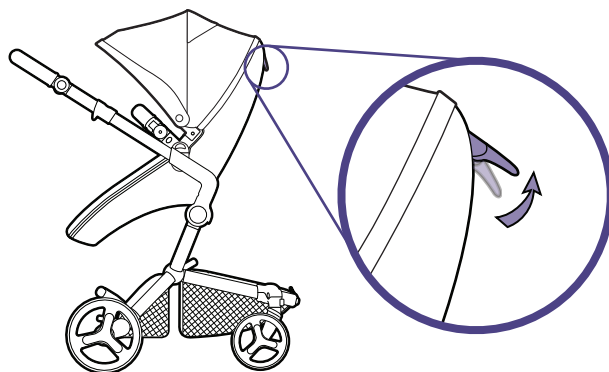
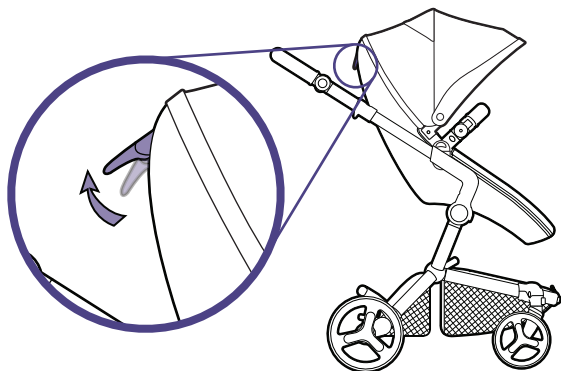
คุณสมบัติ 

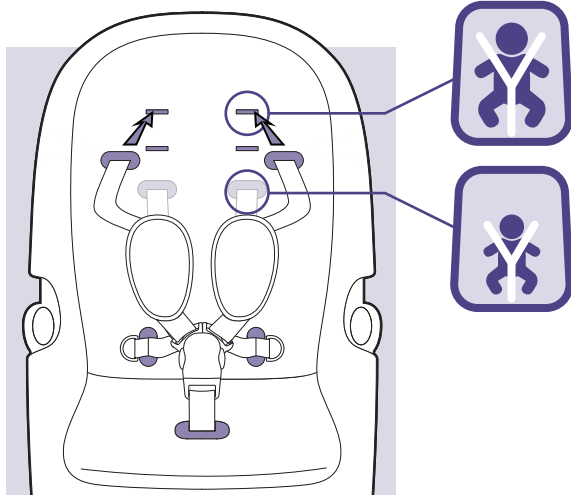
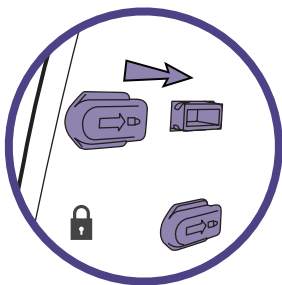
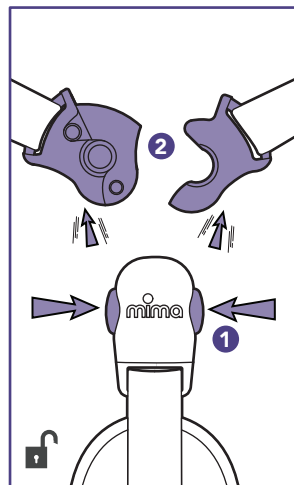
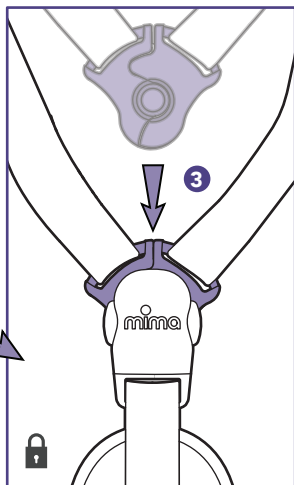
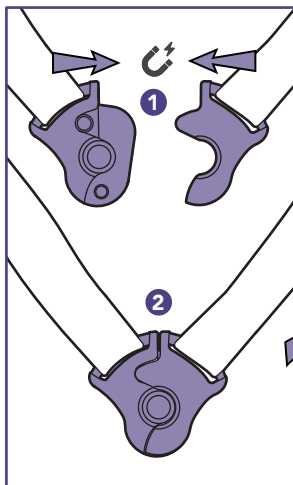
FITUR 

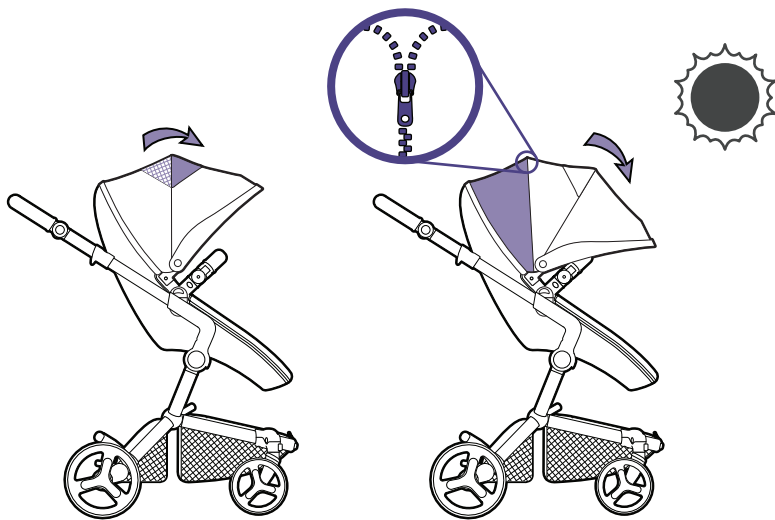
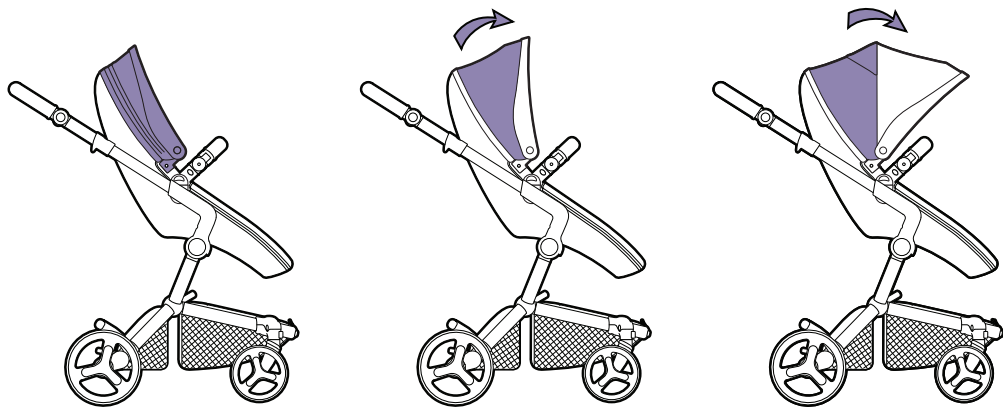
מאפיינים 

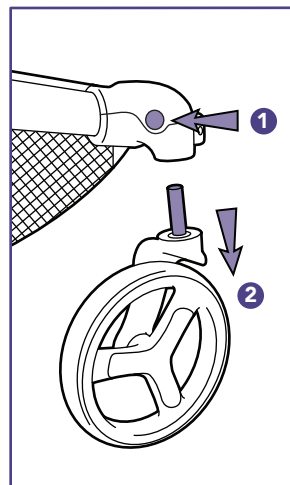
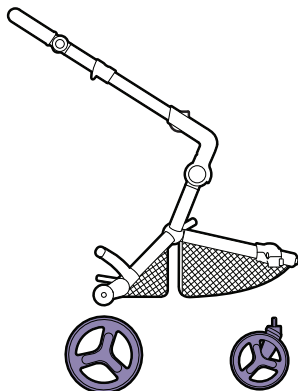
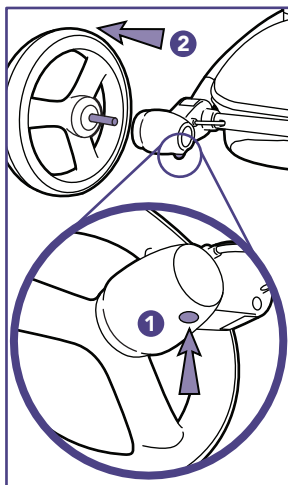
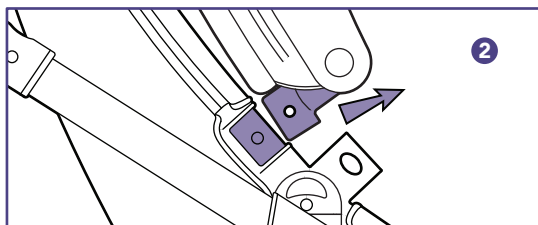
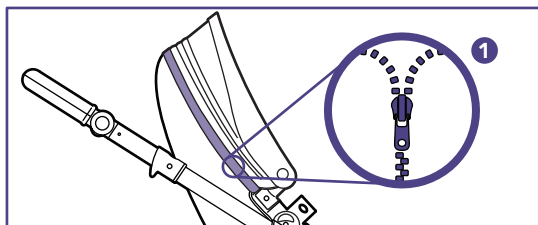
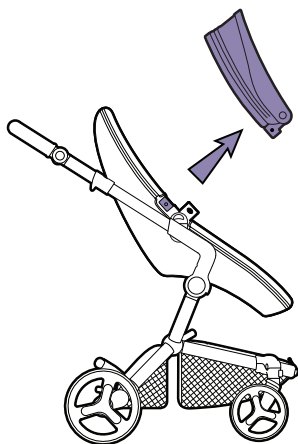


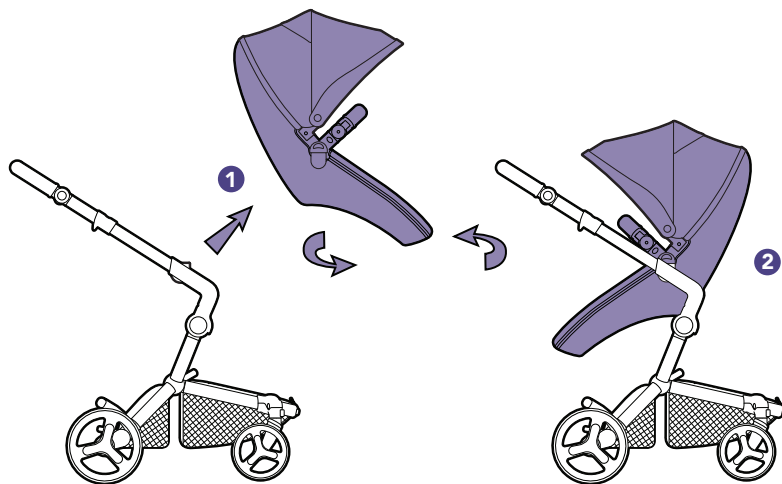
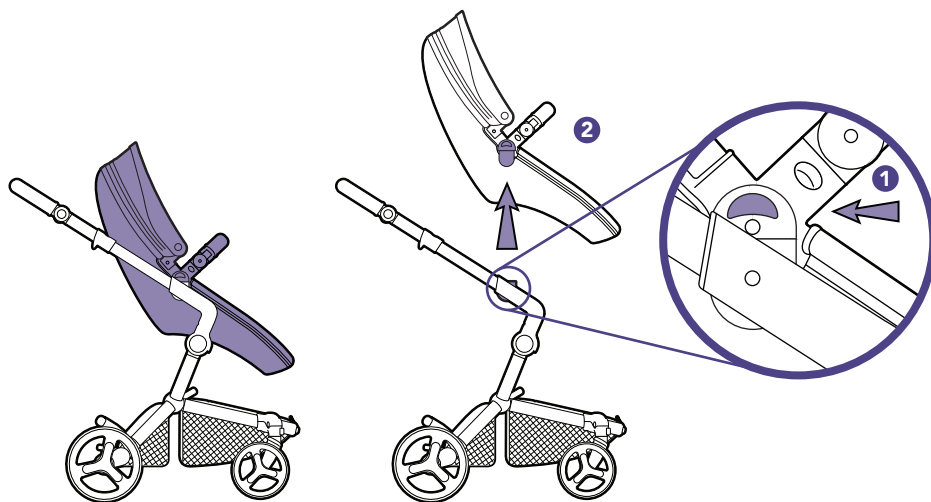


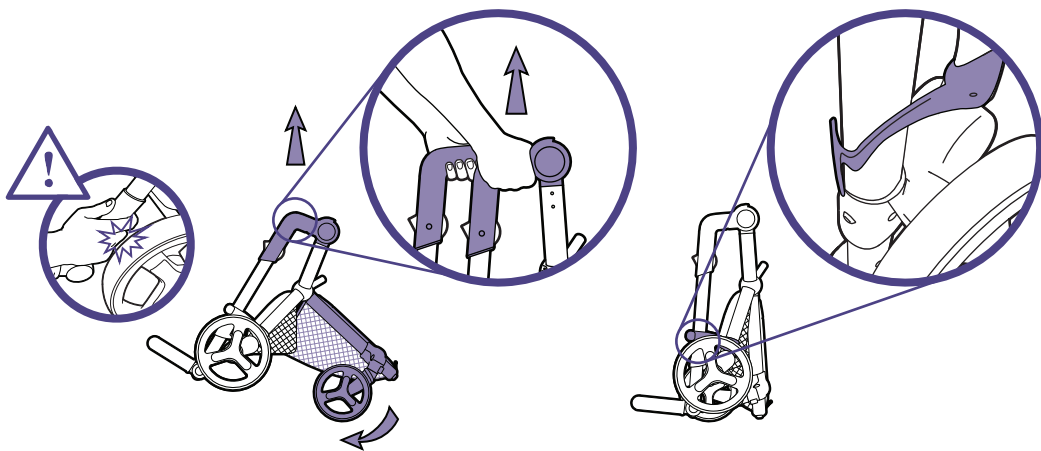
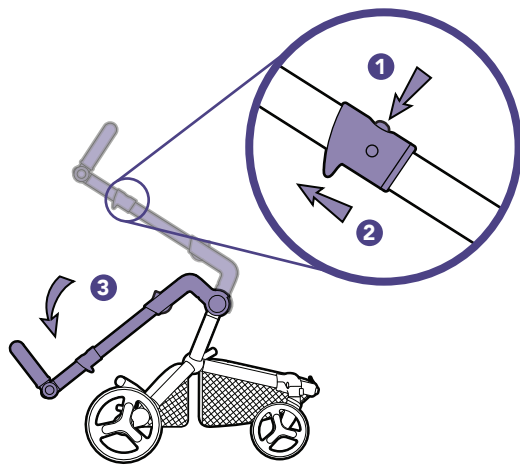
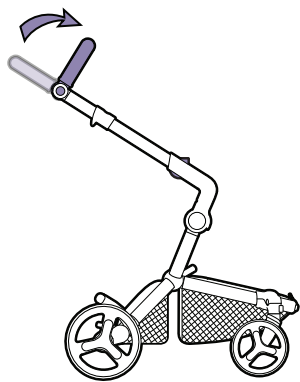


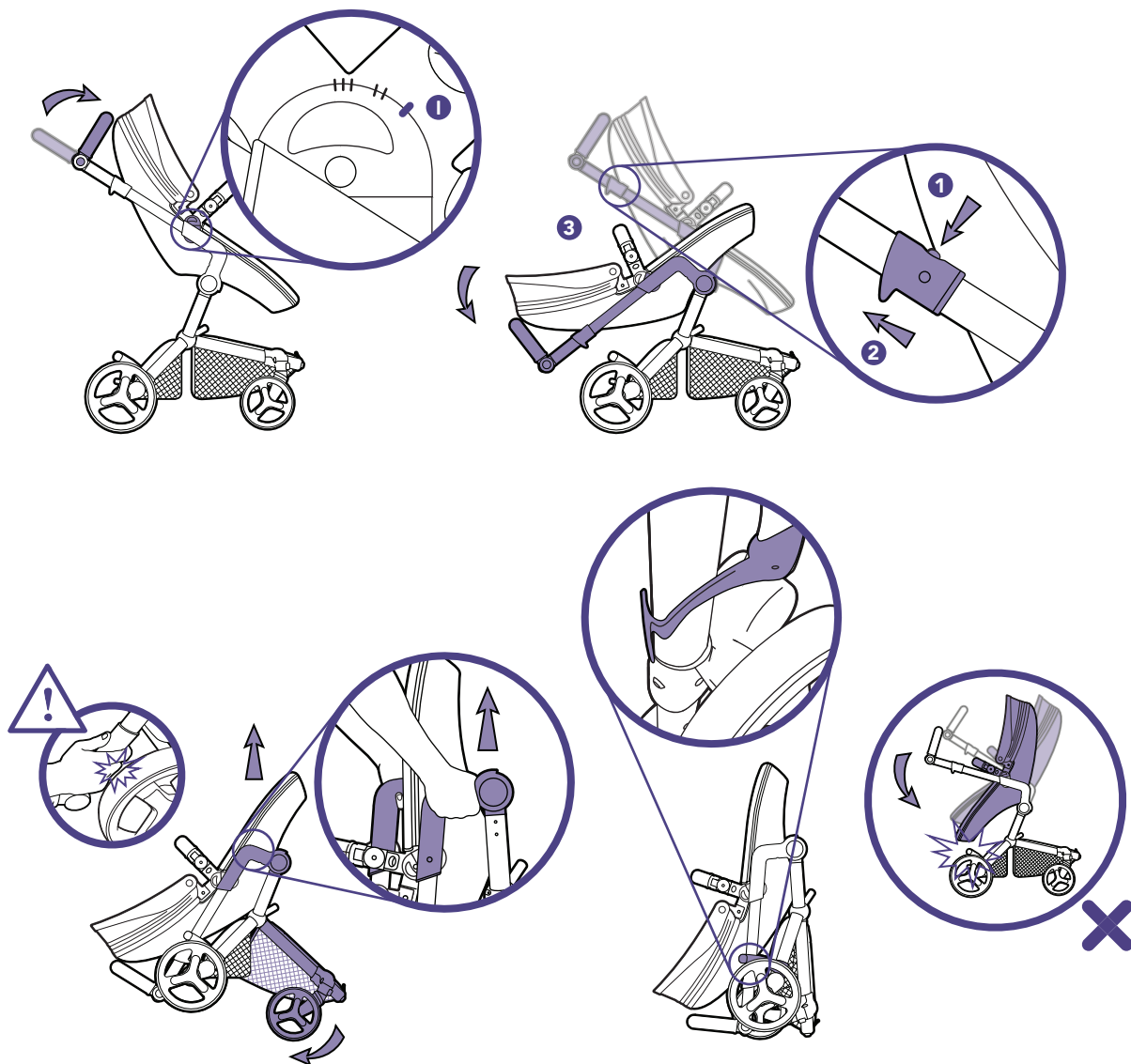


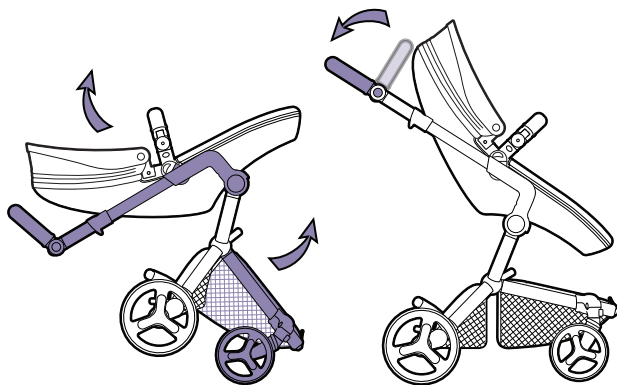
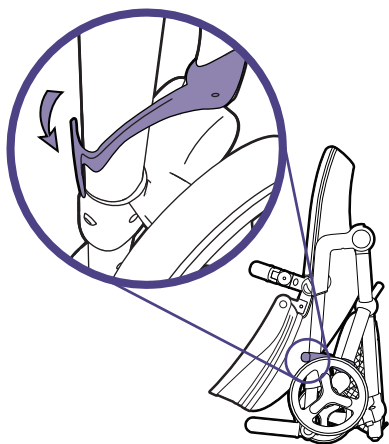
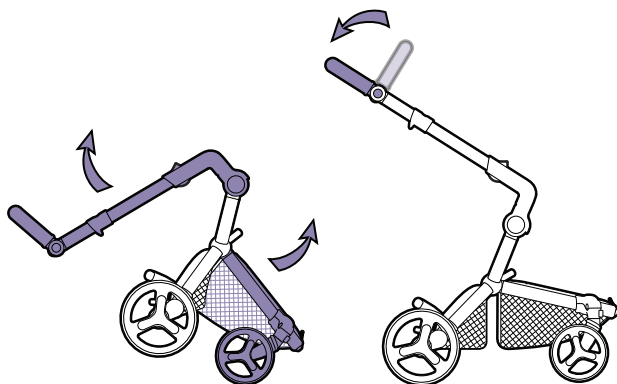
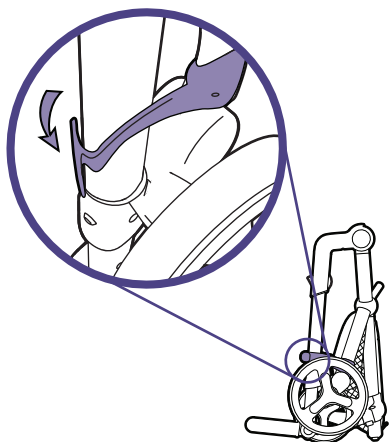


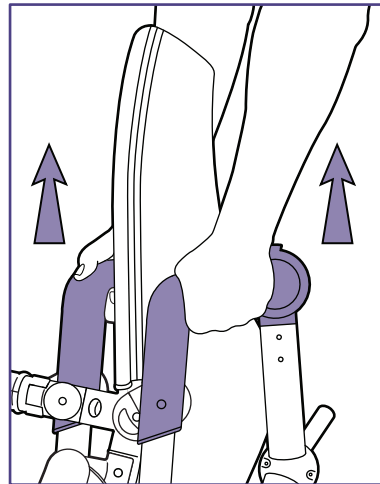
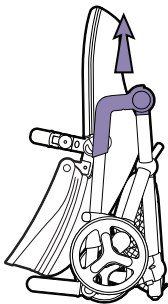
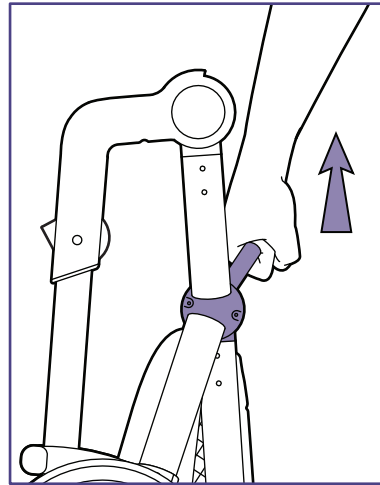
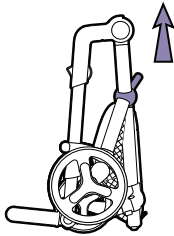












ACCESSORIES

ACCESORIOS 

ACCESSOIRES 

ACCESSORI 

ACCESSORIES 

ACCESSOIRES 

ZUBEHÖR 

DOPLŇKY 

AKCESORIA 

AKSESUARLAR 

액세서리 

配件 

配件 

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ 

الملحقات 

อุปกรณ์เสริม 

AKSESORI 

אביזרים 

